Europos Parlamentas
2024-2029

Užsienio reikalų komitetas

2026/2036(INI)

15.6.2026**PAKEITIMAI**
1 - 517

Pranešimo projektas
Nathalie Loiseau
(PE788.801v01-00)

ES ir Sirijos politiniai santykiai
(2026/2036(INI))

Pakeitimas 1
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 1949 m. Ženevos konvencijas ir jų papildomus protokolus,

Or. en

Pakeitimas 2
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 1992 m. Cheminio ginklo uždraudimo konvenciją,

Or. en

Pakeitimas 3
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Europos išorės veiksmų tarnybos (EIVT) pareiškimus dėl padėties Sirijoje,

Or. en

Pakeitimas 4
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į daugybę ataskaitų ir išvadų, kuriose užfiksuoti karo nusikaltimai, nusikaltimai žmoniškumui ir sunkūs tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimai, kuriuos Sirijoje įvykdė Basharo al-Assado režimas ir jo sąjungininkai, visų pirma Rusija ir Iranas, įskaitant JT Nepriklausomos tarptautinė tyrimų Sirijos Arabų Respublikoje komisijos, Tarptautinio, nešališko ir nepriklausomo Sirijai skirtas mechanizmo (IIIM), Jungtinių Tautų žmogaus teisių tyrimo komisijos, Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (OPCW) ir daugelio įvairių žmogaus teisių organizacijų, įskaitant Sirijos žmogaus teisių tinklą (SNHR), Sirijos teisingumo ir atskaitomybės centrą (SJAC), Tarptautinio teisingumo ir atskaitomybės komisiją (CIJA) ir Sirijos žmogaus teisių stebėjimo centrą (SOHR), išvadas,

Or. pl

Pakeitimas 5
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Europos išorės veiksmų tarnybos (EIVT) pareiškimus dėl padėties Sirijoje,

Or. en

Pakeitimas 6
Stephen Nikola Bartulica

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į savo 2026 m. sausio 21 d. rezoliuciją dėl 2025 m. metinės ataskaitos dėl žmogaus teisių ir demokratijos pasaulyje ir Europos Sąjungos politikos šioje srityje (TA-10-2026-0014),

Or. en

Pakeitimas 7
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į bendrą deklaraciją, paskelbtą po 2025 m. vasario 13 d. Paryžiaus konferencijos dėl Sirijos,

Or. en

Pakeitimas 8
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

	– atsižvelgdamas į 2026 m. gegužės 11 d. pirmojo ES ir Sirijos aukšto lygio politinio dialogo rezultatus,

Or. en

Pakeitimas 9
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– kadangi 2024 m. gruodžio 8 d. įvykęs istorinis B. al-Assado režimo žlugimas užbaigė daugiau nei penkis dešimtmečius trukusį dinastinį valdymą ir Sirijos žmonių kančias; kadangi Assadų klanas buvo autoritarinė dinastija, kuriai buvo būdinga saugumo aparato kontrolė, sistemingas asmenybės kultas ir žiaurus nepritarimo malšinimas, taip pat strateginis aljansas su Iranu, „Hezbollah“ ir Rusija, kuris galiausiai žlugo žlugus Damaskui;

Or. en

Pakeitimas 10
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– kadangi dėl konflikto žuvo maždaug pusė milijono žmonių, o dar milijonai buvo sužeisti; kadangi, UNHCR duomenimis, 8,1 mln. žmonių buvo

perkelti Sirijos viduje; kadangi 2024 m. pabaigoje 6,1 mln. sirų visame pasaulyje tebebuvo pabėgėliai, prieglobsčio prašytojai arba asmenys, kuriems reikia tarptautinės apsaugos;

Or. en

Pakeitimas 11
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– kadangi šimtai tūkstančių sirų tebėra be pilietybės arba jiems gresia pavojus likti be pilietybės;

Or. en

Pakeitimas 12
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-A c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– kadangi po režimo žlugimo 2025 m. sausio 29 d. laikinuoju prezidentu pereinamajam laikotarpiui buvo paskirtas Ahmad al-Sharaa, o vėliau buvo suformuota Sirijos pereinamojo laikotarpio vyriausybė;

Or. en

Pakeitimas 13
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-A d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– kadangi 2025 m. kovo 13 d. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos priėmė Konstitucinę deklaraciją, kurioje nustatytas penkerių metų pereinamasis laikotarpis iki nuolatinės konstitucijos priėmimo; kadangi vėliau buvo suformuota 23 narių laikinoji vyriausybė, įskaitant narius iš Sirijos etninių ir religinių mažumų;

Or. en

Pakeitimas 14
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-A e konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– kadangi 2025 m. spalį Sirijoje įvyko pirmieji įstatymų leidžiamosios valdžios rinkimai po B. al-Assado režimo žlugimo, taikant netiesioginę sistemą, pagrįstą rinkimų kolegijomis, kuriose buvo maždaug 6 000 patikrintų rinkėjų; kadangi 140 iš 210 Liaudies Asamblėjos vietų buvo užpildytos šiuose rinkimuose, o likusias 70 tiesiogiai paskyrė laikinasis prezidentas; kadangi buvo išreikštas susirūpinimas dėl proceso įtraukties ir atstovavimo, ypač dėl riboto moterų ir mažumų atstovavimo;

Or. en

Pakeitimas 15
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-A f konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– kadangi 2026 m. sausio 16 d. Prezidentas A. al-Sharaa išleido dekretą Nr. 13, kuriuo panaikinamos išimtinės priemonės, susijusios su diskriminaciniu 1962 m. Chasakos surašymu, ir suteikiama Sirijos pilietybė kurdų kilmės gyventojams, įskaitant tuos, kurie anksčiau dėl to surašymo tapo asmenimis be pilietybės; kadangi šis dekretas yra pirmasis oficialus kurdų nacionalinių teisių pripažinimas nuo Sirijos nepriklausomybės paskelbimo 1946 m., juo siekiama užtikrinti lygias teises ir pareigas, kurdų kalba pripažįstama nacionaline kalba ir draudžiama diskriminacija ar kurstymas etniniu ar kalbiniu pagrindu;

Or. en

Pakeitimas 16
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES ***tikslas*** – stabili, saugi, suvereni ir taiki ***Sirija***;	A. kadangi ***pagrindinė ES atsakomybė yra užtikrinti klestinčią, stabilią, saugią, suverenią ir taikią Europos Sąjungą savo piliečiams; kadangi Sąjunga yra suinteresuota, kad Sirija būtų*** stabili, saugi, suvereni ir taiki***, nes tai prisideda prie regiono stabilumo, kovos su***

terorizmu, migracijos spaudimo mažinimo ir Sirijos pabėgėlių grįžimo;

Or. en

Pakeitimas 17
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES tikslas – stabili, saugi, suvereni ir taiki Sirija;	A. kadangi ES tikslas – stabili, saugi, suvereni ir taiki Sirija***, tačiau ES dalyvavimas turi būti grindžiamas aiškiomis strateginėmis sąlygomis, išmatuojama politine pažanga, pagarba žmogaus teisėms, įsipareigojimais kovoti su terorizmu, mažumų apsauga ir užkirsti kelią Sirijai tapti platforma priešiškiems veikėjams, keliantiems grėsmę Europos saugumui***;

Or. en

Pakeitimas 18
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES tikslas – stabili, saugi, suvereni ir taiki Sirija;	A. kadangi ES tikslas yra stabili ***Sirija, pasiryžusi kovoti su terorizmu***, saugi ***Sirija, galinti atkurti save ir pasirūpinti grįžtančiais pabėgėliais***, suvereni ***Sirija, gyvenanti taikoje su savo kaimynais,*** ir taiki Sirija***, kurioje visi piliečiai gali gyventi oriai, laisvai ir su viltimi***;

Or. en

Pakeitimas 19
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES tikslas – stabili, saugi, suvereni ir taiki Sirija;	A. kadangi ES tikslas – stabili, saugi, suvereni ir taiki Sirija***, o tai galima pasiekti tik išties įtraukiu politiniu pereinamuoju laikotarpiu, pagrįstu visapusiška pagarba žmogaus teisėms, tarptautinei humanitarinei teisei, demokratiniam valdymui ir teisinei valstybei***;

Or. en

Pakeitimas 20
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES tikslas – stabili, saugi, suvereni ir taiki Sirija;	A. kadangi ES tikslas – stabili, ***įtrauki***, saugi, suvereni ir taiki Sirija***, grindžiama į integraciją orientuotu požiūriu, kuriuo siekiama užtikrinti visų Sirijos bendruomenių apsaugą***;

Or. pl

Pakeitimas 21
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES tikslas – stabili, saugi, suvereni ir taiki Sirija;	A. kadangi ES tikslas – ***taiki, įtrauki,*** stabili, saugi, suvereni ir ***demokratinė*** taiki Sirija***, grindžiama teisinės valstybės principais, pilietybės lygybe ir žmogaus teisių apsauga***;

Or. en

Pakeitimas 22
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES tikslas – stabili, saugi, suvereni ir taiki Sirija;	A. kadangi ES tikslas – stabili, saugi, suvereni***, demokratinė*** ir taiki Sirija***, kurioje gerbiamos žmogaus teisės***;

Or. fi

Pakeitimas 23
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES tikslas – stabili, saugi, suvereni ir ***taiki*** Sirija;	A. kadangi ES tikslas – ***taiki,*** stabili, saugi, suvereni ir ***demokratinė*** Sirija;

Or. en

Pakeitimas 24
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Aa. kadangi religinės ir etninės mažumos daugelį amžių gyvena Sirijos teritorijoje ir yra neatsiejama jos turtingo kultūrinio, istorinio ir socialinio paveldo dalis; kadangi, siekiant ilgalaikio stabilumo ir nacionalinio susitaikymo, visoms bendruomenėms, neatsižvelgiant į jų etninę kilmę, religiją ar tikėjimą, turi būti užtikrintas visapusiškas saugumas, lygybė prieš įstatymą, politinis atstovavimas ir veiksminga jų teisių ir laisvių apsauga;

Or. pl

Pakeitimas 25
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Aa. kadangi 2024 m. gruodžio mėn. ginkluotų sukilėlių grupuočių koalicijai nuvertus žudikišką Basharo al-Assado režimą, Sirijoje baigėsi Assadų dinastija, atsakinga už pusę amžiaus trukusias Sirijos žmonių kančias ir 14 metų trukusį konfliktą Sirijoje;

Or. en

Pakeitimas 26
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ab. kadangi konfliktas Sirijoje lėmė milijonų gyventojų perkėlimą ir šimtų tūkstančių žmonių mirtį, taip pat įvairių šalių karines intervencijas ir sudarė sąlygas, kurios paskatino grupuotės „Islamo valstybė“ (ISIS / „Da'esh“) svarbos augimą ir plėtrą; kadangi Basharo al-Assado režimo politika, įskaitant priešiškus veiksmus prieš Izraelį, daugelį metų trunkantys bandymai pavergti Libaną, strateginis aljansas su Rusijos Federacija, glaudi partnerystė su Irano Islamo Respublika, parama teroristinėms organizacijoms ir ginkluotoms grupuotėms, taip pat masinio naikinimo ginklų, įskaitant cheminius ginklus, kūrimas ir naudojimas bei ginklų ir narkotikų kontrabanda jau daugelį dešimtmečių yra regioninio nestabilumo šaltinis ir kelia didelį susirūpinimą tarptautinei bendruomenei;

Or. pl

Pakeitimas 27
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ab. kadangi joks kitas konfliktas naujausioje istorijoje nesibaigė tiek daug šalies gyventojų žūtimis, suluošinimais, priverstiniais dingimais, perkėlimais ar priverstiniu bėgimu, kaip tai įvyko per 14 metų trukusį karą Sirijoje; kadangi karas nusiaubė Sirijos ekonomiką ir viešąją infrastruktūrą;

Or. en

Pakeitimas 28
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, ***silpna*** valdymo ***kultūra***, tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu ir nuolatiniu regioninių jėgų, įskaitant Turkiją, Izraelį ir Iraną, kišimusi;	B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, ***trapiomis*** valdymo ***struktūromis, kurias formuoja užsitęsusio konflikto palikimas, autoritariniu valdymu ir išorės intervencijomis***, tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu ir nuolatiniu regioninių jėgų, įskaitant Turkiją, Izraelį ir Iraną, kišimusi; ***kadangi pasikartojantis užsienio šalių kišimasis reikšmingai prisidėjo prie Sirijos destabilizavimo; kadangi Izraelis dešimtmečius vykdė karinių intervencijų ir slaptų operacijų Sirijos teritorijoje politiką, pažeisdamas tarptautinę teisę ir Sirijos suverenitetą; kadangi pasikartojantys Izraelio oro smūgiai, įskaitant smūgius į Sirijos civilinę ir karinę infrastruktūrą, dar labiau didina įtampą regione ir mažina ilgalaikės taikos perspektyvas; kadangi Sirijos konfliktas neturi būti naudojamas geopolitiniais tikslais civilių gyventojų nenaudai;***

Or. en

Pakeitimas 29
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, silpna valdymo kultūra, tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu ***ir nuolatiniu regioninių jėgų, įskaitant Turkiją, Izraelį ir Iraną,***	B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, silpna valdymo kultūra, tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu***; kadangi, be teroristinių organizacijų, pvz., „Da'esh“, Sirijos***

kišimusi;	***pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos taip pat yra kaltos dėl smurto, susidūrusios su Sirijos demokratinėmis pajėgomis (SDF); kadangi Turkija ir Iranas taip pat nuolat kišasi***;

Or. fi

Pakeitimas 30
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, ***silpna valdymo kultūra, tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu*** ir nuolatiniu ***regioninių jėgų, įskaitant Turkiją, Izraelį ir Iraną,*** kišimusi;	B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, ***silpnu valdymu, socialine fragmentacija*** ir nuolatiniu ***išorės subjektų*** kišimusi; ***kadangi Rusija ir Iranas naudojo Sirijos teritoriją karinei, žvalgybinei ir destabilizuojančiai įtakai platesniame regione skleisti, nors visi regiono subjektai privalo gerbti Sirijos suverenitetą, teritorinį vientisumą ir tarptautiniu mastu pripažintas sienas;***

Or. en

Pakeitimas 31
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, silpna valdymo kultūra, tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu ir nuolatiniu regioninių jėgų, įskaitant Turkiją, Izraelį ir Iraną, kišimusi;	B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, silpna ***gero*** valdymo kultūra, tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu***, paveldėtu po ilgus metus trukusios diktatūros ir pilietinio karo,*** ir nuolatiniu regioninių jėgų, įskaitant Turkiją, Izraelį ir Iraną,

	kišimusi, taip pat Sirijos teritorinio vientisumo ir suvereniteto nepaisymu;

Or. en

Pakeitimas 32
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, ***silpna valdymo kultūra,*** tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu ir nuolatiniu regioninių jėgų, įskaitant Turkiją***, Izraelį*** ir Iraną, kišimusi;	B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, ***trapiomis ir susiskaldžiusiomis institucijomis, taip pat ribotais administraciniais gebėjimais***, tebesitęsiančiu ***giliu socialiniu*** susiskaldymu ir nepasitikėjimu ir nuolatiniu regioninių jėgų, įskaitant ***Izraelį,*** Turkiją ir Iraną, kišimusi;

Or. en

Pakeitimas 33
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, silpna valdymo kultūra, tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu ir nuolatiniu regioninių jėgų, įskaitant Turkiją, ***Izraelį*** ir Iraną, kišimusi;	B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, silpna valdymo kultūra, tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu ir nuolatiniu regioninių jėgų, įskaitant Turkiją, ***Rusiją*** ir Iraną, kišimusi;

Or. en

Pakeitimas 34
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, ***silpna*** valdymo ***kultūra***, tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu ir nuolatiniu regioninių jėgų, įskaitant Turkiją, Izraelį ir Iraną, kišimusi;	B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, ***skurdu, silpnu valdymu***, tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu ir nuolatiniu regioninių jėgų, įskaitant Turkiją, Izraelį ir Iraną, kišimusi;

Or. en

Pakeitimas 35
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, silpna valdymo kultūra, tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu ir nuolatiniu regioninių jėgų, įskaitant Turkiją***, Izraelį*** ir Iraną, kišimusi;	B. kadangi Sirija vis dar susiduria su pasikartojančiu smurtu, silpna valdymo kultūra, tebesitęsiančiu susiskaldymu ir nepasitikėjimu ir nuolatiniu regioninių jėgų, įskaitant Turkiją ir Iraną, kišimusi;

Or. en

Pakeitimas 36
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ba. kadangi Sirijos laikinoji vyriausybė 2025 m. kovo mėn. paskelbė konstitucinę deklaraciją;

Or. en

Pakeitimas 37
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ba. kadangi Iranas ir Rusija ir toliau kišasi į Sirijos vidaus reikalus;

Or. en

Pakeitimas 38
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Bb. kadangi 2025 m. spalio 5 d. Sirija išrinko naują Sirijos Liaudies Asamblėją; kadangi 140 iš 210 Liaudies Asamblėjos narių buvo išrinkti netiesioginio balsavimo sistema, kurią administravo vietos rinkimų institucijos, o likusius 70 narių tiesiogiai paskyrė laikinasis Prezidentas Ahmad al-Sharaa; kadangi moterų, mažumų ir kai kurių svarbių regionų atstovavimas tebėra ribotas; kadangi dešimt kurdų partijų ir politinių jėgų atmetė Liaudies Asamblėjos sudėties nustatymo metodą, pagal kurį kurdų atstovams skiriamos tik 4 vietos;

Or. en

Pakeitimas 39
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Bb. kadangi išorės subjektai, tokie kaip Izraelis ir Turkija, vis dar naudoja Siriją kaip uždarą netiesioginės konkurencijos areną;

Or. en

Pakeitimas 40
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi Sirija susiduria su JAV ir Izraelio karo su Iranu padariniais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 41
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi Sirija susiduria su JAV ir Izraelio karo ***su Iranu*** padariniais;	C. ***kadangi nuo 2013 m. Izraelis pakartotinai vykdė oro smūgius ir kitus karinius išpuolius Sirijos teritorijoje, o po Basharo al-Assado nuvertimo smarkiai suintensyvėjo, akivaizdžiai pažeisdamas***

Sirijos suverenitetą ir tarptautinę teisę; kadangi Sirija susiduria su JAV ir Izraelio karo ***prieš Iraną*** padariniais;

Or. en

Pakeitimas 42
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi Sirija susiduria su JAV ir Izraelio karo su Iranu padariniais;	C. kadangi Sirija susiduria su JAV ir Izraelio karo su Iranu padariniais, ***taip pat daugelį metų žalingi Irano veiksmai ir įtaka kenkė Sirijos suverenitetui, padidino visuomenės susiskaidymą, pakenkė saugumui ir pratęsė konfliktą***;

Or. pl

Pakeitimas 43
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi Sirija ***susiduria su*** JAV ir Izraelio karo su Iranu ***padariniais***;	C. kadangi Sirija ***vis labiau patiria destabilizuojantį*** JAV ir Izraelio ***karo su Iranu poveikį, įskaitant sustiprėjusią regiono militarizaciją, Sirijos oro erdvės ir teritorijos pažeidimus, žalą civiliams ir humanitarines pasekmes***;

Or. en

Pakeitimas 44

Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi Sirija susiduria su JAV ir Izraelio karo su Iranu padariniais;	C. kadangi Sirija susiduria su JAV ir Izraelio karo su Iranu padariniais; ***kadangi Sirija susiduria su tarpvalstybiniais šiitų karinių grupuočių, įskaitant „Hezbollah“, ir Izraelio išpuoliais, bandydama išvengti konfrontacijų;***

Or. en

Pakeitimas 45
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi Sirija susiduria su ***JAV ir Izraelio*** karo ***su Iranu*** padariniais;	C. kadangi Sirija susiduria su ***besitęsiančio regioninio*** karo***, kurio pagrindinė priežastis yra Irano islamistų vyriausybė,*** padariniais;

Or. fi

Pakeitimas 46
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ca. kadangi jau daugelį metų Sirija yra labai svarbi jungtis, jungianti Iraną su Libanu ir sudaranti palankesnes sąlygas perduoti ginklus, finansavimą ir logistinius pajėgumus „Hezbollah“ ir

	kitoms teroristinėms organizacijoms regione; kadangi Sirijos teritorijos kaip tranzito koridoriaus naudojimas padėjo destabilizuoti regioną, pakenkti Sirijos valstybės suverenitetui ir kurstyti konfliktą Artimuosiuose Rytuose; kadangi po politinių pokyčių Sirijoje buvo imtasi veiksmų siekiant išardyti ginklų kontrabandos tinklus ir užtikrinti visišką valstybės vykdomą sienų ir transporto maršrutų kontrolę, o tai ragina tarptautinę bendruomenę imtis veiksmų ir teikti stebėseną bei paramą;

Or. pl

Pakeitimas 47
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ca. kadangi nuo 2024 m. gruodžio mėn. per Izraelio įsiveržimus žuvo mažiausiai 36 Sirijos civiliai, o nuo 2024 m. pabaigos Pietų Sirijoje buvo suimta mažiausiai 197 vyrai, dažnai per smurtinius naktinius reidus jų namuose, o kiti, įskaitant ūkininkus, buvo suimti netoli ugnies nutraukimo linijos;

Or. en

Pakeitimas 48
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

	Cb. kadangi, Vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biuro (OHCHR) teigimu, Izraelio kariuomenės vykdomas cheminių medžiagų purškimas dideliuose žemės ūkio plotuose Sirijoje, sąmoningai taikantis į civiliams priklausančią žemės ūkio paskirties žemę, kelia „rimtą humanitarinę riziką“ ten gyvenantiems civiliams, kartu kenkiant apsirūpinimo maistu saugumui ir pagrindinėms pragyvenimo galimybėms paveiktose teritorijose, ir yra laikomas karo nusikaltimu;

Or. en

Pakeitimas 49
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi ***Rusijos*** Khmeimimo ir Tartuso ***karinės bazės nepanaikintos***; kadangi Basharas al-Assadas rado prieglobstį Rusijoje;	D. kadangi ***Rusija tebėra dislokavusi savo karines pajėgas Sirijoje*** Khmeimimo ir Tartuso ***oro ir karinėse bazėse Vidžemio jūros pakrantėje***; ***kadangi Khmeimimo ir Tartuso bazės buvo papildytos dar 2026 m. gegužės mėn., o tai rodo, kad Rusija ketina išlaikyti ilgalaikį karinį dalyvavimą Sirijoje ir išsaugoti savo strateginę poziciją Rytų Vidžemio jūros regione; kadangi Sirijos Prezidentas Ahmed al-Sharaa 2026 m. sausio mėn. vyko į Rusiją aptarti šių bazių ateities su Vladimiru Putinu; kadangi nebuvo paskelbta apie likusių Rusijos karių išvedimą***; kadangi Basharas Al-Assadas ***ir jo šeima*** rado prieglobstį Rusijoje***, kur jis yra iki šios dienos***; ***kadangi kartu su juo į Rusiją pabėgo ir kiti, įskaitant sukilėlių lyderius, kuriems taikomos ES sankcijos, pavyzdžiui, Nabil Al-Abdallah;***

Or. en

Pakeitimas 50
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi Rusijos Khmeimimo ir Tartuso karinės bazės nepanaikintos; kadangi Basharas al-Assadas rado prieglobstį Rusijoje;	D. kadangi Rusijos Khmeimimo ir Tartuso karinės bazės nepanaikintos; kadangi ***Sirijos pilietinio karo metu*** Basharas al-Assadas ***rėmėsi Rusijos karine parama; kadangi Rusijos karinės pajėgos karo metu sukėlė plataus masto naikinimą ir buvo kaltos dėl karo nusikaltimų, įskaitant daugybę išpuolių prieš civilines teritorijas; kadangi Basharas al-Assadas*** rado prieglobstį Rusijoje;

Or. fi

Pakeitimas 51
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi Rusijos Khmeimimo ir Tartuso ***karinės bazės nepanaikintos***; kadangi ***Basharas al-Assadas rado prieglobstį*** Rusijoje;	D. kadangi ***nuolatinis*** Rusijos ***kariuomenės buvimas*** Khmeimimo ir Tartuso ***karinėse bazėse yra strateginis iššūkis ES, NATO ir regiono stabilumui***; kadangi ***Basharo al-Assado prieglobstis*** Rusijoje ***rodo, kad Maskva ir toliau yra atsakinga už sunkius nusikaltimus padariusių asmenų apsaugą ir trukdymą užtikrinti visišką atskaitomybę***;

Or. en

Pakeitimas 52
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Stephen Nikola Bartulica

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi panaikinus sankcijas Rusija tapo viena pagrindinių žaliavinės naftos ir naftos produktų tiekėjų Sirijai;

Or. en

Pakeitimas 53
Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi ***Sirijoje ir toliau juntama Turkijos įtaka, be kita ko, vykdant*** karines operacijas vietovėse, kuriose dauguma gyventojų yra kurdai;	E. kadangi ***Turkija vis dar neteisėtai okupuoja Šiaurės Sirijos dalis ir tęsia savo išpuolius bei*** karines operacijas vietovėse, kuriose dauguma gyventojų yra kurdai, ***prieš kurdų vadovaujamas Sirijos demokratines pajėgas (SDF)***;

Or. en

Pakeitimas 54
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi Sirijoje ***ir toliau juntama Turkijos įtaka***, be kita ko, vykdant karines operacijas vietovėse, kuriose dauguma gyventojų yra kurdai;	E. kadangi ***Turkija ir toliau neteisėtai palaiko karines pajėgas*** Sirijoje, be kita ko, vykdant ***pakartotines tarpvalstybines*** karines operacijas***, kurios kenkia Sirijos suverenitetui ir teritoriniam vientisumui, didina demografinės inžinerijos riziką*** vietovėse, kuriose dauguma gyventojų yra kurdai***, ir pažeidžia tarptautinę teisę***;

Or. en

Pakeitimas 55
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi Sirijoje ***ir toliau juntama Turkijos įtaka, be kita ko, vykdant*** karines operacijas ***vietovėse, kuriose dauguma gyventojų yra kurdai***;	E. kadangi ***Turkija vis dar turi reikšmingą atramos tašką*** Sirijoje ***ir toliau daro didžiulę politinę ir ekonominę įtaką didelėms šiaurės Sirijos dalims***; ***kadangi ji sistemingai taikosi į regionus, kuriuose gyvena dauguma kurdų ir kuriuos administruoja kurdai, vykdydama pakartotines*** karines operacijas;

Or. en

Pakeitimas 56
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi Sirijoje ir toliau juntama Turkijos įtaka, be kita ko, vykdant karines operacijas vietovėse, kuriose dauguma gyventojų yra kurdai;	E. kadangi Sirijoje ir toliau juntama Turkijos įtaka, be kita ko, vykdant karines operacijas***, per kurias vykdomi mirtini išpuoliai prieš civilius gyventojus ir civilinę infrastruktūrą*** vietovėse, kuriose dauguma gyventojų yra kurdai***, palei abiejų šalių sieną***;

Or. en

Pakeitimas 57

Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi Sirijoje ir toliau juntama Turkijos įtaka, be kita ko, vykdant karines operacijas vietovėse, kuriose dauguma gyventojų yra kurdai;	E. kadangi Sirijoje ir toliau juntama Turkijos įtaka, be kita ko, ***karinėse bazėse, stebėjimo postuose ir*** vykdant karines operacijas vietovėse, kuriose dauguma gyventojų yra kurdai;

Or. en

Pakeitimas 58
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi Sirijoje ir toliau juntama Turkijos įtaka, be kita ko, vykdant ***karines operacijas*** vietovėse, kuriose dauguma gyventojų yra kurdai;	E. kadangi Sirijoje ir toliau juntama Turkijos įtaka***, pažeidžianti tarptautinę teisę, be kita ko, okupuodama teritorijas ir*** vykdant ***išpuolius*** vietovėse, kuriose dauguma gyventojų yra kurdai;

Or. fi

Pakeitimas 59
Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ea. kadangi bet koks susitarimas dėl jūrinių zonų ribų nustatymo Rytų Vidužemio jūros regione tarp Sirijos ir kaimyninių šalių, ypač Turkijos, turėtų atitikti tarptautinę teisę ir nepažeisti ES

valstybių narių suverenių teisių Rytų Vidužemio jūros regione;

Or. en

Pakeitimas 60
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi žlugus B. al-Assado režimui Izraelis užėmė Golano aukštumas ir išplėtė savo karines operacijas Sirijoje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 61
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi ***žlugus B. al-Assado režimui*** Izraelis ***užėmė*** Golano aukštumas ***ir*** išplėtė savo karines operacijas Sirijoje;	F. kadangi Izraelis ***nuo 1967 m. užima*** Golano aukštumas***, siekdamas aneksuoti teritoriją pagal 1981 m. Golano aukštumų įstatymą, kurį Jungtinių Tautų Saugumo Taryba savo rezoliucijoje Nr. 497 (1981) paskelbė negaliojančiu ir neturinčiu tarptautinės teisinės galios, ir vėl*** išplėtė savo ***neteisėtas, neišprovokuotas ir nepagrįstas*** karines operacijas Sirijoje ***žlugus B. al-Assado režimui, įskaitant bent 10 karinių bazių įkūrimą buferinėje zonoje, nustatytoje 1974 m. atsitraukimo susitarimu, ir Sirijos teritorijoje***; ***kadangi teritorijos įgijimas jėga yra nepriimtinas pagal Jungtinių***

Tautų Chartijos 2 straipsnio 4 dalį;

Or. en

Pakeitimas 62
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi žlugus B. al-Assado režimui Izraelis užėmė Golano aukštumas ir išplėtė savo karines operacijas Sirijoje;	F. kadangi žlugus B. al-Assado režimui Izraelis užėmė Golano aukštumas ir išplėtė savo karines operacijas Sirijoje; ***kadangi Izraelio karinės pajėgos Sirijoje yra dislokuotos maždaug 233 kv. km plote; kadangi 2026 m. gerokai padaugėjo Izraelio kariuomenės (IDF) įsiveržimų į Damasko, Daros ir Kuneitros provincijų kaimo vietoves; kadangi IDF įrengė laikinus kontrolės punktus pietų Sirijoje ir atlieka transporto priemonių kratas, areštus ir šaudo iš šaunamųjų ginklų, o tai kartais sukelia didelio poveikio incidentus, dėl kurių žūsta civiliai;***

Or. en

Pakeitimas 63
Mieke Andriese, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi ***žlugus B. al-Assado režimui*** Izraelis ***užėmė Golano aukštumas ir išplėtė savo karines operacijas*** Sirijoje;	F. kadangi Izraelis ***turi teisėtų saugumo problemų, susijusių su įvykiais*** Sirijoje***, ir ėmėsi priemonių, kad užkirstų kelią teroristinių organizacijų, Irano remiamų karinių grupuočių ir kitų priešiškų subjektų karinių pajėgumų,***

	keliančių grėsmę Izraelio teritorijai, kūrimui; ***kadangi Izraelis atliko svarbų vaidmenį atgrasydamas nuo išpuolių prieš druzų bendruomenes pietų Sirijoje ir nuosekliai pasisakė už jų apsaugą ir saugumą;***

Or. en

Pakeitimas 64
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi ***žlugus B. al-Assado režimui*** Izraelis ***užėmė*** Golano ***aukštumas ir išplėtė savo karines operacijas Sirijoje***;	F. kadangi ***Izraelis nuo 1967 m. užima dalį Sirijos teritorijos*** Golano ***aukštumose***; ***kadangi žlugus B. al-Assado režimui Izraelis suintensyvino savo karines operacijas ir įtvirtino karinį dalyvavimą toliau Sirijos teritorijoje, įskaitant buvusią JT stebimą buferinę zoną***; ***kadangi 2026 m. balandžio mėn. Izraelio ministrų kabinetas patvirtino 334 mln. USD vertės planą perkelti dar tūkstančius Izraelio naujakurių į okupuotas Sirijos Golano aukštumas;***

Or. en

Pakeitimas 65
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi žlugus B. al-Assado režimui Izraelis užėmė Golano ***aukštumas*** ir išplėtė savo karines operacijas Sirijoje;	F. kadangi žlugus B. al-Assado režimui Izraelis užėmė ***dalį Sirijos teritorijos*** Golano ***aukštumose*** ir išplėtė

	savo karines operacijas Sirijoje; ***kadangi JAV diplomatinės pastangos, vykdomos ne daugiašalėje Koalicijos kovai su Islamo valstybe Irake ir Sirijoje sistemoje ir skirtos pasiekti Sirijos ir Izraelio saugumo susitarimą, vis dar tęsiamos;***

Or. en

Pakeitimas 66
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi žlugus B. al-Assado režimui Izraelis užėmė Golano aukštumas ir išplėtė savo karines operacijas Sirijoje;	F. kadangi ***po 1967 m. vykusio Šešių dienų karo*** Izraelis užėmė Golano aukštumas ir ***1981 m. jas aneksavo***; ***kadangi Izraelis,*** žlugus B. al-Assado režimui**,** išplėtė savo karines operacijas Sirijoje;

Or. fi

Pakeitimas 67
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi nuo 1967 m. Izraelio valdžios institucijos neleido perkeltiems sirams, kurie išlaiko teisę grįžti, grįžti į savo namus okupuotose Golano aukštumose ir sunaikino šimtai Sirijos kaimų ir ūkių šioje teritorijoje, o Sirijos vyriausybė apskaičiavo, kad perkeltų gyventojų ir jų palikuonių dabar yra šimtai tūkstančių;

Or. en

Pakeitimas 68
Geadis Geadi, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi Turkijos vykdomos karinės operacijos šiaurės Sirijoje ir toliau kelia susirūpinimą dėl Sirijos suvereniteto, teritorinio vientisumo ir kurdų gyvenamų teritorijų saugumo;

Or. en

Pakeitimas 69
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi Sirijos krikščionių bendruomenė nuo 2011 m. reikšmingai sumažėjo dėl to, kad prieš ją buvo nusiteikęs tiek B. al-Assado režimas, tiek grupuotė „Da'esh“;

Or. en

Pakeitimas 70
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fb. kadangi Izraelio pareigūnai, įskaitant ministrą pirmininką B. Netanyahu ir gynybos ministrą Israelį Katzą, ne kartą pareiškė apie savo ketinimą neribotą laiką išlaikyti karines pajėgas pietų Sirijoje, primesti Kuneitros, Daros ir Suvaidos gubernijų demilitarizaciją ir neleisti Sirijos vyriausybės pajėgoms veikti į pietus nuo Damasko; kadangi tokie pareiškimai prilygsta* de facto *saugumo kontrolės Sirijos teritorijos dalyse reikalavimui ir yra šiurkštus Sirijos suvereniteto ir teritorinio vientisumo pažeidimas;

Or. en

Pakeitimas 71
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fb. kadangi religiniu ir etniniu požiūriu įvairialypė Sirijos visuomenė nukentėjo nuo smurtinio ir skaldančio B. al-Assado režimo ir teroristinių grupuočių, ypač „Da'esh";

Or. en

Pakeitimas 72
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fc. kadangi Izraelis rėmėsi druzų bendruomenių apsauga, kad pateisintų savo veiksmus pietų Sirijoje; kadangi tokie teiginiai kelia pavojų, kad mažumų apsauga bus pasinaudota siekiant įteisinti karinį, saugumo ir politinį kišimąsi į Sirijos vidaus reikalus; kadangi toks kišimasis kenkia Sirijos suverenitetui ir prisideda prie tolesnio regiono destabilizavimo; kadangi civilių gyventojų, įskaitant mažumas, apsauga turi būti užtikrinta visapusiškai laikantis tarptautinės teisės ir neturėtų būti naudojama kaip pretekstas išorės intervencijai;

Or. en

Pakeitimas 73
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fc. kadangi kurdų ir arabų bendruomenės šiaurės rytų Sirijoje ištisus metus patyrė sistemingą smurtą, nesaugumą, priverstinį perkėlimą ir sunkius pagrindinių žmogaus teisių pažeidimus dėl „Da'esh“ vykdomų žiaurumų; kadangi „Da'esh“ grasino ne tik kurdų gyventojams, bet ir jazidams, kurie tapo genocido aukomis;

Or. en

Pakeitimas 74
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi daugiau kaip 3,5 mln. Sirijos pabėgėlių ir toliau yra užsienyje, o daugiau kaip 7,4 mln. yra perkelti Sirijos viduje;	G. kadangi daugiau kaip 3,5 mln. Sirijos pabėgėlių ir toliau yra užsienyje, o daugiau kaip 7,4 mln. yra perkelti Sirijos viduje; ***kadangi stabilizavus Siriją turėtų būti sudarytos sąlygos dideliam skaičiui šiuo metu trečiosiose valstybėse gyvenančių Sirijos piliečių palaipsniui grįžti, taip sumažinant ilgalaikę priklausomybę nuo priimančiųjų šalių;***

Or. en

Pakeitimas 75
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi daugiau kaip 3,5 mln. Sirijos pabėgėlių ir toliau yra užsienyje, o daugiau kaip 7,4 mln. yra perkelti Sirijos viduje;	G. kadangi daugiau kaip 3,5 mln. Sirijos pabėgėlių ir toliau yra užsienyje, ***visų pirma Turkijoje, Libane, Jordanijoje ir Irake,*** o daugiau kaip 7,4 mln. yra perkelti Sirijos viduje; ***kadangi nuo 2024 m. gruodžio mėn. į savo namus grįžo daugiau nei 3 mln. pabėgėlių ir šalies viduje perkeltų asmenų;***

Or. en

Pakeitimas 76
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi daugiau kaip 3,5 mln. Sirijos pabėgėlių ir toliau yra užsienyje, o daugiau kaip 7,4 mln. ***yra*** perkelti Sirijos viduje;	G. kadangi daugiau kaip 3,5 mln. Sirijos pabėgėlių ir toliau yra užsienyje, ***daugiausia Turkijoje, Libane ir Jordanijoje,*** o daugiau kaip 7,4 mln. ***tebėra*** perkelti Sirijos viduje;

Or. en

Pakeitimas 77
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ga. kadangi sirai vis labiau apsunkina įvairių ES valstybių narių socialines sistemas, o jauni sirų vyrai neproporcingai dažnai minimi nusikalstamumo statistikoje, ypač kalbant apie smurtinius nusikaltimus, pavyzdžiui, užpuolimus, apiplėšimus, žmogžudystes, netyčinius nužudymus ir seksualinę prievartą;

Or. en

Pakeitimas 78
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ga. kadangi teisė prašyti prieglobsčio ir negrąžinimo principas yra neatsiejami ir įtvirtinti ES ir tarptautinėje teisėje;

Or. en

Pakeitimas 79
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Gb. kadangi Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos ėmėsi reikšmingų veiksmų, kad išardytų šalies prekybos narkotikais tinklus; kadangi Suvaidos provincija tampa pagrindiniu kaptagono gamybos centru, keldama nuolatinę grėsmę regiono ir Europos saugumui;

Or. en

Pakeitimas 80
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi Taryba pritarė pilnam ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimo grąžinimui[2];	H. kadangi Taryba pritarė pilnam ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimo grąžinimui[2]***, kurio galiojimas buvo sustabdytas nuo 2011 m., atnaujinimą, siekiant atkurti normalius prekybos santykius su Sirija ir remti šalies socialinį ir ekonominį atsigavimą***;
[2] OL L 269, 1978 9 27, p. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1978/2216/oj.	[2] OL L 269, 1978 9 27, p. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1978/2216/oj.

Or. en

Pakeitimas 81
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi Taryba pritarė pilnam ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimo grąžinimui[2];	H. kadangi Taryba ***panaikino ES ekonomines sankcijas Sirijai, tačiau paliko tikslines ribojamąsias priemones, ir*** pritarė pilnam ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimo grąžinimui;

[2] OL L 269, 1978 9 27, p. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1978/2216/oj.

Or. en

Pakeitimas 82
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ha. kadangi, UNHCR duomenimis, nuo 2024 m. gruodžio mėn., žlugus B. al-Assado režimui, daugiau kaip 1,2 mln. sirų savanoriškai grįžo iš kaimyninių šalių, taip pat daugiau kaip 1,9 mln. šalies viduje perkeltų asmenų grįžo į savo kilmės vietoves, o dar daugiau jų išreiškė norą grįžti į Siriją;

Or. pl

Pakeitimas 83
Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ha. kadangi Sirija visada buvo šalis, turinti turtingą daugiakultūrę tapatybę, kurioje musulmonai (sunitai ir šiitai), kurdai, druzai, įvairių konfesijų krikščionys, armėnai gyveno šimtmečius ir tai turėtų būti išsaugota;

Or. en

Pakeitimas 84
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ha. kadangi 2026 m. gegužės 11 d. ES ir Sirija surengė aukšto lygio politinį dialogą, kuris žymi kitą ES ir Sirijos bendradarbiavimo etapą po metų, kai santykiai buvo įšaldyti valdant B. al-Assado režimui;

Or. en

Pakeitimas 85
Reinhold Lopatka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ha. kadangi 2026 m. gegužės 11 d. įvyko pirmasis ES ir Sirijos aukšto lygio

politinis dialogas, atspindintis atnaujintą Europos Sąjungos ir Sirijos politinį bendradarbiavimą ir dialogą;

Or. en

Pakeitimas 86
Reinhold Lopatka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Hb. kadangi Taryba pratęsė ES ribojamąsias priemones asmenims ir subjektams, susijusiems su buvusiu B. al-Assado režimu, iki 2027 m. birželio 1 d., dar kartą patvirtindama nuolatinį ES įsipareigojimą užtikrinti atsakomybę už praeityje padarytus nusikaltimus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Sirijoje;

Or. en

Pakeitimas 87
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi saugus, savanoriškas ir orus pabėgėlių grįžimas tebėra labai ribotai įmanomas;	I. kadangi saugus, savanoriškas ir orus pabėgėlių grįžimas tebėra labai ribotai įmanomas; ***kadangi 2025 m. į šalį grįžo apie 1,4 mln. Sirijos pabėgėlių; kadangi numatoma, kad 2026 m. šis skaičius bus didesnis; kadangi UNHCR atlikta apklausa rodo, kad 80 proc. Sirijos pabėgėlių tam tikru etapu ketina grįžti į Siriją;***

Or. fi

Pakeitimas 88
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi ***saugus, savanoriškas ir orus pabėgėlių*** grįžimas ***tebėra labai ribotai įmanomas***;	I. kadangi ***Europoje gyvenančių Sirijos piliečių*** grįžimas ***turi tapti prioritetiniu ES ir Sirijos santykių tikslu***; ***kadangi Sirijos valdžios institucijos yra atsakingos už visapusišką bendradarbiavimą savo piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje;***

Or. en

Pakeitimas 89
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi ***saugus, savanoriškas ir orus*** pabėgėlių ***grįžimas tebėra labai ribotai įmanomas***;	I. kadangi ***yra patikimų duomenų, iš kurių matyti, kad grąžinama daugiau kaip 3 mln. asmenų, todėl reikia užduoti klausimus dėl tam tikrų*** pabėgėlių ***teiginių, kad grįždami į Siriją jie susidūrė su didelėmis kliūtimis***;

Or. pl

Pakeitimas 90
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi ***saugus, savanoriškas ir orus pabėgėlių grįžimas tebėra labai ribotai įmanomas***;	I. kadangi ***saugų, savanorišką ir orų pabėgėlių grįžimą vis dar labai riboja nesaugumas, pagrindinių paslaugų trūkumas ir politinių garantijų bei ekonominių galimybių nebuvimas***;

Or. en

Pakeitimas 91
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi saugus, savanoriškas ir orus pabėgėlių grįžimas tebėra labai ribotai įmanomas;	I. kadangi saugus, savanoriškas ir orus pabėgėlių grįžimas tebėra labai ribotai įmanomas; ***kadangi dėl per ankstyvo ar priverstinio grąžinimo gali padidėti su apsauga susijusios problemos;***

Or. en

Pakeitimas 92
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi ***saugus, savanoriškas ir orus pabėgėlių grįžimas tebėra labai ribotai įmanomas***;	I. kadangi ***didžiajai daugumai sirų nebėra pagrindo gauti apsaugą***;

Or. en

Pakeitimas 93

Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ia. kadangi Sirijoje gyvena daugiau nei 400 000 palestiniečių pabėgėlių, kurių didžioji dauguma gyvena žemiau skurdo ribos, o daugelis ilgą laiką yra perkelti; kadangi Jungtinių Tautų pagalbos ir darbų agentūra Palestinos pabėgėliams Artimuosiuose Rytuose (UNRWA) ir toliau teikia būtiniausias paslaugas šiems gyventojams;

Or. en

Pakeitimas 94
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ia. kadangi dar prieš B. al-Assado nuvertimą ES valstybės narės buvo pradėjusios rengti sirų grąžinimo planus; kadangi 2024 m. liepos mėn. Vokietijos aukštesnysis administracinis teismas nusprendė, kad Sirija nebėra nesaugi ir papildoma apsauga nėra pagrįsta;

Or. en

Pakeitimas 95
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ia. kadangi Vokietijos kancleris Friedrich Merz pareiškė, kad, susitaręs su naujuoju Sirijos režimu, tikisi, jog 80 % šiuo metu Vokietijoje gyvenančių Sirijos pabėgėlių iki 2030 m. grįš į Siriją;

Or. fr

Pakeitimas 96
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ia. kadangi 2026 m. gegužės 11 d. ES ir Sirija surengė aukšto lygio politinį dialogą, kuris žymi ES ir Sirijos partnerystės lūžio tašką po metų, kai santykiai buvo įšaldyti valdant B. al-Assado režimui;

Or. en

Pakeitimas 97
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ia. kadangi sirų grįžimas ir aktyvus dalyvavimas atkuriant savo tėvynę yra būtini Sirijos atstatymui, ekonomikos atsigavimui ir ilgalaikiam stabilumui;

Or. en

Pakeitimas 98
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ib. kadangi beveik 5,5 milijono užsienyje esančių sirų tebėra pabėgėliai, iš kurių 1,5 milijono yra Sąjungoje, o nuo 1 iki 1,5 milijono – Libane; kadangi pabėgėliai iš Sirijos yra reikšminga našta finansams ir viešosioms paslaugoms; kadangi praėjus daugiau nei dešimčiai metų nuo Sirijos pabėgėlių krizės, Sirijos pabėgėlių integracijos politika žlugo, o ekonominio neaktyvumo ir nusikalstamumo lygis tebėra gerokai aukštesnis už šalies vidurkį; kadangi sirų pabėgėliai Libane sudaro beveik ketvirtadalį gyventojų ir prisideda prie šalies ekonominio, institucinio, politinio ir konfesinio destabilizavimo; kadangi Sirijos stabilizavimas yra esminis tikslas, siekiant sudaryti sąlygas pabėgėlių repatriacijai;

Or. fr

Pakeitimas 99
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ib. kadangi ES visada palaikė Sirijos žmones karo metu, įskaitant lėšų rinkimą ir partnerių koordinavimą Briuselio konferencijų metu;

Or. en

Pakeitimas 100
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ic. kadangi ES ir toliau atlieka šį vaidmenį per Partnerystės su Sirija koordinavimo forumą, kuriam bendrai pirmininkauja ES ir Sirijos valdžios institucijos;

Or. en

Pakeitimas 101
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi 90 proc. Sirijos gyventojų gyvena žemiau skurdo ribos;	J. kadangi 90 proc. Sirijos gyventojų gyvena žemiau skurdo ribos; ***kadangi Jungtinių Tautų Pasaulio maisto programa (WFP) paskelbė apie reikšmingą savo veiklos Sirijoje ir Sirijos pabėgėliams kaimyninėse šalyse sumažinimą dėl kritinio finansavimo trūkumo, sumažindama skubią pagalbą maistu 50 proc., nors 7,2 mln. žmonių Sirijoje ir toliau patiria didelį maisto stygių, įskaitant 1,6 mln. žmonių, kurių padėtis itin sunki;***

Or. en

Pakeitimas 102
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi 90 proc. Sirijos gyventojų gyvena žemiau skurdo ribos;	J. kadangi 90 proc. Sirijos gyventojų gyvena žemiau skurdo ribos; ***kadangi ilgus metus trukę konfliktai, destrukcija, perkėlimas ir ekonominė izoliacija sukėlė gilią humanitarinę ir socioekonominę krizę, labai pablogindami galimybes naudotis pagrindinėmis paslaugomis, tinkamomis pragyvenimo priemonėmis, sveikatos priežiūra, švietimu ir socialine apsauga;***

Or. en

Pakeitimas 103
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi 90 proc. Sirijos gyventojų gyvena žemiau skurdo ribos;	J. kadangi 90 proc. Sirijos gyventojų gyvena žemiau skurdo ribos***, o 15,6 mln. sirų vis dar skubiai reikia humanitarinės pagalbos dėl ilgalaikio perkėlimo, esminių paslaugų žlugimo ir didelio infrastruktūros sunaikinimo***;

Or. en

Pakeitimas 104
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi 90 proc. Sirijos gyventojų gyvena žemiau skurdo ribos;	J. kadangi 90 proc. Sirijos gyventojų gyvena žemiau skurdo ribos; ***kadangi šalies demokratizacija yra vienintelis tvarus būdas ištaisyti padėtį ilguoju laikotarpiu;***

Or. fi

Pakeitimas 105
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ja. kadangi moterys ir mergaitės neproporcingai nukentėjo nuo konflikto; kadangi išprievartavimas, seksualinis smurtas ir smurtas dėl lyties buvo naudojami kaip karo ginklai; kadangi ribotos mergaičių galimybės mokytis tebėra labai didelė problema, nes kai kuriose kaimo vietovėse arba konflikto paveiktose vietovėse moterų neraštingumas viršija 30 proc.;

Or. en

Pakeitimas 106
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ja. kadangi nuo 2011 m. ES ir jos valstybės narės bendrai sutelkė daugiau

nei 41 mlrd. EUR humanitarinei, vystymosi, ekonominei ir stabilizavimo paramai Sirijos žmonėms, todėl jos yra didžiausias atskiras tarptautinis paramos teikėjas Sirijos krizės atveju;

Or. en

Pakeitimas 107
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Jb. kadangi prasmingas moterų dalyvavimas valdyme, konstitucinėje reformoje ir taikos kūrime yra būtina ilgalaikės ir tvarios taikos sąlyga;

Or. en

Pakeitimas 108
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
K. kadangi 2026 m. sausio mėn. kurdų vadovaujamų Sirijos demokratinių pajėgų (SDF) ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų susitarime nustatytas laipsniškos ***kurdų pajėgų ir*** institucijų integracijos į Sirijos ***valstybę planas***;	K. kadangi 2026 m. sausio mėn. kurdų vadovaujamų Sirijos demokratinių pajėgų (SDF) ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų susitarime nustatytas laipsniškos ***SDF karinių ir administracinių*** institucijų integracijos į Sirijos ***vyriausybės institucijas ir vietos pareigūnų bei naujo Chasakos provincijos gubernatoriaus paskyrimas iš SDF gretų***; ***kadangi, nepaisant šių nurodytų tikslų,***

	Sirijos vyriausybė neįvykdė savo įsipareigojimų, todėl administracinė ir saugumo padėtis anksčiau SDF kontroliuotose teritorijose yra labai nestabili ir neaiški; kadangi šiaurės rytų Sirijos stabilumas yra labai svarbus, kad Sirijoje būtų sėkmingai įgyvendintas įtraukus politinis perėjimas, apsaugant visų Sirijos gyventojų teises;

Or. en

Pakeitimas 109
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
K. kadangi 2026 m. sausio mėn. kurdų vadovaujamų Sirijos demokratinių pajėgų (SDF) ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų susitarime nustatytas laipsniškos kurdų pajėgų ir institucijų integracijos į Sirijos valstybę planas;	K. kadangi 2026 m. sausio mėn. kurdų vadovaujamų Sirijos demokratinių pajėgų (SDF) ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų susitarime nustatytas laipsniškos kurdų pajėgų ir institucijų integracijos į Sirijos valstybę planas; ***kadangi kurdų partijos atmetė centrinių valdžios institucijų paskirtus atstovus, kurie turėjo dalyvauti pirmajame parlamente po B. al-Assado, pasmerkdamos atskyrimo ir marginalizacijos procesą; kadangi jos manė, kad jų atstovavimas yra neproporcingas jų demografiniam svoriui, ir kritikavo atstovų atranką lojalumo, o ne tikrai demokratinių rinkimų pagrindu;***

Or. en

Pakeitimas 110
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
K. kadangi 2026 m. sausio mėn. kurdų vadovaujamų Sirijos demokratinių pajėgų (SDF) ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų susitarime nustatytas laipsniškos kurdų pajėgų ir institucijų integracijos į Sirijos valstybę planas;	K. kadangi 2026 m. sausio mėn. kurdų vadovaujamų Sirijos demokratinių pajėgų (SDF) ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų susitarime nustatytas laipsniškos kurdų pajėgų ir institucijų integracijos į Sirijos valstybę planas; ***kadangi buvo pripažintos kai kurios kurdų kultūrinės ir pilietinės teisės, pavyzdžiui, Sirijos pilietybė;***

Or. en

Pakeitimas 111
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ka. kadangi stebėsenos organizacijų ir vietos bendruomenių ataskaitose ir toliau reiškiamas susirūpinimas dėl bauginimo, turto prievartavimo ir kitų priekabiavimo formų, nukreiptų prieš į savo namus šiaurės Sirijoje grįžtančius kurdų civilius gyventojus;

Or. en

Pakeitimas 112
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

L. kadangi grupuotė „Da’esh“ ***(ISIS)*** tebekelia rimtą grėsmę; kadangi Tarptautinė kovos su „Da’esh“ koalicija ***toliau kovoja*** su ***terorizmo grėsme***; kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos išvedė visas savo karines pajėgas iš Sirijos; kadangi 2026 m. pradžioje per Sirijos kariuomenės ir SDF susirėmimus ***kai kurie ISIS kovotojai*** pabėgo iš kalėjimų ir stovyklų; kadangi JAV vyriausybė inicijavo sulaikytų ***ISIS*** asmenų perkėlimą iš Sirijos į Iraką;	L. kadangi grupuotė „Da’esh“ tebekelia rimtą grėsmę; kadangi Tarptautinė kovos su „Da’esh“ koalicija***, o ypač kurdų vadovaujamos Sirijos demokratinės pajėgos (SDF), kaip šios koalicijos dalis, atliko ir toliau atlieka lemiamą ir tarptautiniu mastu pripažįstamą vaidmenį kovoje*** su ***„Da’esh“, šalinant sausumos minas, kasetinius šaudmenis ir nesprogusius standartinius sprogmenis, taip pat palaikant stabilumą ir vietos valdymą šiaurės rytų Sirijoje nuo 2015 m***.; kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos išvedė visas savo karines pajėgas iš Sirijos; kadangi 2026 m. pradžioje per Sirijos kariuomenės ir SDF susirėmimus ***nenustatytas skaičius „Da’esh“ kovotojų*** pabėgo iš kalėjimų ir stovyklų ***ir tik keli iš jų buvo sugauti***; kadangi JAV vyriausybė inicijavo sulaikytų ***„Da’esh“*** asmenų perkėlimą iš Sirijos į Iraką;
	Or. en

Pakeitimas 113
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
L. kadangi grupuotė „Da’esh“ (ISIS) tebekelia rimtą grėsmę; kadangi Tarptautinė kovos su „Da’esh“ koalicija toliau kovoja su terorizmo grėsme; kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos išvedė visas savo karines pajėgas iš Sirijos; kadangi 2026 m. pradžioje per Sirijos kariuomenės ir SDF susirėmimus kai kurie ISIS kovotojai pabėgo iš kalėjimų ir stovyklų; kadangi JAV vyriausybė inicijavo sulaikytų ISIS asmenų perkėlimą iš Sirijos į Iraką;	L. kadangi grupuotė „Da’esh“ (ISIS) tebekelia rimtą grėsmę; kadangi Tarptautinė kovos su „Da’esh“ koalicija toliau kovoja su terorizmo grėsme; kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos išvedė visas savo karines pajėgas iš Sirijos; kadangi 2026 m. pradžioje per Sirijos kariuomenės ir SDF susirėmimus kai kurie ISIS kovotojai pabėgo iš kalėjimų ir stovyklų; kadangi JAV vyriausybė inicijavo sulaikytų ISIS asmenų perkėlimą iš Sirijos į Iraką; ***kadangi pastarieji išpuoliai, priskiriami ISIS kuopelėms, įskaitant su***

	Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijomis susijusių pareigūnų nužudymą rytų Sirijoje, rodo, kad teroristinė organizacija išlaiko operatyvinius pajėgumus kai kuriose šalies dalyse;

Or. en

Pakeitimas 114
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
L. kadangi grupuotė „Da'esh“ (ISIS) tebekelia rimtą grėsmę; kadangi Tarptautinė kovos su „Da'esh“ koalicija toliau kovoja su terorizmo grėsme; kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos išvedė visas savo karines pajėgas iš Sirijos; kadangi 2026 m. pradžioje per Sirijos kariuomenės ir SDF susirėmimus kai kurie ISIS ***kovotojai*** pabėgo iš kalėjimų ir stovyklų; kadangi JAV vyriausybė inicijavo sulaikytų ISIS asmenų perkėlimą iš Sirijos į Iraką;	L. kadangi grupuotė „Da'esh“ (ISIS) ***ir kitos džihadistų grupuotės*** tebekelia rimtą grėsmę; kadangi Tarptautinė kovos su „Da'esh“ koalicija toliau kovoja su terorizmo grėsme; kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos išvedė visas savo karines pajėgas iš Sirijos; kadangi 2026 m. pradžioje per Sirijos kariuomenės ir SDF susirėmimus kai kurie ISIS ***teroristai*** pabėgo iš kalėjimų ir stovyklų; ***kadangi įtariama, kad buvę grupuotės „Islamo valstybė“ teroristai buvo užverbuoti į Sirijos armijos gretas;*** kadangi JAV vyriausybė inicijavo sulaikytų ISIS asmenų perkėlimą iš Sirijos į Iraką;

Or. fi

Pakeitimas 115
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
L. kadangi grupuotė „Da'esh“ (ISIS) tebekelia rimtą grėsmę; kadangi	L. kadangi grupuotė „Da'esh“ (ISIS) tebekelia rimtą grėsmę; kadangi

Tarptautinė kovos su „Da’esh“ koalicija toliau kovoja su terorizmo grėsme; kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos išvedė visas savo karines pajėgas iš Sirijos; kadangi 2026 m. pradžioje per Sirijos kariuomenės ir SDF susirėmimus kai kurie ISIS kovotojai pabėgo iš kalėjimų ir stovyklų; kadangi JAV vyriausybė inicijavo sulaikytų ISIS asmenų perkėlimą iš Sirijos į Iraką;	Tarptautinė kovos su „Da’esh“ koalicija***, kurios visateise nare Sirija tapo 2025 m. lapkričio mėn., ir tai rodo jos regioninių ir tarptautinių ryšių pokyčius,*** toliau kovoja su terorizmo grėsme; kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos išvedė visas savo karines pajėgas iš Sirijos; kadangi 2026 m. pradžioje per Sirijos kariuomenės ir SDF susirėmimus kai kurie ISIS kovotojai pabėgo iš kalėjimų ir stovyklų; kadangi JAV vyriausybė inicijavo sulaikytų ISIS asmenų perkėlimą iš Sirijos į Iraką;

Or. pl

Pakeitimas 116
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
L. kadangi grupuotė „Da’esh“ ***(ISIS)*** tebekelia rimtą grėsmę; kadangi Tarptautinė kovos su „Da’esh“ koalicija toliau kovoja su terorizmo grėsme; kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos išvedė visas savo karines pajėgas iš Sirijos; kadangi 2026 m. pradžioje per Sirijos kariuomenės ir SDF susirėmimus kai kurie ***ISIS*** kovotojai pabėgo iš kalėjimų ir stovyklų; kadangi JAV vyriausybė inicijavo sulaikytų ***ISIS*** asmenų perkėlimą iš Sirijos į Iraką;	L. kadangi grupuotė „Da’esh“ tebekelia rimtą grėsmę; kadangi Tarptautinė kovos su „Da’esh“ koalicija toliau kovoja su terorizmo grėsme; kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos išvedė visas savo karines pajėgas iš Sirijos; kadangi 2026 m. pradžioje per Sirijos kariuomenės ir SDF susirėmimus kai kurie ***„Da’esh“*** kovotojai pabėgo iš kalėjimų ir stovyklų; kadangi JAV vyriausybė inicijavo sulaikytų ***„Da’esh“*** asmenų perkėlimą iš Sirijos į Iraką***, dėl ko daugiau nei 5 700 „Da’esh“ kovotojų buvo perduoti Irako žinion***;

Or. en

Pakeitimas 117
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
L. kadangi grupuotė „Da'esh“ (ISIS) tebekelia rimtą grėsmę; kadangi Tarptautinė kovos su „Da'esh“ koalicija toliau kovoja su terorizmo grėsme; kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos išvedė visas savo karines pajėgas iš Sirijos; kadangi 2026 m. pradžioje per Sirijos kariuomenės ir SDF susirėmimus kai kurie ISIS kovotojai pabėgo iš kalėjimų ir stovyklų; kadangi JAV vyriausybė inicijavo sulaikytų ISIS asmenų perkėlimą iš Sirijos į Iraką;	L. kadangi grupuotė „Da'esh“ (ISIS) tebekelia rimtą grėsmę; kadangi Tarptautinė kovos su „Da'esh“ koalicija toliau kovoja su terorizmo grėsme; ***kadangi Sirijos laikinoji vyriausybė neseniai prisijungė prie koalicijos;*** kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos išvedė visas savo karines pajėgas iš Sirijos; kadangi 2026 m. pradžioje per Sirijos kariuomenės ir SDF susirėmimus kai kurie ISIS kovotojai pabėgo iš kalėjimų ir stovyklų; kadangi JAV vyriausybė inicijavo sulaikytų ISIS asmenų perkėlimą iš Sirijos į Iraką;

Or. en

Pakeitimas 118
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	La. ragina visapusiškai patraukti atsakomybėn ir ištirti iš Sirijos į Iraką perkeltus ISIS („Da'esh“) kovotojus, kurie įtariami padarę tarptautinius nusikaltimus, ypač 2014 m. įvykdę jazidų mažumos ir kitų grupių genocidą; pabrėžia, kad toks baudžiamasis persekiojimas turi būti vykdomas kompetentinguose teismuose, visapusiškai laikantis tarptautinių teisingo bylos nagrinėjimo standartų, tinkamo proceso garantijų ir teisėtumo principo, remiantis patikimais ir priimtinais įrodymais, laikantis taikomų tarptautinių teisės standartų;

Or. en

Pakeitimas 119
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	La. kadangi laipsniškas sulaikytų „Da'esh" narių perkėlimas į Iraką tik į kitą vietą perkelia šią problemą ir neturima tvaraus jos sprendimo perspektyvos, ir tai įtraukia Europą į naujas priklausomybės nuo trečiųjų šalių pajėgumų ir politinės valios formas; kadangi tarp sulaikytųjų asmenų vis dar yra ES piliečių; kadangi moterų ir vaikų (kai kurie iš jų gimė sulaikymo sąlygomis) padėtis al-Holo ir al-Rodžo stovyklose taip pat lieka neišspręsta, o saugumo padėtis blogėja ir humanitariniai poreikiai vis dar yra dideli;

Or. en

Pakeitimas 120
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	La. kadangi dešimtys tūkstančių žmonių, daugiausia moterų ir vaikų, įskaitant ES piliečius, tebėra neteisėtai laikomi stovyklose ir kalėjimuose šiaurės rytų Sirijoje gyvybei pavojingomis sąlygomis dėl tariamų jų ryšių su „Da'esh"; kadangi neribotas masinis sulaikymas be teisinių procedūrų pažeidžia tarptautinę teisę;

Or. en

Pakeitimas 121
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino smurtas prieš mažumas; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. ***užpuolė alavitus***; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis; kadangi 2025 m. liepos mėn. ***Suvaidoje*** vyko ***smurtiniai*** druzų ***karinių pajėgų***, beduinų ***ginkluotųjų grupuočių ir*** Sirijos ***kariuomenės susirėmimai***; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė ***kovojo su*** kurdų ***pajėgomis***;	M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino ***dažnas*** smurtas prieš mažumas; kadangi ***įvairios*** ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. ***įvykdė didelio masto išpuolius prieš alavitų bendruomenes Homse, Hamoje, Latakijoje ir Tartuse***; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis***, kurį prieš graikų ortodoksų bažnyčią įvykdė sunitų ekstremistų grupuotė „Saraya Ansar al-Sunnah“***; kadangi 2025 m. liepos mėn. ***Suvaidos provincijoje*** vyko ***žiauriausias smurtas laikotarpiu po B. al-Assado, dalyvaujant*** druzų ***karinėms pajėgoms***, beduinų ***ginkluotosioms grupuotėms,*** Sirijos ***kariuomenei ir Izraeliui vykdant oro smūgius***; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė ***ir su ja susijusios vietos karinės grupuotės pradėjo puolimą prieš*** kurdų ***pajėgas***;

Or. en

Pakeitimas 122
Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino smurtas prieš mažumas; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš ***krikščionis***; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė kovojo su kurdų pajėgomis;

M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino smurtas prieš ***religines*** mažumas***, ypač krikščionis, alavitus ir druzus***; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus; ***kadangi 2026 m. balandžio mėn. buvo surengti išpuoliai prieš daugiausia krikščionių ortodoksų gyventojus Sukailabijoje;*** kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš ***krikščionių ortodoksų bendruomenę Damasko Mar Elias bažnyčioje, kurio metu žuvo daugiau nei 22 žmonės***; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė kovojo su kurdų pajėgomis;

Or. en

Pakeitimas 123
Reinhold Lopatka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino smurtas prieš mažumas; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė kovojo su	M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino smurtas prieš mažumas; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai***, dėl kurių, kaip pranešama, buvo vykdomas seksualinis smurtas, žudymai, kankinimai,***

kurdų pajėgomis;	***priverstinis perkėlimas, plataus masto plėšikavimai ir druzų namų padegimai, dėl kurių iki 155 000 žmonių, daugiausia iš druzų kaimų, negalėjo grįžti***; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė kovojo su kurdų pajėgomis;

Or. en

Pakeitimas 124
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino smurtas prieš mažumas; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė kovojo su kurdų pajėgomis;	M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino smurtas prieš mažumas; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus; ***kadangi „Reuters“ tiriamojoje ataskaitoje nustatyta vadovavimo grandinė, vedanti nuo 2025 m. kovo mėn. Sirijos alavitų žudynių tiesiogiai prie asmenų, susijusių su Sirijos režimu***; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė kovojo su kurdų pajėgomis;

Or. en

Pakeitimas 125
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
M. kadangi ***po B. al-Assado režimo*** Sirijoje ***vėl atsinaujino smurtas prieš mažumas***; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė kovojo su kurdų pajėgomis;	M. kadangi ***saugumo padėtis*** Sirijoje ***tebėra labai nestabili ir kelia pavojingą grėsmę įvairialypei Sirijos socialinei struktūrai***; kadangi ***po B. al-Assadui ištikimų alavitų karinių grupuočių išpuolių*** ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus ***ir nužudė šimtus civilių***; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė kovojo su kurdų pajėgomis***, dėl ko žuvo žmonių ir masiškai buvo perkelti civiliai***;

Or. en

Pakeitimas 126
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje ***vėl atsinaujino smurtas*** prieš ***mažumas***; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė ***alavitus***; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas ***kruvinas*** teroristinis išpuolis prieš ***krikščionis***; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m.	M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje ***ir toliau vykdomi rimti smurto veiksmai*** prieš ***bendruomenes***; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė ***alavitų bendruomenę***; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas ***mirtinas*** teroristinis išpuolis prieš ***krikščionių bendruomenę***; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų

pradžioje Sirijos ***kariuomenė kovojo*** su kurdų pajėgomis;	ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; ***kadangi „Da'esh“ kuopelės ir toliau vykdė išpuolius prieš SDF ir civilius šiaurės rytų Sirijoje, įskaitant sunitų arabų bendruomenes;*** kadangi 2026 m. pradžioje ***vyko*** Sirijos ***kariuomenės susirėmimai*** su kurdų pajėgomis;

Or. en

Pakeitimas 127
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino smurtas prieš mažumas; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė kovojo su kurdų pajėgomis;	M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino smurtas prieš mažumas; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė kovojo su kurdų pajėgomis; ***kadangi išpuoliai prieš krikščionių, druzų ir alavitų bendruomenes rodo, kad Sirijoje tebekyla sektantiško smurto ir islamizmo keliamas pavojus;***

Or. en

Pakeitimas 128
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino smurtas prieš ***mažumas***; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė kovojo su kurdų pajėgomis;	M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino smurtas prieš ***konkrečias bendruomenes***; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis***, kuris buvo pražūtingiausias išpuolis prieš krikščionis per daugelį metų***; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė kovojo su kurdų pajėgomis;

Or. en

Pakeitimas 129
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino smurtas prieš mažumas; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė ***kovojo su***	M. kadangi po B. al-Assado režimo Sirijoje vėl atsinaujino smurtas prieš mažumas; kadangi ginkluotos grupuotės, įskaitant pereinamojo laikotarpio valdžią palaikančias pajėgas, 2025 m. kovo mėn. užpuolė alavitus; kadangi 2025 m. birželio mėn. Damaske buvo įvykdytas kruvinas teroristinis išpuolis prieš krikščionis; kadangi 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje vyko smurtiniai druzų karinių pajėgų, beduinų ginkluotųjų grupuočių ir Sirijos kariuomenės susirėmimai; kadangi 2026 m. pradžioje Sirijos kariuomenė ***vykdė plataus***

kurdų ***pajėgomis***;	***masto išpuolius prieš*** kurdų ***pajėgas***;

Or. fi

Pakeitimas 130
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ma. kadangi 2025 m. liepos 24 d. Sąjungos vyriausioji įgaliotinė užsienio reikalams ir saugumo politikai griežtai pasmerkė smurtą, dėl kurio Suvaidos regione žuvo tūkstančiai žmonių, ypač druzų mažumos bendruomenės nariai, ir paragino apsaugoti visus civilius gyventojus, neatsižvelgiant į jų etninę ar religinę kilmę; taip pat pabrėžė neatidėliotiną poreikį užtikrinti atskaitomybę už sunkius tarptautinės humanitarinės teisės ir žmogaus teisių teisės pažeidimus ir pabrėžė, kaip svarbu užkirsti kelią tolesniam smurtui, sektantiniam kurstymui ir seksualiniam smurtui bei smurtui dėl lyties;

Or. en

Pakeitimas 131
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ma. kadangi krikščionių bendruomenės Sirijoje, įskaitant sirų ortodoksų, graikų ortodoksų, armėnų apaštališkąją ir melkitų bendruomenes, taip pat kitos religinės mažumos, tokios kaip druzai ir alavitai, buvo

neproporcingai paveiktos tikslinio smurto, priverstinio perkėlimo ir išpuolių prieš maldos namus, o tai kelia rimtą susirūpinimą dėl religijos ar tikėjimo laisvės Sirijoje po B. al-Assado režimo;

Or. en

Pakeitimas 132
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ma. kadangi Jungtinės Tautos ir tarptautinės žmogaus teisių organizacijos dokumentavo alavitų moterų ir mergaičių grobimo, priverstinio dingimo ir pagrobimo atvejus po B.-al Assado režimo žlugimo; kadangi Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos yra atsakingos už šių incidentų tyrimą ir kaltininkų patraukimą baudžiamojon atsakomybėn;

Or. en

Pakeitimas 133
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ma. kadangi Sirijos krikščionių, kurie XX a. trečiajame dešimtmetyje sudarė 30 % šalies gyventojų, dabar, remiantis skaičiavimais, yra tik 2 %;

Or. en

Pakeitimas 134
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Mb. kadangi JT Tyrimo komisija pranešė, kad dėl 2025 m. kovo mėn. daugiausia alavitų gyvenamose Sirijos teritorijose plačiai paplitusio smurto žuvo maždaug 1 400 žmonių, daugiausia civilių, įskaitant moteris, vaikus, vyresnio amžiaus žmones ir asmenis su negalia; ir atkreipė dėmesį į įtarimus dėl plėšikavimo, namų griovimo ir masinio perkėlimo; kadangi Komisija taip pat įspėjo, kad alavitų bendruomenė ir toliau susiduria su grobimais, savavališkais suėmimais, priverstiniais dingimais ir kitais pažeidimais, ir paragino sustiprinti apsaugos priemones, patraukti atsakomybėn kaltininkus, neatsižvelgiant į jų priklausymą ar rangą, ir pašalinti įtariamus kaltininkus iš Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų saugumo pajėgų;

Or. en

Pakeitimas 135
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Mb. kadangi patikimose krikščionių bendruomenių, bažnyčių atstovų, tarptautinių žmogaus teisių organizacijų ataskaitose ir viešai prieinamoje audiovizualinėje medžiagoje užfiksuoti

bauginimo ir turto naikinimo atvejai, paveikę Sirijos krikščionių bendruomenių narius, įskaitant graikų ortodoksų rumų bendruomenę; kadangi veiksminga religinių mažumų, jų maldos vietų, nuosavybės teisių ir vienodo dalyvavimo viešajame gyvenime apsauga išlieka esminiu kriterijumi vertinant Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų elgesį ir legitimumą;

Or. en

Pakeitimas 136
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Mc. kadangi 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos pradėjo karinę operaciją šiaurės rytų Sirijoje, dėl kurios kilo susirėmimai su kurdų vadovaujamomis SDF pajėgomis; kadangi patikimi pranešimai rodo, kad šį eskalavimą lydėjo neteisminiai nužudymai, seksualinis smurtas, priverstiniai dingimai, savavališki sulaikymai ir priverstinis perkėlimas, taip pat SDF kovotojų moterų išniekinimo, kurdų kapinių niokojimo ir pranešimų apie nevaldomos ginkluotės naudojimą civilių gyvenamose vietovėse atvejai; kadangi dėl karinių veiksmų taip pat buvo pakartotinai sutrikdytas pagrindinių paslaugų teikimas, padaryta žala civilinei infrastruktūrai, vyko masinis persikėlimas, kilo maisto stygius ir buvo ribojamos galimybės gauti sveikatos priežiūros paslaugas, vandenį ir sanitarines paslaugas;

Or. en

Pakeitimas 137
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Md. kadangi ES paramos pereinamojo laikotarpio teisingumui politikos sistemoje nustatyti keturi esminiai ir vienas kitą stiprinantys pereinamojo laikotarpio teisingumo elementai: baudžiamoji teisena, tiesa, reparacijos ir nepasikartojimo garantijos bei institucinė reforma; kadangi šie keturi elementai padeda siekti penkių pagrindinių tikslų: panaikinti nebaudžiamumą patraukiant kaltininkus atsakomybėn; suteikti pripažinimą ir žalos atlyginimą nukentėjusiesiems kaip teisių turėtojams, turintiems teisę į veiksmingą teisių gynimo priemonę; skatinti pasitikėjimą valstybės institucijomis ir atkurti socialinę struktūrą; stiprinti teisinę valstybę tiek formaliuoju, tiek materialiuoju aspektais; ir prisidėti prie susitaikymo kaip perėjimo nuo susiskaldžiusios praeities prie bendros ateities proceso; kadangi pagal sistemą reikalaujama, kad bet koks pereinamojo laikotarpio teisingumo procesas būtų nacionalinis ir vietinis, įtraukus, pritaikytas konkrečiam kontekstui, atitinkantis tarptautines normas ir standartus, atžvalgus lyčiai ir vaikų poreikiams, prasmingai dalyvaujant pilietinei visuomenei, nukentėjusiesiems, mažumoms, moterims ir jaunimui; kadangi pereinamojo laikotarpio teisingumas yra neatskiriama valstybės ir taikos kūrimo po konflikto dalis ir turi būti įtrauktas į platesnio masto ES reagavimo į krizes, konfliktų prevencijos, saugumo sektoriaus reformos ir vystymosi veiksmus;

Or. en

Pakeitimas 138
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M e konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Me. kadangi pagal tarptautinę žmogaus teisių teisę ir JT tautinėms arba etninėms, religinėms arba kalbinėms mažumoms priklausančių asmenų teisių deklaraciją mažumoms priklausantys asmenys turi teisę puoselėti savo kultūrą, išpažinti ir praktikuoti savo religiją, vartoti savo kalbą ir visapusiškai bei veiksmingai dalyvauti viešajame gyvenime lygiomis teisėmis; kadangi esant instituciniam nestabilumui ir vykstant pereinamojo laikotarpio valdymo struktūrų konsolidavimui, mažumų bendruomenės susiduria su didesnėmis kliūtimis veiksmingai naudotis savo, kaip lygiaverčių piliečių, teisėmis, taip pat su didesne diskriminacijos ir smurto rizika, įskaitant fragmentiškų valstybės vadovaujamų saugumo struktūrų ir nevalstybinių ginkluotų subjektų keliamą riziką;

Or. en

Pakeitimas 139
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
N. kadangi šimtai tūkstančių sirų, B. al-Assado režimo ir grupuotės „Da'esh“ aukų, tebėra dingę be žinios;	N. ***kadangi B. al-Assado režimo ir Sirijos pilietinio karo metu buvo sistemingai pažeidžiama tarptautinė humanitarinė teisė ir tarptautinė žmogaus teisių teisė, įskaitant cheminių ginklų***

naudojimą, kankinimus ir priverstinį dingimą; kadangi šimtai tūkstančių sirų, B. al-Assado režimo ir grupuotės „Da'esh“ aukų, tebėra dingę be žinios;

Or. en

Pakeitimas 140
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
N. kadangi šimtai tūkstančių sirų, B. al-Assado režimo ***ir*** grupuotės „Da'esh“ aukų, tebėra dingę be žinios;	N. kadangi šimtai tūkstančių sirų, B. al-Assado režimo***,*** grupuotės „Da'esh“ ***ir kitų ginkluotų grupuočių*** aukų, tebėra dingę be žinios ***arba priverstinai dingę***; ***kadangi vis dar pasitaiko savavališko sulaikymo ir dingimo be orderių ar teismo sprendimų atvejų;***

Or. en

Pakeitimas 141
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
N. kadangi šimtai tūkstančių sirų, B. al-Assado režimo ir grupuotės „Da'esh“ aukų, tebėra dingę be žinios;	N. kadangi šimtai tūkstančių sirų, B. al-Assado režimo ir grupuotės „Da'esh“ aukų, tebėra dingę be žinios***, o milijonai jų šeimos narių ir toliau ieško atsakymų***;

Or. en

Pakeitimas 142

Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Na. kadangi Bashar al-Assad yra atsakingas už sistemingą kankinimų naudojimą, priverstinius dingimus, neteismines egzekucijas ir išpuolius prieš civilius gyventojus, kai kurie iš jų susiję su cheminio ginklo naudojimu; kadangi išpuoliai naudojant cheminį ginklą yra vienas iš sunkiausių tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimų ir jais pažeidžiamas pagal tarptautinę teisę nustatytas absoliutus draudimas naudoti cheminį ginklą; kadangi asmenys, atsakingi už tokių išpuolių planavimą, nurodymą juos vykdyti ar jų vykdymą, turėtų būti laikomi atsakingais už karo nusikaltimus ir nusikaltimus žmoniškumui;

Or. pl

Pakeitimas 143
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Na. kadangi dabartinėje Sirijos teisinėje sistemoje nėra kodifikuotų karo nusikaltimų, nusikaltimų žmoniškumui ir genocido apibrėžčių, būtinų teisiniam tikrumui užtikrinti ir baudžiamajam persekiojimui už šiuos nusikaltimus vykdyti;

Or. en

Pakeitimas 144
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Nb. kadangi ES išlieka vienu didžiausių donorų, patenkinančių humanitarinius ir atstatymo poreikius, susijusius su krize Sirijoje; kadangi 2025 m. kovo 17 d. surengtoje devintojoje Briuselio konferencijoje „Solidarumas su Sirija – patenkinti poreikius sėkmingam pereinamajam procesui užtikrinti“ ES ir jos partneriai įsipareigojo Sirijai ir regionui 2025 ir 2026 m. skirti apytiksliai 5,8 mlrd. EUR, iš kurių beveik 2,5 mlrd. EUR ES įsipareigojo skirti socialiniam ir ekonomikos gaivinimui, atstatymui ir humanitarinei pagalbai remti;

Or. en

Pakeitimas 145
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Nc. kadangi 2025 m. gegužės mėn. ES, atkreipdama ypatingą dėmesį į pavojingas sąlygas šiaurės rytų Sirijoje, padidino savo humanitarinį atsaką reaguodama į padėtį regione ir skirdama papildomus 20 mln. EUR humanitarinės pagalbos tikslams;

Or. en

Pakeitimas 146
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
O. kadangi dauguma Sirijos pilietinio karo smurto vykdytojų dar nėra patraukti atsakomybėn;	O. kadangi dauguma Sirijos pilietinio karo smurto vykdytojų dar nėra patraukti atsakomybėn; ***kadangi pirmasis Sirijos teismo procesas prieš buvusį režimo pareigūną Ateфą Najibą prasidėjo 2026 m. balandžio mėn.; kadangi Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos pradeda areštuoti kitus buvusius režimo pareigūnus ir pareikšti jiems kaltinimus; kadangi 2026 m. balandžio ir gegužės mėn. Sirijos saugumo pajėgos suėmė generolą Adnaną Abboudą Hilweh, kaltinamą 2013 m. zarino atakos Rytų Gutoje organizavimu, Jayezą al-Moussą, B. al-Assado oro pajėgų štabo viršininką ir ES sankcijų sąraše esantį asmenį, susijusį su cheminių ginklų atakomis, generolą majorą Wajihą Ali al-Abdullah, kuris 13 metų vadovavo žiauriais veiksmais pagarsėjusiam B. al-Assado karinių reikalų biurui, ir žvalgybos pareigūną Amjadą Yousefą, kaltinamą 2013 m. Tadamono žudynių organizavimu; kadangi visos konflikto šalys, prieš kurias yra patikimų žiaurumų įrodymų, turi stoti prieš teismą, neatsižvelgiant į jų priklausymo statusą;***

Or. en

Pakeitimas 147
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
O. kadangi dauguma Sirijos pilietinio karo ***smurto*** vykdytojų dar nėra patraukti atsakomybėn;	O. kadangi dauguma Sirijos pilietinio karo ***nusikaltimų*** vykdytojų dar nėra patraukti atsakomybėn***, o tai tebėra būtina sąlyga ilgalaikiam susitaikymui***; ***kadangi 2025 m. gegužės mėn. Sirija įsteigė naujas pereinamojo laikotarpio teisingumo institucijas – Pereinamojo laikotarpio teisingumo komisiją, Nacionalinę dingusių asmenų komisiją, Faktų nustatymo komitetą ir Pilietinės taikos komitetą; kadangi 2026 m. balandžio mėn. Damaske buvo pradėtas pirmasis B. al-Assado laikų aukšto rango pareigūno Atefo Najibo, buvusio politinio saugumo vadovo Deroje, teismo procesas dėl kaltinimų, įskaitant nužudymą, kankinimą ir atsakomybę už žudynes, susijusias su 2011 m. represijomis, įskaitant berniuko Hamzos al-Khateebo mirtį areštinėje;***

Or. en

Pakeitimas 148
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
O. kadangi dauguma Sirijos pilietinio karo smurto vykdytojų dar nėra patraukti atsakomybėn;	O. kadangi dauguma Sirijos pilietinio karo smurto vykdytojų dar nėra patraukti atsakomybėn; ***kadangi kai kurie sunkius nusikaltimus padarę asmenys pasinaudojo negriežta ES migracijos politika ir atvyko į Europą turėdami prieglobsčio ir migracijos srautus;***

Or. fi

Pakeitimas 149
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
O. kadangi dauguma Sirijos pilietinio karo ***smurto*** vykdytojų dar nėra patraukti atsakomybėn;	O. kadangi dauguma Sirijos pilietinio karo ***nusikaltimų ir nusikaltimų žmoniškumui*** vykdytojų dar nėra patraukti atsakomybėn;

Or. en

Pakeitimas 150
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oa. kadangi Musulmonų brolija ir toliau daro tam tikrą įtaką Sirijoje, ypač iš užsienio; kadangi 2025 m. rugpjūčio mėn. į šalį grįžo buvęs Musulmonų brolijos Sirijos padalinio vadas Ali Sadreddine al-Bayanouni; kadangi Broliją ir jos regioninius padalinius teroristine organizacija laiko kelios valstybės, įskaitant Jungtines Amerikos Valstijas, Jungtinius Arabų Emyratus ir Saudo Arabiją; tačiau kadangi naujasis Sirijos režimas nuo Brolijos atsiribojo;

Or. fr

Pakeitimas 151
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oa. kadangi buvę B. al-Assado režimo pareigūnai tik pradėjo stoti prieš teismą (kol kas ribotu mastu) už savo dalyvavimą buvusio B. al-Assado režimo vykdytoje represijų politikoje; kadangi tokie teismo procesai taip pat pradėti už Sirijos ribų, ypač ES šalyse, tokiose kaip Austrija, kur 2026 m. birželio 1 d. prasidėjo Khaledo al-H, 2011–2013 m. Sirijos Generalinio žvalgybos direktorato vadovo Rakoje, teismas dėl kaltinimų kankinimu ir seksualine prievarta;

Or. en

Pakeitimas 152
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Geadis Geadi, Şerban Dimitrie Sturdza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oa. kadangi nuo B. al-Assado režimo žlugimo 2024 m. gruodžio mėn. krikščionių bendruomenės Sirijoje susidūrė su dramatišku tikslinio smurto padidėjimu, įskaitant išpuolius prieš bažnyčias, pavyzdžiui, pražūtingą savižudžio sprogdinimą Mar Elias graikų ortodoksų bažnyčioje Damaske 2025 m. birželio mėn., priverstinį atsivertimą, diskriminaciją ir perkėlimą, dėl ko kilo baimė, kad kils nauja imigracijos banga arba išnyks viena seniausių krikščionių bendruomenių pasaulyje;

Or. en

Pakeitimas 153
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oa. kadangi JT Nepriklausoma tarptautinė tyrimų Sirijos Arabų Respublikoje komisija patvirtino, kad Rusijos oro pajėgos tiesiogiai dalyvauja išpuoliuose prieš civilines teritorijas; kadangi šių išpuolių taikiniai buvo prekyvietės, ligoninės, mokyklos, šalies viduje perkeltų asmenų stovyklos ir kiti civiliniai įrenginiai, dėl kurių žuvo ir buvo sužeisti civiliai gyventojai, įskaitant moteris ir vaikus;

Or. pl

Pakeitimas 154
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oa. kadangi nuo 2011 m. ES ir jos valstybės narės Sirijai suteikė daugiau nei 41 mlrd. EUR humanitarinės, vystymosi ir stabilizavimo pagalbos; kadangi 2025 m. ES priėmė pirmąjį 175 mln. EUR vertės paketą Sirijos socialiniam ir ekonominiam atsigavimui remti; kadangi 2026–2027 m. ES skyrė naują 620 mln. EUR paketą, kuriame socioekonominio atsigavimo programos derinamos su humanitarine pagalba;

Or. en

Pakeitimas 155

Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oa. kadangi Vokietija iš visų valstybių narių prisiėmė didžiausią Sirijos migracijos krizės naštą, priėmusi apie milijoną Sirijos piliečių ir patyrusi daugiau nei 100 mlrd. EUR išlaidų apgyvendinimui, gerovei, sveikatos priežiūrai, švietimui ir integracijos priemonėms;

Or. en

Pakeitimas 156
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Stephen Nikola Bartulica

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oa. kadangi išorės subjektai, įskaitant Turkiją ir Katarą, toliau daro politinę, finansinę ir ideologinę įtaką Sirijoje, įskaitant paramą islamistiniams judėjimams ir tinklams, susijusiems su Musulmonų brolija;

Or. en

Pakeitimas 157
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oa. kadangi diegiant didelės rizikos

Kinijos telekomunikacijų infrastruktūrą ir stebėjimo technologijas gali atsirasti pažeidžiamumo aspektų, turinčių įtakos nacionaliniam saugumui, duomenų apsaugai ir strateginiam savarankiškumui;

Or. en

Pakeitimas 158
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oa. kadangi teritorijoje yra daug nesprogusių standartinių sprogmenų, dėl kurių žuvo šimtai žmonių ir tūkstančiai buvo sužeisti;

Or. en

Pakeitimas 159
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ob. kadangi šių nusikaltimų vykdytojai, įskaitant karo vadus, pilotus, personalo narius, atsakingus už karinių operacijų planavimą ir vykdymą, taip pat Sirijos režimo vardu veikiančių privačių karinių bendrovių narius, turėtų būti nustatyti ir patraukti atsakomybėn pagal tarptautinę baudžiamąją teisę; kadangi baudžiamoji atsakomybė taikoma ne tik tiesioginiams nusikaltėliams, bet ir asmenims, vadovaujantiems operacijoms;

Or. pl

Pakeitimas 160
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ob. kadangi Sirijoje vis dar yra likusių cheminių ginklų programos, sukurtos valdant Basharui al-Assadui, elementų; kadangi šių atsargų identifikavimas, nukenksminimas ir visiškas sunaikinimas, taip pat su jų gamyba susijusios praktinės patirties kontrolė yra pagrindinis tarptautinio bendradarbiavimo prioritetas, siekiant užkirsti kelią bet kokiai jų plitimo, užteršimo jais ar jų patekimo į teroristinių grupuočių rankas rizikai;

Or. fr

Pakeitimas 161
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ob. kadangi 2026 m. balandžio mėn. cemento gamintoja „Lafarge“ ir aštuoni buvę jo vadovai buvo pripažinti kaltais dėl teroristinių grupuočių finansavimo, siekiant išlaikyti savo gamyklos veikimą Sirijoje, 2013–2014 m. sumokant kelis milijonus dolerių ginkluotoms grupuotėms, įskaitant „Da’esh“;

Or. en

Pakeitimas 162
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Geadis Geadi, Şerban Dimitrie Sturdza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ob. kadangi pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, kurioms didelę įtaką daro organizacija „Hay'at Tahrir al-Sham“, nepakankamai apsaugojo mažumas, nepaisant viešų patikinimų, kaip rodo tebesitęsiantys incidentai ir staigus Sirijos pakilimas į 6-ą vietą 2026 m. „Open Doors World Watch“ sąraše;

Or. en

Pakeitimas 163
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ob. kadangi padėtis Sirijoje tebėra nestabili ir dar nesudaro sąlygų didelio masto saugiam ir oriam grįžimui iš Europos;

Or. en

Pakeitimas 164
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

Oc. kadangi daugelis tarptautinių organizacijų, tyrimą atliekančių institucijų ir nepriklausomų ekspertų pabrėžė Rusijos Federacijos ginkluotųjų pajėgų požiūrio Sirijoje ir agresijos karo prieš Ukrainą metu panašumus, visų pirma kalbant apie išpuolius prieš civilius gyventojus, civilinę infrastruktūrą ir medicinos įstaigas; kadangi gali būti, kad veiksmingos atskaitomybės už Sirijoje įvykdytus nusikaltimus trūkumas padėjo sustiprinti nebaudžiamumo jausmą ir paskatino pakartoti panašius tarptautinės teisės pažeidimus Ukrainoje;

Or. pl

Pakeitimas 165
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oc. kadangi dėl karo ir persekiojimų krikščionių populiacija Sirijoje smarkiai sumažėjo – nuo 10 % gyventojų prieš konflikto pradžią 2011 m. iki 2 % šiandien; kadangi krikščionių bendruomenės Sirijoje ir toliau yra persekiojamos ir nuolat puolamos;

Or. fr

Pakeitimas 166
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Od. kadangi tarp vadų, atsakingų už

	Rusijos karines operacijas Sirijoje, yra generolas Aleksandr Dvornikov, 2015–2016 m. Sirijoje vadovavęs Rusijos pajėgoms ir žinomas kaip „Sirijos skerdikas“, kurio veiksmai Sirijos pilietinio karo metu buvo dažnai kritikuojami dėl jo karinių kampanijų žiaurumo; kadangi generolas Aleksandr Dvornikov buvo paskirtas vadovauti Rusijos karinei kampanijai agresijos karo prieš Ukrainą metu, per kurį jis dar kartą pasinaudojo brutaliais metodais, kuriuos anksčiau naudojo Rusijos pajėgos Sirijoje, įskaitant išpuolius prieš civilines teritorijas ir civilinę infrastruktūrą;

Or. pl

Pakeitimas 167
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Od. kadangi 2011–2024 m. Europos Parlamentas nepalaikė jokių oficialių ryšių su savo kolegomis Sirijoje, laikydamasis ES politikos izoliuoti B. al-Assado režimą; kadangi 2025 m. spalio mėn. jis surengė pirmąją misiją į Siriją po B. al-Assado režimo žlugimo;

Or. en

Pakeitimas 168
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O e konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oe. kadangi 2026 m. sausio mėn. Komisijos pirmininkė ir Europos Vadovų Tarybos pirmininkas apsilankė Sirijoje ir paskelbė apie naują politinę partnerystę, siekiant remti taikią ir įtraukią pertvarką ir susitaikymą Sirijoje, įskaitant išsamų finansinės paramos priemonių paketą, kurį apytiksliai sudaro 620 mln. EUR, numatytų skirti 2026 ir 2027 m.; kadangi vėliau po kelių savaičių Komisija paskelbė per artimiausius dvejus metus skirsianti 150 mln. EUR iš ES finansinės paramos paketo padėčiai Sirijoje švelninti, siekdama remti politinę pertvarką, socialinį ir ekonomikos gaivinimą, darbo vietų kūrimą ir gebėjimų stiprinimą;

Or. en

Pakeitimas 169
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Yannis Maniatis, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O f konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Of. kadangi Sirija buvo pakviesta dalyvauti G7 aukščiausiojo lygio susitikime Prancūzijoje 2026 m. birželio mėn. kaip šalis svečias;

Or. en

Pakeitimas 170
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O f konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Of. kadangi OCHA skaičiuoja, kad bendras humanitarinės pagalbos Sirijai prašymas yra finansuojamas vos 16 %, nes gauta tik 480 mln. USD, nors reikia 2,9 mlrd. USD; kadangi daugumos JAV pagalbos programų Sirijoje nutraukimas turėjo drastiškų pasekmių humanitarinei padėčiai šalyje;

Or. en

Pakeitimas 171
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oc. kadangi pirmasis aukšto lygio politinis dialogas (HLPD) tarp ES ir Sirijos įvyko 2026 m. gegužės mėn.; kadangi aukšto lygio politinis dialogas (HLPD) yra pirmasis struktūrinis ministrų lygmens dialogas su Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijomis dėl dvišalio bendradarbiavimo ir ES paramos tikrai įtraukiam politiniam pereinamajam laikotarpiui Sirijoje, taip pat socialiniam ir ekonominiam atsigavimui ir ilgalaikei atstatymo veiklai;

Or. en

Pakeitimas 172
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O e konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oe. kadangi Sirija yra viena iš labiausiai užminuotų šalių; kadangi apskaičiuota, kad daugiau nei 60 % Sirijos žemės ūkio paskirties žemės lieka nenaudojama dėl su minomis susijusių grėsmių; kadangi sprogstamųjų užtaisų užterštumas ir toliau daro poveikį pažeidžiamiausioms bendruomenėms ir yra viena didžiausių kliūčių saugiam ir savanoriškam perkeltųjų sirų grįžimui, žemės ūkio veiklos atnaujinimui ir galimybei naudotis esminėmis paslaugomis; kadangi B. al-Assado režimo žlugimas sudarė galimybę pereiti prie visos šalies masto požiūrio į kovos su minomis koordinavimą, tačiau išlieka didelių iššūkių; kadangi ekspertai mano, kad esant dabartiniam išteklių lygiui visiškas Sirijos užterštumo pašalinimas gali užtrukti nuo 25 iki 40 metų; kadangi nuo režimo žlugimo dėl sprogmenų žuvo arba buvo sužeista daugiau nei 2 000 žmonių; kadangi vaikai susiduria su neproporcinga rizika – jie sudaro beveik trečdalį užregistruotų aukų; kadangi pagrindinės paramą teikiančios valstybės gerokai sumažino humanitarinio išminavimo Sirijoje finansavimą;

Or. en

Pakeitimas 173
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Įrašykite antraštę čia...	***ES strategija dėl Sirijos***

Or. en

Pakeitimas 174
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. palankiai vertina brutalaus B. al-Assado režimo žlugimą ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų bendradarbiavimą su tarptautine bendruomene;	1. palankiai vertina brutalaus B. al-Assado režimo žlugimą***, daugiau kaip penkis dešimtmečius trukusį partijos „Ba'ath" valdymą*** ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų bendradarbiavimą su tarptautine bendruomene***, nes tai yra istorinė galimybė demokratiškai pertvarkyti šalį, atkurti jos suverenitetą ir sukurti įtraukią politinę sistemą, kuria būtų užtikrintos visų Sirijos bendruomenių teisės***;

Or. pl

Pakeitimas 175
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. palankiai vertina brutalaus B. al-Assado režimo žlugimą ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų bendradarbiavimą su tarptautine bendruomene;	1. palankiai vertina brutalaus B. al-Assado režimo žlugimą ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų bendradarbiavimą su tarptautine bendruomene; ***pabrėžia, kad Sirija dabar turi naują pradžią, o pereinamojo laikotarpio vyriausybė turėtų pasinaudoti galimybe iš tikrųjų paskatinti šalies demokratijos vystymąsi;***

Or. fi

Pakeitimas 176
Ingeborg Ter Laak, Michael Gahler

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. palankiai vertina brutalaus B. al-Assado režimo žlugimą ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų bendradarbiavimą su tarptautine bendruomene;	1. palankiai vertina brutalaus B. al-Assado režimo žlugimą ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų bendradarbiavimą su ***ES ir*** tarptautine bendruomene; ***pagiria Sirijos žmonių parodytą drąsą, orumą ir tvirtumą ir reiškia pagarbą nesuskaičiuojamoms B. al-Assado režimo aukoms;***

Or. en

Pakeitimas 177
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. palankiai vertina brutalaus B. al-Assado režimo žlugimą ***ir*** Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų bendradarbiavimą su tarptautine bendruomene;	1. palankiai vertina brutalaus B. al-Assado režimo žlugimą ***kaip istorinę galimybę Sirijos žmonėms sukurti laisvą, demokratinę, suverenią ir taikią Siriją; palankiai vertina*** Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų bendradarbiavimą su tarptautine bendruomene;

Or. en

Pakeitimas 178
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. palankiai vertina brutalaus B. al-Assado režimo žlugimą ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų bendradarbiavimą su tarptautine bendruomene;	1. palankiai vertina brutalaus B. al-Assado režimo žlugimą ir ***pažymi*** Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų bendradarbiavimą su tarptautine bendruomene;

Or. en

Pakeitimas 179
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	1a. be to, pažymi, kad B. al-Assado režimo žlugimas yra rimtas smūgis destabilizuojančiai Rusijos Federacijos ir Irano Islamo Respublikos įtakai Sirijoje ir apskritai Artimuosiuose Rytuose, silpninant per daugelį dešimtmečių abiejų valstybių sukurtą politinės, karinės ir logistinės priklausomybės tinklą;

Or. pl

Pakeitimas 180
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	1a. susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad Sirijos laikinojoje vyriausybėje yra islamistų; primena, kad laikinosios vyriausybės vadovas Al-Sharaa anksčiau buvo vienas iš „Al-Qaida“ sąjungininkės „Jabhat al-Nusra“ vadovų;

Or. fi

Pakeitimas 181
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos;	2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti atskirą išsamią***, nuoseklią ir ilgalaikę*** strategiją dėl Sirijos; ***pabrėžia, kad strategija turi skatinti įtraukų valdymo modelį, kuris užtikrintų visų Sirijos visuomenės sluoksnių, įskaitant mažumas, moteris, jaunimą ir pilietinės visuomenės veikėjus, dalyvavimą; pakartoja, kad Sirijoje negali būti ilgalaikio stabilumo be patikimo, įtraukaus, Sirijos vadovaujamo politinio perėjimo laikantis JT ST rezoliucijos 2254; pabrėžia, kad šia strategija taip pat turėtų būti siekiama remti Sirijos suverenitetą, nepriklausomybę, vienybę ir teritorinį vientisumą;***

Or. en

Pakeitimas 182
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos;	2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos; ***ragina ES pasinaudoti šia istorine galimybe paremti Sirijos vadovaujamą politinį perėjimą, kuriuo siekiama***

nacionalinio susivienijimo ir struktūrinio atkūrimo, ir teikti visapusišką pagalbą Sirijai įgyvendinant jos nacionalinę atsigavimo strategiją ir siekiant teisingo, įtraukaus politinio perėjimo; tačiau reiškia susirūpinimą dėl nuolatinio ir didelio nestabilumo tiek Sirijoje, tiek platesniame regione;

Or. en

Pakeitimas 183
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos;	2. pakartoja savo raginimą Komisijai***, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai*** parengti išsamią ***ES*** strategiją dėl Sirijos***, grindžiamą Europos saugumo interesais, įskaitant kovą su terorizmu, sienų saugumą, kovą su organizuotu nusikalstamumu ir prekyba narkotikais, religinių ir etninių mažumų apsaugą, Rusijos ir Irano įtakos suvaržymą ir koordinavimą su NATO ir panašiai mąstančiais partneriais***;

Or. en

Pakeitimas 184
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pakartoja savo raginimą Komisijai	2. pakartoja savo raginimą Komisijai

parengti išsamią strategiją dėl Sirijos;	parengti išsamią strategiją dėl Sirijos***, kuria būtų užtikrinta žmogaus teisių apsauga, piliečių lygybė, teisinė valstybė ir Sirijos gyventojų orumas***; ***ragina Komisiją suderinti ES finansavimo srautus su tokia strategija ir taip sudaryti sąlygas taikyti trigubo susietumo metodą;***

Or. en

Pakeitimas 185
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos;	2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos; ***taip pat pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos, visiškai atspindinčią ES politikos programą dėl paramos pereinamojo laikotarpio teisingumui;***

Or. en

Pakeitimas 186
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos;	2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos; ***pabrėžia, kad į tokią strategiją turi būti įtrauktas tikslas skatinti sirų repatriaciją ir panaikinti Rusijos bazes, kurios toliau veikia Sirijoje;***

Or. fi

Pakeitimas 187
David McAllister

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos;	2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos***, be kita ko, pasiūlyti tarptautinius partnerius, su kuriais ES galėtų bendradarbiauti remdama atstatymo pastangas ir šalyje vykstantį politinį pereinamąjį procesą***;

Or. en

Pakeitimas 188
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos;	2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos***, įskaitant ES gyvenančių Sirijos piliečių readmisiją ir grąžinimą***;

Or. en

Pakeitimas 189
Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos;	2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos***, kuri būtų Komisijos išsamios Artimųjų Rytų***

strategijos dalis;

Or. en

Pakeitimas 190
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos;	2. pakartoja savo raginimą Komisijai parengti išsamią strategiją dėl Sirijos***, kurioje būtų nustatyti aiškūs tikslai, terminai ir kriterijai***;

Or. en

Pakeitimas 191
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	2a. pažymi, kad padėtis Sirijoje nėra vienoda ir kad yra didelių regioninių skirtumų saugumo, valdymo ir ekonominių sąlygų požiūriu; pripažįsta, kad tam tikrose vietovėse buvo didesnis stabilumas nei kitose, ir pabrėžia, kad atliekant grįžimo ir apsaugos poreikių vertinimus turėtų būti atsižvelgiama į tokius regioninius skirtumus;

Or. en

Pakeitimas 192
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	2a. ragina Komisiją parengti programas, palengvinančias Sirijos migrantų grįžimą į savo gimtąją šalį;

Or. en

Pakeitimas 193
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad ES parama ***ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų griežtai priklausyti nuo*** politinės pertvarkos ***įtraukumo***; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;	3. pabrėžia, kad ES parama ***Sirijos valdžios institucijoms turi būti susieta su*** politinės pertvarkos ***įtraukumu, įskaitant išmatuojamą pažangą, susijusią su pagrindinėmis laisvėmis ir pereinamojo laikotarpio teisingumu, atskaitomybe, teisine valstybe, dingusių asmenų paieška ir prasmingu aukų ir išgyvenusių asmenų dalyvavimu sprendimų priėmimo procesuose***; ***ragina Komisiją ir EIVT sukurti stebėsenos mechanizmą, pagal kurį Europos Parlamentui būtų reguliariai teikiamos ataskaitos, kad ši pažanga būtų nuolat vertinama pagal aiškius kriterijus;*** atkreipia dėmesį į Tarybos ***sprendimą panaikinti beveik visas sektorines ekonomines sankcijas Sirijai, kartu išlaikant tam tikrus apribojimus, įskaitant asmenų, susijusių su B. al-Assado režimu, įtraukimą į sąrašus, taip pat į sprendimą*** pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;

Or. en

Pakeitimas 194
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų griežtai priklausyti nuo politinės pertvarkos įtraukumo; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;	3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų griežtai priklausyti nuo politinės pertvarkos įtraukumo; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą; ***taip pat pabrėžia, kad bet koks ES finansavimas, pagalba atstatymui ar politinė partnerystė turi būti griežtai priklausomi nuo konkrečios, išmatuojamos ir negrįžtamos pažangos žmogaus teisių srityje ir demokratinės, įtraukios, pliuralistinės ir teisėmis pagrįstos sistemos, atspindinčios Sirijos visuomenės religinę ir etninę įvairovę, sukūrimo;***

Or. en

Pakeitimas 195
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų sustabdymas ir ***toliau*** turėtų griežtai priklausyti nuo politinės ***pertvarkos įtraukumo***; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;	3. pabrėžia, kad ES ***finansinė parama*** ir sankcijų sustabdymas ir turėtų griežtai priklausyti nuo politinės ***priklausyti nuo išmatuojamos pažangos*** politinės ***įtraukties, etninių ir religinių mažumų apsaugos, pagarbos žmogaus teisėms, teisinės valstybės, atskaitomybės už smurto veiksmus, saugaus pabėgėlių ir šalies viduje perkeltų asmenų grąžinimo ir veiksmingo Sirijos teritorijoje veikiančių***

teroristų ir ekstremistų tinklų išardymo srityse; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;

Or. en

Pakeitimas 196
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad ES parama ***ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų*** griežtai priklausyti nuo politinės pertvarkos ***įtraukumo***; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;	3. pabrėžia, kad ***bet koks*** ES ***politinis įsipareigojimas, finansinė*** parama***, parama atstatymui ar ribojamųjų priemonių panaikinimas turi*** griežtai priklausyti nuo ***apčiuopiamos ir patikrinamos pažangos siekiant įtraukios Sirijos vadovaujamos*** politinės pertvarkos***, įskaitant pagarbą žmogaus teisėms, teismų reformą ir mažumų apsaugą***; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą; ***ragina Tarybą reguliariai informuoti Parlamentą apie pažangą šiuo klausimu;***

Or. en

Pakeitimas 197
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad ES parama ***ir sankcijų*** sustabdymas ir ***toliau turėtų*** griežtai priklausyti nuo ***politinės pertvarkos įtraukumo***; ***atkreipia dėmesį į***	3. pabrėžia, kad ES parama***, ribojamųjų priemonių taikymo*** sustabdymas ir ***institucinio bendradarbiavimo atnaujinimas turi***

Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo ***susitarimo galiojimą***;	***išlikti*** griežtai ***sąlyginiai, atšaukiami ir grindžiami kriterijais***; ***ragina Komisiją ir pirmininko pavaduotoją ir vyriausiąją įgaliotinę nedelsiant pateikti viešus sąlyginius reikalavimus, apimančius konstitucinę reformą, mažumų apsaugą, saugumo sektoriaus reformą, bendradarbiavimą kovojant su terorizmu , humanitarinės pagalbos teikimą, pabėgėlių grąžinimą, kovos su korupcija apsaugos priemones ir atskaitomybę už sunkius nusikaltimus***;

Or. en

Pakeitimas 198
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų griežtai priklausyti nuo politinės pertvarkos ***įtraukumo***; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;	3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų griežtai priklausyti nuo ***įtraukaus demokratinio*** politinės pertvarkos ***proceso, visapusiškos pagarbos religinių ir etninių mažumų teisėms, teisinės valstybės principo laikymosi, Sirijos įsipareigojimų pagal tarptautinę teisę laikymosi, įsipareigojimo palaikyti taikius kaimyninius santykius, regioninio bendradarbiavimo ir nepuolimo***; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;

Or. en

Pakeitimas 199
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų griežtai priklausyti nuo politinės pertvarkos ***įtraukumo***; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;	3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų griežtai priklausyti ***nuo išmatuojamos ir negrįžtamos pažangos siekiant tikros, demokratinės ir įtraukios*** politinės pertvarkos; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą***, kurio galiojimas buvo sustabdytas nuo 2011 m., atnaujinimą, siekiant atkurti normalius prekybos santykius su Sirija ir remti šalies socialinį ir ekonominį atsigavimą***;

Or. en

Pakeitimas 200
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų griežtai priklausyti nuo politinės pertvarkos įtraukumo; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;	3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų griežtai priklausyti nuo politinės pertvarkos įtraukumo; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą; ***pabrėžia, kad siekiant politinio pereinamojo proceso patikimumo reikia aiškaus įsipareigojimo susilaikyti nuo smurto ir vyriausybės, kuri gerbtų žmogaus teises ir atstovautų visoms gyventojų grupėms;***

Or. fi

Pakeitimas 201

Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų ***sustabdymas*** ir toliau turėtų griežtai priklausyti ***nuo politinės pertvarkos įtraukumo***; ***atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą***;	3. pabrėžia, kad ES parama ***atstatymui, vystomasis bendradarbiavimas*** ir sankcijų ***sušvelninimas*** toliau turėtų griežtai priklausyti ***tik nuo išmatuojamos pažangos, susijusios su veiksmingu bendradarbiavimu Europoje gyvenančių Sirijos piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje***; ***pabrėžia religinių ir etninių bendruomenių apsaugos, religijos ir tikėjimo laisvės ir islamistinių elementų pašalinimo iš valstybės institucijų svarbą;***

Or. en

Pakeitimas 202
Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų griežtai priklausyti nuo politinės pertvarkos įtraukumo; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;	3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų griežtai priklausyti nuo politinės pertvarkos įtraukumo***, pagarbos visų nacionalinių ir religinių mažumų teisėms ir tarptautinei teisei, įskaitant Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS)***; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;

Or. en

Pakeitimas 203
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų griežtai priklausyti nuo politinės pertvarkos įtraukumo; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;	3. pabrėžia, kad ES parama ir sankcijų sustabdymas ir toliau turėtų griežtai priklausyti nuo politinės pertvarkos įtraukumo***, bendradarbiavimo kovos su terorizmu srityje ir bendradarbiavimo grąžinimo srityje***; atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą pilnai grąžinti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo galiojimą;

Or. pl

Pakeitimas 204
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3a. ragina Komisiją ir pirmininko pavaduotoją ir vyriausiąją įgaliotinę reguliariai, bent kartą per metus ir visada, kai padėtis vietoje reikšmingai pablogėja, teikti Parlamentui ataskaitas apie ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo įgyvendinimą, įskaitant ES lėšų naudojimą, politinio perėjimo pažangą, pagalbos nukreipimo riziką, ginkluotų grupuočių vaidmenį valstybės struktūrose ir tolesnį ribojamųjų priemonių taikymą;

Or. en

Pakeitimas 205
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3a. primygtinai reikalauja, kad elgesys su krikščionimis ir kitomis religinėmis mažumomis, taip pat visapusiškas pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų bendradarbiavimas Sirijos migrantų readmisijos srityje būtų ES ir Sirijos santykių lakmuso popierėlis; pabrėžia, kad prekybos lengvatos ir finansinė parama Sirijos ekonominiam ir socialiniam vystymuisi turėtų būti teikiamos su sąlyga, kad šiose srityse bus daroma pastebima pažanga;

Or. en

Pakeitimas 206
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3b. ragina ES sutelkti savo tiesioginius finansinius įnašus į humanitarinę pagalbą, o ne į valstybės kūrimą ir ekonomikos atkūrimą, atsižvelgiant į ES valstybių narių mokesčių mokėtojų interesus;

Or. en

Pakeitimas 207
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

4. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant politinės ***įtraukties*** ir vykdyti reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas, teisinė valstybė ir žmonių dalyvavimas priimant sprendimus;	4. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant ***įtraukios, tvarios ir demokratiškos*** politinės ***pertvarkos*** ir vykdyti reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas, ***pagrindinės teisės***, teisinė valstybė ir ***reikšmingas*** žmonių dalyvavimas priimant sprendimus; ***pabrėžia, kad labai svarbu surengti laisvus, sąžiningus ir demokratinius rinkimus, atspindinčius Sirijos visuomenės įvairovę ir kultūrinę, religinę bei etninę įvairovę; ragina Sirijos vyriausybę visapusiškai gerbti opozicijos prerogatyvas ir jokiu būdu nevaržyti nesmurtinio nepritarimo; pabrėžia, kad praėjus daugiau nei pusantrų metų nuo B. al-Assado nuvertimo, Sirijos vyriausybė turėtų pateikti patikimą ir skaidrią reformų programą, pagrįstą konkrečiais planais ir aiškiais tikslais; tvirtai mano, kad stabilumas Sirijoje bus įtvirtintas įvykus pliuralistinei politinei pertvarkai, apimančiai patikimus visų Sirijos visuomenės sluoksnių ir visų geografinių vietovių, įskaitant visas religines ir etnines bendruomenes, atstovus; pabrėžia, kad tik tikras įsipareigojimas siekti politinės, visuomeninės ir ekonominės pažangos pateisins tolesnę ES paramą ir pagalbą;***

Or. en

Pakeitimas 208
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant politinės	4. ***atkreipia dėmesį į tai, kad 2025 m. spalį įvyks pirmieji įstatymų leidžiamosios valdžios rinkimai nuo B. al-Assado režimo***

įtraukties ir ***vykdyti*** reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas, teisinė valstybė ir ***žmonių dalyvavimas priimant sprendimus***;	***žlugimo, tačiau apgailestauja dėl riboto proceso įtraukumo;*** ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant politinės įtraukties***, užtikrinant prasmingą visų Sirijos visuomenės sluoksnių dalyvavimą*** ir ***vykdant*** reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas, ***teismų nepriklausomumas,*** teisinė valstybė ir ***visapusiška pagarba pagrindinėms laisvėms***; ***primena, kad pagrindinių teisių, įskaitant moterų, mažumų ir perkeltųjų asmenų teises, apsauga turi būti bet kokio tvaraus politinio pereinamojo laikotarpio pagrindas;***

Or. en

Pakeitimas 209
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant politinės įtraukties ir vykdyti reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas, teisinė valstybė ir žmonių dalyvavimas priimant sprendimus;	4. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant politinės įtraukties ir vykdyti reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas, teisinė valstybė ir žmonių dalyvavimas priimant sprendimus***, įskaitant visapusiškos apsaugos, įskaitant teisinę apsaugą, suteikimą religinėms ir etninėms mažumoms, taip pat vienodą požiūrį į jas ir tikrą dalyvavimą politiniuose procesuose ir šalies atkūrimą***;

Or. pl

Pakeitimas 210
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant politinės įtraukties ir vykdyti reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas, teisinė valstybė ir žmonių dalyvavimas priimant sprendimus;	4. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant politinės įtraukties ir vykdyti reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas***, demokratiniai principai, geras valdymas, institucinis skaidrumas, pilietinės erdvės apsauga ir apsauga***, teisinė valstybė, ***moterų teisės*** ir ***prasmingas*** žmonių dalyvavimas priimant sprendimus ***ir viešajame gyvenime be jokios diskriminacijos ir remiantis pilietiškumo lygybe***;

Or. en

Pakeitimas 211
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant politinės įtraukties ir vykdyti reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas, teisinė valstybė ir žmonių dalyvavimas priimant sprendimus;	4. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant politinės įtraukties***, ypatingą dėmesį skiriant persekiojamų krikščionių ir kitų religinių mažumų apsaugai ir prasmingam atstovavimui jiems,*** ir vykdyti reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas, teisinė valstybė***, religijos laisvė*** ir žmonių dalyvavimas priimant sprendimus;

Or. en

Pakeitimas 212
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant politinės įtraukties ir vykdyti reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas, teisinė valstybė ir ***žmonių*** dalyvavimas priimant sprendimus;	4. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant politinės įtraukties ir vykdyti reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas, teisinė valstybė ir ***visų gyventojų grupių*** dalyvavimas priimant sprendimus;

Or. fi

Pakeitimas 213
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant politinės įtraukties ir vykdyti reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas, teisinė valstybė ir žmonių dalyvavimas priimant sprendimus;	4. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant politinės įtraukties***, atnaujinti prasmingas konstitucines derybas*** ir vykdyti reformas, kuriomis būtų užtikrintas pliuralizmas, teisinė valstybė ir žmonių dalyvavimas priimant sprendimus;

Or. en

Pakeitimas 214
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4a. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti

būtinas politines, teisines ir saugumo sąlygas laisviems, sąžiningiems, skaidriems ir įtraukiems demokratiniams rinkimams organizuoti, kad jie būtų vykdomi laikantis tarptautinių standartų ir tinkamai stebimi tarptautiniu mastu, kad visi Sirijos piliečiai galėtų laisvai demokratinėmis priemonėmis nulemti savo šalies ateitį;

Or. en

Pakeitimas 215
Davor Ivo Stier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4a. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti, kad bet kokie būsimi konstituciniai ir instituciniai susitarimai garantuotų prasmingą visų religinių ir etninių bendruomenių dalyvavimą, tinkamą decentralizaciją ir apsaugos priemones nuo pernelyg didelės valdžios koncentracijos, kartu išsaugant Sirijos suverenitetą, vienybę ir teritorinį vientisumą;

Or. en

Pakeitimas 216
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4a. palankiai vertina Sirijos pilietinės visuomenės indėlį kuriant įtraukią

sistemą; labai apgailestauja dėl to, kad daugelis tokių veikėjų tebėra nušalinti nuo reikšmingo vaidmens Sirijos pereinamajame laikotarpyje; todėl ragina, kad ES strategijoje dėl Sirijos būtų numatytas reikšmingas bendradarbiavimas su Sirijos pilietinės visuomenės organizacijomis ir nepriklausomomis žiniasklaidos priemonėmis;

Or. en

Pakeitimas 217
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4a. pabrėžia, kad politinis įtraukumas turi apimti prasmingą vietos valdymą, visų bendruomenių atstovavimą ir pagarbą Sirijos teritoriniam vientisumui; atmeta tiek priverstinę centralizaciją prievartinėmis priemonėmis, tiek bet kokį bandymą suskaidyti Siriją į įtakos sferas, kurias kontroliuotų sukarintos grupuotės ar išorės jėgos;

Or. en

Pakeitimas 218
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4b. ragina visam laikui konstituciniu pagrindu panaikinti mirties bausmę Sirijoje ir primygtinai ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios

institucijas užtikrinti, kad bet kokioje būsimoje konstitucinėje sistemoje būtų aiškiai uždrausta mirties bausmė;

Or. en

Pakeitimas 219
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4c. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis būtinų teisinių, institucinių ir konstitucinių reformų, kad būtų užtikrinta visapusiška pagarba moterų teisėms ir pagrindinėms laisvėms, jų apsauga ir skatinimas, įskaitant vienodas galimybes gauti išsilavinimą, įsidarbinti, dalyvauti viešajame gyvenime ir sprendimų priėmimo procesuose, laikantis tarptautinių žmogaus teisių standartų;

Or. en

Pakeitimas 220
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4d. reiškia susirūpinimą dėl ankstesnio Prezidento Ahmedo al-Sharaa dalyvavimo islamistų teroristų organizacijų veikloje ir pabrėžia, kad Sirijos politinio perėjimo patikimumas priklausys nuo valdžios institucijų gebėjimo parodyti tikrą ir negrįžtamą

atotrūkį nuo ekstremistinių ideologijų ir praktikos.

Or. en

Pakeitimas 221
Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. ***palankiai vertina*** 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą;	5. ***atkreipia dėmesį į*** 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą; ***pripažįsta Jungtinių Valstijų ir kai kurių valstybių narių dalyvavimą derybose, kurių metu buvo sudarytas šis susitarimas; pabrėžia, kad laipsnišką Damasko saugumo pajėgų dislokavimą kurdų autonominiuose regionuose lydėjo didelis neapibrėžtumas ir pabėgimai, kai jos perėmė kai kurių kalėjimų kontrolę, ypač tų, kuriuose buvo laikomi „Da'esh“ kovotojai ir jų šeimos; mano, kad „Da'esh“ kovotojai kelia didelę grėsmę Sirijai, jos kaimynėms ir Europos valstybėms; ragina valstybes nares ir Jungtines Amerikos Valstijas atskleisti išsamią informaciją apie iš kurdų kalėjimų pabėgusių ar iš jų paleistų „Da'esh“ kovotojų ar šalininkų, ypač turinčių ES valstybių narių pilietybę, skaičių ir stiprinti bendradarbiavimą, siekiant reaguoti į šių kovotojų ir šalininkų keliamą grėsmę;***

Or. fr

Pakeitimas 222
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. palankiai vertina 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą;	5. palankiai vertina 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą; ***pakartoja savo raginimą visapusiškai pripažinti kurdų pilietines ir švietimo teises ir primygtinai ragina visas šalis susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kurie galėtų sukelti naują smurto eskalaciją, laikytis esamų susitarimų ir remti mechanizmus, skirtus ugnies nutraukimo įsipareigojimų stebėjimui ir palaikymui; ragina tarptautinę bendruomenę atidžiai stebėti susitarimo įgyvendinimą ir dvišaliu pagrindu su Sirijos vadovybe aptarti bet kokius jo pagrindinių nuostatų pažeidimus; Primygtinai ragina visus regiono subjektus, įskaitant Turkiją, susilaikyti nuo bet kokių karinių veiksmų ar paramos ginkluotoms grupuotėms, dėl kurių kyla pavojus, kad bus pakenkta ugnies nutraukimui, civilių gyventojų apsaugai ir įtraukaus sprendimo perspektyvoms;***

Or. en

Pakeitimas 223
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. palankiai vertina 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą;	5. palankiai vertina 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą; ***pabrėžia, kaip svarbu užtikrinti prasmingą kurdų atstovų dalyvavimą pereinamojo laikotarpio politinėse ir saugumo institucijose, įskaitant moterų***

ilgalaikio vaidmens vadovaujančiose pareigose kurdų politinėse ir saugumo struktūrose išsaugojimą ir plėtojimą; pabrėžia, kad naujoji Sirijos administracija ir institucinė tvarka turėtų atspindėti teisėtus kurdų tautos siekius turėti savivaldą ir politinę autonomiją, kartu išsaugant Sirijos vienybę ir teritorinį vientisumą;

Or. en

Pakeitimas 224
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. palankiai vertina 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą;	5. palankiai vertina 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą; ***ragina visas šalis laiku ir sąžiningai įgyvendinti susitarimą, daugiausia dėmesio skiriant tikram vietos gyventojų dalyvavimui ir kurdų gyventojų įtraukimui, kad būtų sukurta bendra politinė tvarka, o ne elito susitarimai dėl valdžios pasidalijimo; šiuo atžvilgiu pabrėžia, kad reikia tinkamo kurdų politinių partijų atstovavimo Sirijos Liaudies Asamblėjoje, ministerijose ir administracijoje bei kurdų teisių apsaugos, ypač švietimo srityje;***

Or. en

Pakeitimas 225
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. palankiai vertina 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą;	5. palankiai vertina 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir ***kurdų vadovaujamų Sirijos demokratinių pajėgų (***SDF***)*** pasiektą susitarimą***, kurdų pripažinimą viena iš Sirijos nacionalinių kalbų, visų Sirijos kurdų pilietybės teisių atkūrimą, taip pat kurdų pilietinių ir švietimo teisių pripažinimą***; ragina visapusiškai gerbti visų mažumų teises Sirijoje;***

Or. en

Pakeitimas 226
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. ***palankiai vertina*** 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą;	5. ***pažymi*** 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą; ***pabrėžia, kad bet koks integracijos procesas turi išsaugoti Sirijos teritorinį vientisumą, užkirsti kelią naujam konfliktui, garantuoti etninių ir religinių bendruomenių teises ir saugumą bei užtikrinti, kad visos ginkluotos struktūros būtų pavaldžios atskaitingai, civilinei ir nacionalinei vadovybei;***

Or. en

Pakeitimas 227
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. palankiai vertina 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą;	5. palankiai vertina 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą; ***ragina jį greitai įgyvendinti, įskaitant reikšmingą kurdų gyventojų dalyvavimą politikoje ir atstovavimą, ir primygtinai ragina visas šalis susilaikyti nuo veiksmų, kurie galėtų pakenkti jo taikymui;***

Or. en

Pakeitimas 228
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. ***palankiai vertina*** 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą susitarimą;	5. ***reiškia susirūpinimą dėl 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiekto susitarimo ilgalaikio gyvybingumo ir tvarumo bei vėlesnių karinių susirėmimų***; ***ragina visas šalis ginčus spręsti tik politinio dialogo būdu.***

Or. en

Pakeitimas 229
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. palankiai vertina 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą	5. palankiai vertina 2026 m. sausio mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų ir SDF pasiektą

susitarimą;	susitarimą; ***ragina pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas ypač laikytis šio susitarimo ir susilaikyti nuo smurto;***

Or. fi

Pakeitimas 230
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. pabrėžia, kad būsimam Sirijos stabilumui reikalingas prasmingas politinis kurdų ir kitų mažumų bendruomenių dalyvavimas, saugumas ir kultūrinės teisės;

Or. en

Pakeitimas 231
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina visus regiono veikėjus gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą;	6. ragina visus regiono veikėjus gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą; ***ragina Izraelio valdžios institucijas pasitraukti iš Pietų Sirijos ir atsisakyti planų perkelti dar tūkstančius Izraelio civilių į okupuotas Sirijos Golano aukštumas, likviduoti esamas gyvenvietes, nutraukti piktnaudžiavimą jų pajėgų okupuotose Pietų Sirijos teritorijose, įskaitant priverstinį gyventojų perkėlimą, namų konfiskavimą ir griovimą, galimybės užsidirbti pragyvenimui***

atėmimą ir neteisėtą sulaikytų sirų perkėlimą į Izraelį;

Or. en

Pakeitimas 232
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina visus regiono veikėjus gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą;	6. ragina visus regiono veikėjus gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą***, kartu pripažįstant Izraelio teisę imtis proporcingų priemonių, būtinų siekiant apsaugoti savo nacionalinį saugumą nuo teroristinių organizacijų, Irano remiamų nereguliariųjų karinių pajėgų ir kitų priešiškų subjektų, veikiančių iš Sirijos teritorijos, be kita ko, ginant etnines ir religines bendruomenes, kurios patiria Sirijos karinių ir islamistų nereguliariųjų karinių pajėgų persekiojimą***;

Or. en

Pakeitimas 233
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina visus regiono veikėjus gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą;	6. ragina visus regiono veikėjus gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą; ***smerkia Izraelio provokacijas ir karinius veiksmus, kuriais keliamas pavojus valstybės kūrimo procesui ir 1974 m. susitarimui; primena, kad Europos Sąjunga nepripažįsta Izraelio suvereniteto okupuotose Golano aukštumose pagal***

tarptautinę teisę ir Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijas 242 ir 497;

Or. en

Pakeitimas 234
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina visus regiono veikėjus gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą;	6. ragina visus regiono veikėjus gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą; ***dar kartą patvirtina savo tvirtą paramą Sirijos suverenitetui, nepriklausomybei, vienybei ir teritoriniam vientisumui ir atmeta bet kokius bandymus pakenkti šalies tarptautiniu mastu pripažintoms sienoms, jas padalyti ar pakeisti.***

Or. en

Pakeitimas 235
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina visus regiono veikėjus gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą;	6. ragina visus regiono veikėjus gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą ***visapusiškai laikantis tarptautinės teisės ir nedelsiant nutraukti visus išpuolius, teritorijos okupaciją ar paramą ginkluotai grupuotei, kurie gali pakenkti taikai, saugumui ir stabilumui Sirijoje***;

Or. en

Pakeitimas 236
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina visus regiono veikėjus gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ***ir suverenitetą***;	6. ragina visus regiono veikėjus***, visų pirma Turkiją, Iraną ir kitas regiono valstybes, visiškai išvesti visas karines pajėgas ir pagalbines struktūras iš Sirijos teritorijos*** ir gerbti Sirijos ***suverenumą, nepriklausomybę*** ir teritorinį vientisumą ***pagal tarptautinę teisę***;

Or. en

Pakeitimas 237
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina visus regiono veikėjus gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą;	6. ragina visus regiono veikėjus gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą***, taip pat nedelsiant nutraukti visus išpuolius, įsiveržimus į Sirijos teritoriją ir jos okupaciją visapusiškai laikantis tarptautinės teisės***;

Or. en

Pakeitimas 238
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

6. ***ragina visus regiono veikėjus*** gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą;	6. ***primygtinai ragina Turkiją, Iraną ir „Hezbollah“*** gerbti Sirijos teritorinį vientisumą ir suverenitetą;

Or. fi

Pakeitimas 239
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6a. smerkia Turkijos tęsiamą karinę intervenciją ir agresiją šiaurės rytų Sirijoje, įskaitant mirtinus išpuolius prieš civilius gyventojus ir civilinę infrastruktūrą kurdų daugumos miestuose ir provincijose palei šių dviejų valstybių sieną; primena politinio kišimosi modelius, kurie buvo būdingi Turkijos dalyvavimui Sirijoje, ir pabrėžia didelį ekonominį, politinį ir administracinį poveikį, kurį ji daro didelėms teritorijoms šiaurės vakarų Sirijoje, ypač Afrine ir Idlibe; pabrėžia, kaip svarbu šias teritorijas integruoti į naują Sirijos administracinę struktūrą, ir įspėja, kad tolesnis išskirtinės Turkijos kontrolės šiuose regionuose stiprinimas pakenks bet kokioms pastangoms stiprinti Sirijos politinę sanglaudą ir vienybę; ragina Turkijos vyriausybę konstruktyviai bendradarbiauti su Sirijos valdžios institucijomis ir prisidėti užtikrinant, kad Sirijoje galėtų klestėti įvairi ir įtrauki politinė struktūra;

Or. en

Pakeitimas 240
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga

The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6a. oficialiai lieka įsipareigojęs laikytis 1974 m. Susitarimo dėl pajėgų atsitraukimo; pažymi, kad UNDOF įgaliojimai buvo pratęsti iki 2026 m. birželio 30 d.; pabrėžia, kad pagrindinis principas lieka nepakitęs, t. y. kad atskyrimo zonoje neturėtų veikti jokios kitos karinės pajėgos, išskyrus UNDOF; taip pat pažymi, kad Jungtinės Tautos pabrėžė, jog Izraelio kariuomenės buvimas šioje teritorijoje ir judėjimo apribojimai apsunkino taikos palaikymo operacijas ir paveikė vietos gyventojus;

Or. en

Pakeitimas 241
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6a. pabrėžia, kad bet kokie būsimi dvišaliai susitarimai, kuriuos sudarys Sirija, įskaitant susitarimus jūrų ribų nustatymo, bendradarbiavimo energetikos srityje ar išteklių naudojimo srityse, turi visiškai atitikti tarptautinę teisę, įskaitant Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS), ir neturi pažeisti trečiųjų valstybių suverenių teisių, jurisdikcijos ar teisėtų interesų;

Or. en

Pakeitimas 242

Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6a. reikalauja įgyvendinti JT Saugumo Tarybos rezoliuciją 497 (1981) ir ragina nedelsiant ir besąlygiškai išvesti Izraelio pajėgas iš Golano aukštumų ir visų kitų Sirijos teritorijų, okupuotų ar išplėstų po B. al-Assado režimo žlugimo, įskaitant buvusią JT buferinę zoną, laikantis tarptautinės teisės;

Or. en

Pakeitimas 243
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6a. reiškia susirūpinimą, kad Izraelis okupuoja dalį Sirijos teritorijos ir kad Izraelio kariuomenė toliau vykdo oro smūgius ir kitokio pobūdžio atakas Sirijos teritorijoje;

Or. en

Pakeitimas 244
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6b. reiškia susirūpinimą dėl nuolatinių Rusijos pastangų atkurti savo ankstesnę įtaką Sirijoje ir jos bandymų priversti Sirijos vyriausybę vėl tapti priklausoma ekonomikos ir karinėje srityje; primena, kad nepaisant to, jog netekusi didžiosios dalies savo turto visoje Sirijoje iškart po B. al-Assado nuvertimo, Rusija vis dar kontroliuoja Khmeimimo oro bazę ir Tartuso karinio laivyno bazę; pabrėžia, kad pastaraisiais mėnesiais Sirijos ir Rusijos vyriausybių dialogas gerokai suintensyvėjo, dažnai vykstant aukšto lygio mainams ir vizitams; pažymi, kad Rusija pateikė pasiūlymų dėl ekonominio ir humanitarinio bendradarbiavimo, pavyzdžiui, dėl Sirijos energetikos infrastruktūros atkūrimo, materialinės ir maisto pagalbos didinimo, kaip priemonių įsitvirtinti šalies atstatyme ir įgyti įtakos Sirijos vadovybei; reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kaip saugumo komponentas palaipsniui tapo neatskiriama šių mainų dalimi, be kita ko, apimančia galimą pagrindinių pajėgumų teikimą oro gynybos, aviacijos ir karinių jūrų pajėgų srityse; ragina Sirijos vyriausybę apriboti šiuos bandymus, įskaitant nuomos sutarčių dėl Tartuso bazės ir Khmeimimo aerodromo atšaukimą; smerkia Rusiją už tai, kad ji suteikė Basharui al-Assadui ir jo šeimai politinį prieglobstį, taip apsaugodama juos nuo teisingumo;

Or. en

Pakeitimas 245
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

6b. ragina Sirijos valdžios institucijas taikiai nustatyti jūrų sienas su kaimyninėmis valstybėmis pagal tarptautinę teisę, įskaitant Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS), ir palankiai vertina galimybę sudaryti jūrų sienų nustatymo susitarimą su Kipro Respublika, taip prisidedant prie regiono stabilumo, bendradarbiavimo energetikos srityje ir gerų kaimyninių santykių Rytų Vidžemio jūros regione;

Or. en

Pakeitimas 246
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6b. mano, kad Izraelio vykdoma nuolatinė neteisėta Sirijos Golano aukštumų okupacija ir aneksija, taip pat jo pakartotiniai kariniai smūgiai ir provokacijos prieš Damaską yra sunkūs tarptautinės teisės pažeidimai ir dar labiau destabilizuoja regioną; pabrėžia, kad šie pažeidimai yra papildomas pagrindas nedelsiant sustabdyti ES ir Izraelio asociacijos susitarimo galiojimą ir nustatyti visapusišką ES ginklų embargą Izraeliui;

Or. en

Pakeitimas 247
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6b. ragina Turkiją nedelsiant nutraukti karines operacijas šiaurės rytų Sirijoje ir išvesti savo pajėgas iš Sirijos teritorijos; reiškia rimtą susirūpinimą dėl kurdų bendruomenių padėties Turkijos kariuomenės kontroliuojamose teritorijose;

Or. en

Pakeitimas 248
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6b. vis dar yra susirūpinęs dėl nuolatinio Turkijos pajėgų buvimo Sirijoje ir dėl Turkijos remiamų ginkluotų grupuočių dalyvavimo smurto veiksmuose šalyje;

Or. en

Pakeitimas 249
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6c. palankiai vertina tai, kad nuo 2024 m. gruodžio mėn. Irano įtaka Sirijoje labai sumažėjo, o jo veiksmų mastas labai susiaurėjo; teigiamai vertina tai, kad Sirijos vadovybė aiškiai pasmerkė Irano įtaką, taip pat jos įsipareigojimą atremti bet kokius bandymus vėl

suaktyvinti Irano grupuotes ir tinklus visoje šalyje; dar kartą smerkia tai, kad Iranas naudoja Siriją kaip atspirties tašką karinėms operacijoms visame regione ir kaip centrą, skirtą remti savo atstovus, ypač „Hamas“ Gazoje, „Hezbollah“ Libane ir husius Jemene; teigiamai vertina pastaraisiais mėnesiais Sirijos valdžios institucijų sustiprintas pajėgas, stebėjimą ir patruliavimą palei sienas su Libanu ir Iraku; pabrėžia, kad griežtesnės sienų kontrolės stiprinimas tebėra veiksmingas būdas apriboti „Hezbollah“ logistikos tinklus ir užkirsti kelią kontrabandai bei infiltracijai; ragina ES ir JAV tvirčiau remti šias pastangas, be kita ko, dalijantis žvalgybos informacija, teikiant techninę pagalbą ir koordinuojant veiklą su atitinkamomis valdžios institucijomis Libane, Irake ir Jordanijoje; pabrėžia poreikį – ypač atsižvelgiant į pastarojo meto įtampą regione – integruoti Siriją į platesnę regioninę politinę ir saugumo sistemą, siekiant toliau varžyti Iraną;

Or. en

Pakeitimas 250
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6c. išreiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad aukšto rango Izraelio pareigūnai vis dažniau vartoja retoriką, kurioje minimas vadinamasis „Didysis Izraelis“; pabrėžia, kad šis ekspansyvus diskursas turi būti vertinamas atsižvelgiant į Izraelio vykdomą neteisėtą Palestinos teritorijos ir Sirijos Golano aukštumų okupaciją, taip pat į jo karines operacijas kaimyninėse šalyse; mano, kad tokia retorika skatina

okupacijos, aneksijos ir* de facto *saugumo kontrolės strategiją, pažeidžiant tarptautinę teisę ir teritorijos įgijimo jėga nepriimtinumo principą; ragina ES aiškiai atmesti bet kokį Izraelio teritorinio plėtimosi ar nuolatinio karinio dalyvavimo kaimyninėse šalyse projektą;

Or. en

Pakeitimas 251
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6c. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas nutraukti Rusijos kariuomenės buvimą jų teritorijoje; smerkia Rusiją už tai, kad ji ir toliau priima Basharą al-Assadą ir jo šeimą, saugodama juos nuo teisingumo ir atskaitomybės procesų; smerkia Rusiją už tai, kad ji trukdė teisingumui aktyviai kišdamasi į tarptautinius tyrimus ir vetavo JT Saugumo Tarybos rezoliucijas, kuriomis siekiama imtis veiksmų dėl B. al-Assado režimo ir jos pačios karo nusikaltimų;

Or. en

Pakeitimas 252
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6d. reiškia susirūpinimą, kad,

nepaisant 2025 m. gegužės mėn. Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pranešimų, jog naujosios Sirijos valiutos banknotai bus spausdinami JAE ir Vokietijoje, jie, kaip pranešama, yra spausdinami Rusijoje Rusijos bendrovės „Goznak“; pabrėžia, kad „Goznak“ taikomos ES sankcijos už dalyvavimą gaminant tuščius Rusijos pasus okupuotų Ukrainos regionų piliečiams; pabrėžia, kad, jei šie pranešimai būtų patvirtinti, pasikliovimas sankcijų sąraše esančia spaustuve keltų pavojų, kad bus pakenkta pažangai siekiant vėl integruoti Sirijos valiutą į pasaulinę finansų sistemą;

Or. en

Pakeitimas 253
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6d. smerkia tai, kad balandžio 17 d. Izraelio vyriausybė patvirtino penkerių metų planą, pagal kurį 334 mln. USD skiriama tūkstančių Izraelio civilių gyventojų perkėlimui į okupuotas Golano aukštumas, o tai, „Human Rights Watch“ teigimu, yra aiškus ketinimo vykdyti karo nusikaltimus požymis, visų pirma nuolat perkeliant gyventojus į okupuotą teritoriją;

Or. en

Pakeitimas 254
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6e. smerkia Izraelio pajėgų dislokavimą ir nuolatinį buvimą Sirijos pusėje Hermono kalno šlaituose, pažeidžiant Sirijos suverenitetą, teritorinį vientisumą ir 1974 m. Atsitraukimo susitarimą; pabrėžia, kad Hermono kalnas neturi tapti nauja* de facto *okupacijos, nuolatinės karinės kontrolės ar teritorinio išplėtimo vieta; atmeta bet kokį Izraelio bandymą įvesti demilitarizuotą buferinę zoną, besitęsiančią giliai į Sirijos teritoriją, be kita ko, nuo Damasko iki Hermono kalno; ragina nedelsiant išvesti Izraelio pajėgas iš teritorijų, okupuotų nuo B. al-Assado režimo žlugimo, ir visiškai atkurti UNDOF mandatą ir judėjimo laisvę atskirties zonoje;

Or. en

Pakeitimas 255
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 b paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Saugumas, sienų kontrolė ir kova su terorizmu

Or. en

Pakeitimas 256
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pripažįsta didžiulius iššūkius, su kuriais Sirijoje susiduriama atstatant šalį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 257
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pripažįsta didžiulius iššūkius, su kuriais Sirijoje susiduriama atstatant šalį;	7. pripažįsta didžiulius iššūkius, su kuriais Sirijoje susiduriama atstatant šalį; ***primena, kad, remiantis Pasaulio banko skaičiavimais, Sirijos atstatymui reikia nuo 141 iki 343 mlrd. USD; pabrėžia, kaip svarbu skirti pakankamai išteklių svarbiausiai infrastruktūrai atkurti, būstui suteikti ir griuvėsiams tvarkyti; palankiai vertina ES paramą per Sirijos partnerystės koordinavimo forumą ir 15 mln. EUR vertės „Techninės pagalbos centro“ sukūrimą, kurio tikslas – stiprinti Sirijos institucijų gebėjimus ir sudaryti galimybę Sirijos valdžios institucijoms naudotis ES ir plėtros agentūrų techninėmis žiniomis; palankiai vertina iki šiol kelių Persijos įlankos valstybių teiktą pagalbą, įskaitant pagalbą per daugiašales arabų ir Persijos įlankos plėtros agentūras, tokias kaip OPEC tarptautinės plėtros fondas ir Persijos įlankos arabų valstybių plėtros programa; ragina ES glaudžiai koordinuoti veiksmus su savo partneriais Persijos įlankoje ir platesniame regione, siekiant užtikrinti, kad pagalba ir parama Sirijai būtų teikiama veiksmingai ir nuosekliai; tačiau pabrėžia, kad ES parama atstatymui ir***

	toliau priklauso nuo to, ar Sirija vykdys savo tarptautinius įsipareigojimus ir laikysis pagrindinių demokratinių kriterijų vykdydama atstatymo ir reformų veiksmus;

Or. en

Pakeitimas 258
Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pripažįsta didžiulius iššūkius, su kuriais Sirijoje susiduriama atstatant šalį;	7. pripažįsta didžiulius iššūkius, su kuriais Sirijoje susiduriama atstatant šalį; ***primena, kad daugelis Sirijos visuomenės grupių labai kritiškai vertina 2025 m. kovo 13 d. konstitucinę deklaraciją ir mano, kad jų kritiką turi išklausyti komitetas, atsakingas už naujos Sirijos konstitucijos rengimą;***

Or. fr

Pakeitimas 259
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pripažįsta didžiulius iššūkius, su kuriais ***Sirijoje susiduriama*** atstatant šalį;	7. pripažįsta didžiulius iššūkius, su kuriais ***susiduria Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos*** atstatant šalį; ***reiškia susirūpinimą dėl dabartinio nestabilumo regione poveikio Sirijai;***

Or. en

Pakeitimas 260
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pripažįsta didžiulius iššūkius, su kuriais Sirijoje susiduriama atstatant šalį;	7. pripažįsta didžiulius iššūkius, su kuriais Sirijoje susiduriama atstatant šalį, ir tai, kad šaliai reikia savo emigrantų bendruomenės užsienyje įgūdžių, kompetencijos ir darbo srityse;

Or. en

Pakeitimas 261
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pripažįsta didžiulius iššūkius, su kuriais Sirijoje susiduriama atstatant šalį;	7. pripažįsta didžiulius iššūkius, su kuriais Sirijoje susiduriama atstatant šalį; ***pabrėžia, kad Sirijos ateities kūrimas visų pirma yra pačių sirų reikalas;***

Or. fi

Pakeitimas 262
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalies pirma pastraipa (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	palankiai vertina gerą bendradarbiavimą su Sirijos valdžios institucijomis cheminio nusiginklavimo srityje; tačiau nerimauja dėl to, kad didelė dalis šių ginklų dar nėra tinkamai identifikuota ir sunaikinta,

įskaitant garstyčių dujas, zariną ir kitas nervus paralyžiuojančias medžiagas; ragina stiprinti šį bendradarbiavimą tiek su valstybėmis narėmis, tiek su OPCW, siekiant greitai nustatyti ir sunaikinti šias chemines medžiagas prieš jas perimant nevyriausybiniams subjektams, taip pat nustatyti, kontroliuoti ir stebėti su jų gamyba susijusią darbo jėgą ir kompetenciją;

Or. fr

Pakeitimas 263
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7a. pabrėžia, kad 2024 m. gruodžio mėn. Sirijoje žlugus Basharo al-Assado režimui buvo suduotas didelis strateginis smūgis Irano tarptautinei „pasipriešinimo ašiai“, veiksmingai sutrikdant sausumos koridorių, kuriuo buvo grindžiama Teherano regioninė įtaka ir logistinis sujungiamumas; reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad, nepaisant šių didelių teritorinių ir logistinių nuostolių, Iranas bandо išnaudoti visus valdymo vakuumus ir išlaiko itin svarbius strateginius interesus Sirijoje, aktyviai siekdamas įsiskverbti į savo naujas administracines struktūras, išsaugoti likusius žvalgybos išteklius ir panaudoti požeminius neteisėto žmonių gabenimo tinklus savo regioninei įtakai atkurti;

Or. en

Pakeitimas 264
Marco Tarquinio, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7a. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti, kad atstatymui skirtos lėšos būtų teisingai paskirstytos visuose Sirijos regionuose, remiantis įvertintais humanitariniais ir infrastruktūros poreikiais;

Or. en

Pakeitimas 265
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. reiškia didelį susirūpinimą dėl sunkios humanitarinės padėties Sirijoje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 266
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. reiškia didelį susirūpinimą dėl sunkios humanitarinės padėties Sirijoje;	8. reiškia didelį susirūpinimą dėl ***blogėjančios ir*** sunkios humanitarinės padėties Sirijoje***, ypač daugiausia kurdų miestų teritorijose, įskaitant Kobanį, Afriną ir Kamišlį, kuriose nuolat sutrikdomos pagrindinės viešosios paslaugos, daroma didelė žala ypatingos***

	svarbos civilinei infrastruktūrai ir susiduriama su sisteminiais iššūkiais, įskaitant masinį perkėlimą, maisto stygių ir labai ribotas galimybes naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis, geriamuoju vandeniu ir sanitarijos paslaugomis;

Or. en

Pakeitimas 267
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. reiškia didelį susirūpinimą dėl sunkios humanitarinės padėties Sirijoje;	8. reiškia didelį susirūpinimą dėl sunkios humanitarinės padėties Sirijoje***, kurioje milijonai žmonių ir toliau susiduria su perkėlimu, maisto stygiumi, nepakankama pastoge ir ribota arba visiškai nesuteikta prieiga prie sveikatos priežiūros, švietimo, vandens ir pagrindinių paslaugų***;

Or. en

Pakeitimas 268
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. reiškia didelį susirūpinimą dėl sunkios humanitarinės padėties Sirijoje;	8. reiškia didelį susirūpinimą dėl sunkios humanitarinės padėties Sirijoje **–** ***daugiau kaip 15,6 mln. asmenų reikia humanitarinės pagalbos tuo metu, kai vis daugiau šalies viduje perkeltų asmenų ir***

pabėgėlių grįžta namo;

Or. en

Pakeitimas 269
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. reiškia didelį susirūpinimą dėl sunkios humanitarinės padėties Sirijoje;	8. reiškia didelį susirūpinimą dėl sunkios humanitarinės padėties Sirijoje; ***ragina pasaulinius veikėjus dėti pastangas siekiant palengvinti padėtį;***

Or. fi

Pakeitimas 270
Reinhold Lopatka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. reiškia didelį susirūpinimą dėl sunkios humanitarinės padėties Sirijoje;	8. reiškia didelį susirūpinimą dėl sunkios humanitarinės padėties Sirijoje***, kur 6 iš 10 sirų reikia humanitarinės pagalbos***;

Or. en

Pakeitimas 271
Mieke Andriese, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. reiškia didelį susirūpinimą dėl	8. reiškia didelį susirūpinimą dėl

sunkios humanitarinės padėties Sirijoje;	humanitarinės padėties Sirijoje;

Or. en

Pakeitimas 272
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8a. palankiai vertina Tarybos sprendimą kuriuo iš dalies sustabdomas Europos ekonominės bendrijos ir Sirijos Arabų Respublikos bendradarbiavimo susitarimo taikymas ir 2026 m. gegužės 11 d. įvykusį pirmąjį ES ir Sirijos aukšto lygio politinį dialogą, kuris žymi oficialų diplomatinių santykių normalizavimą žlugus B. al-Assado režimui; pabrėžia, kad Tarybai nutraukus dalinį taikymo sustabdymą, atkuriamas visapusiškas bendradarbiavimo susitarimo taikymas. Tai svarbus žingsnis stiprinant dvišalius ES ir Sirijos santykius.

Or. en

Pakeitimas 273
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8a. griežtai smerkia tebesitęsiančius pogromus, žmonių grobimus ir smurto veiksmus prieš Graikijos stačiatikių krikščionis Sirijoje;

Or. en

Pakeitimas 274
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8b. ragina Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos išorės veiksmų tarnybą nedelsiant imtis diplomatinių veiksmų siekiant užtikrinti krikščionių saugumą ir apsaugą Sirijoje;

Or. en

Pakeitimas 275
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8c. ragina veiksmingai apsaugoti Sirijos religinę ir etninę įvairovę, įskaitant krikščionis, druzus, jazidus, ismailius ir kitas religinių mažumų bendruomenes;

Or. en

Pakeitimas 276
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių, kaip didžiausių humanitarinės pagalbos Sirijos	9. ***reiškia didelį susirūpinimą dėl sunkios humanitarinės padėties Sirijoje;*** atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių,

gyventojams teikėjų, vaidmenį;	kaip didžiausių humanitarinės pagalbos ***ir ankstyvo atkūrimo paramos*** Sirijos gyventojams teikėjų, vaidmenį; ***ragina ES ir jos valstybes nares išlaikyti ir, kai įmanoma, padidinti finansinę paramą humanitarinei ir apsaugos erdvei pabėgėlius priimančiose Sirijos kaimyninėse šalyse, pripažįstant, kad daug Sirijos pabėgėlių negalės grįžti trumpuoju ir vidutinės trukmės laikotarpiu; pabrėžia, kad apsaugos ir paslaugų nykimas priimančiosiose šalyse neturi būti netiesioginė grąžinimo varomoji jėga ir kad sprendimai grąžinti turi būti iš tikrųjų savanoriški ir priimami nesukeliant spaudimo dėl blogėjančių gyvenimo sąlygų priimančiosiose šalyse;***

Or. en

Pakeitimas 277
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių, kaip didžiausių humanitarinės pagalbos Sirijos gyventojams teikėjų, vaidmenį;	9. atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių, kaip didžiausių humanitarinės pagalbos Sirijos gyventojams teikėjų, vaidmenį; ***palankiai vertina tai, kad 2026 m. sausio mėn. Komisijos pirmininkė ir Europos Vadovų Tarybos pirmininkas paskelbė apie naują politinę partnerystę, siekiant remti taikią ir įtraukią pertvarką ir susitaikymą Sirijoje, įskaitant išsamų finansinės paramos priemonių paketą, kurį apytiksliai sudaro 620 mln. EUR, numatytų skirti 2026 ir 2027 m.; taip pat palankiai vertina tai, kad Komisija paskelbė, kad per artimiausius dvejus metus skirs 150 mln. EUR iš ES finansinės paramos paketo padėčiai Sirijoje švelninti, siekdama remti politinę***

	pertvarką, socialinį ir ekonomikos gaivinimą, darbo vietų kūrimą ir gebėjimų stiprinimą;

Or. en

Pakeitimas 278
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių, kaip didžiausių humanitarinės pagalbos Sirijos gyventojams teikėjų, vaidmenį;	9. atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių, kaip didžiausių humanitarinės pagalbos Sirijos gyventojams teikėjų, vaidmenį; ***pabrėžia, kad ES ir jos valstybės narės rėmė Sirijos žmones ir nuo 2011 m. skyrė daugiau kaip 41 mlrd. EUR humanitarinės pagalbos, paramos vystymuisi ir stabilizavimo pagalbos, o tai yra didžiausias bet kurio paramos teikėjo įnašas; pabrėžia, kad ši parama pasiekė sirus tiek šalies viduje, tiek visame regione, padėdama sušvelninti pražūtingą konflikto ir perkėlimo poveikį; pažymi, kad tokia parama turi būti teikiama palaipsniui, su tam tikromis sąlygomis ir atšaukiama, atsižvelgiant į tai, ar griežtai laikomasi tarptautinių žmogaus teisių standartų;***

Or. en

Pakeitimas 279
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

9. atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių, kaip ***didžiausių*** humanitarinės pagalbos Sirijos gyventojams teikėjų, vaidmenį;	9. atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių, kaip ***pagrindinių*** humanitarinės pagalbos Sirijos gyventojams teikėjų, vaidmenį; ***primygtinai reikalauja, kad ES pagalba būtų teikiama per patikimus partnerius, būtų griežtai stebima ir skirta tiesiogiai pasiekti pažeidžiamas bendruomenes be diskriminacijos, nukreipimo ar politinio instrumentalizavimo;***

Or. en

Pakeitimas 280
Reinhold Lopatka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių, kaip didžiausių humanitarinės pagalbos Sirijos gyventojams teikėjų, vaidmenį;	9. atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių, kaip didžiausių humanitarinės pagalbos Sirijos gyventojams teikėjų***, per pastaruosius keturiolika metų sutelkusių beveik 37 mlrd. EUR humanitarinės, vystymosi, ekonominės ir stabilizavimo pagalbos***, vaidmenį;

Or. en

Pakeitimas 281
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių, kaip didžiausių humanitarinės pagalbos Sirijos gyventojams teikėjų, vaidmenį;	9. atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių, kaip didžiausių humanitarinės pagalbos Sirijos gyventojams teikėjų, vaidmenį; ***pabrėžia, kad būtina vykdyti atidžią stebėseną***

	siekiant užtikrinti, kad Sirijai skirta humanitarinė pagalba pasiektų numatytas paskirties vietas;

Or. fi

Pakeitimas 282
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių, kaip didžiausių humanitarinės pagalbos Sirijos gyventojams teikėjų, vaidmenį;	9. atkreipia dėmesį į ES ir jos valstybių narių, kaip didžiausių humanitarinės pagalbos Sirijos gyventojams teikėjų, vaidmenį; ***labai apgailestauja dėl to, kad pagrindiniai tarptautiniai paramos teikėjai, visų pirma Jungtinės Amerikos Valstijos, neseniai sumažino humanitarinės pagalbos biudžetus;***

Or. en

Pakeitimas 283
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9a. palankiai vertina Komisijos finansinės paramos paketą, kurio vertė 2026 ir 2027 m. siekia maždaug 620 mln. EUR, ir ragina ES ir jos valstybes nares toliau teikti humanitarinę pagalbą ir paramą ankstyvam atsigavimui šiaurės rytų Sirijoje, ypač daug dėmesio skiriant civilių gyventojų apsaugai, vietos

bendruomenių atsparumui ir paramai Sirijos pilietinei visuomenei, nepriklausomoms žmogaus teisių organizacijoms ir vietos taikos stiprinimo iniciatyvoms;

Or. en

Pakeitimas 284
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9a. pabrėžia, kad Sirijos religijų ir kultūrų įvairovė yra esminė šalies paveldo dalis, ir ragina imtis konkrečių priemonių siekiant apsaugoti krikščionių bendruomenes ir kitas pažeidžiamas religines mažumas nuo diskriminacijos, persekiojimo ir priverstinio perkėlimo;

Or. en

Pakeitimas 285
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9b. atkreipia dėmesį į 2025 m. kovo 17 d. Briuselyje surengtą devintąją konferenciją „Solidarumas su Sirija. Sėkmingo pereinamojo proceso poreikių patenkinimas“, kuriame sutelkta tarptautinė parama Sirijos pereinamajam laikotarpiui ir atsigavimui; pabrėžia, kad dalyviai įsipareigojo skirti 5,8 mlrd. EUR, įskaitant 2,5 mlrd. EUR ES įsipareigojimą

2025–2026 m. laikotarpiu, skirtą humanitarinei pagalbai ir ekonomikos stabilizavimui Sirijoje ir kaimyninėse priimančiosiose šalyse;

Or. en

Pakeitimas 286
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti visapusišką ir nekliudomą humanitarinės pagalbos teikimą visoje šalyje;	10. ***reiškia susirūpinimą dėl pastarojo meto Eufrato upės potvynių, dėl kurių labai sutriko humanitarinės pagalbos teikimas ir skubūs nukreipimai, todėl upių pakrančių bendruomenės iš dalies atskirtos nuo ypatingos svarbos paslaugų; pažymi, kad nuolatinės biurokratinės ir administracinės kliūtys dar labiau trukdo veiksmingai teikti humanitarinę pagalbą;*** ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas ***nedelsiant*** užtikrinti visapusišką ir nekliudomą humanitarinės pagalbos teikimą visoje šalyje;

Or. en

Pakeitimas 287
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti visapusišką ir nekliudomą humanitarinės pagalbos teikimą visoje šalyje;	10. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti visapusišką ir nekliudomą humanitarinės pagalbos teikimą visoje šalyje ***ir***

garantuoti humanitarinės pagalbos darbuotojų, civilių gyventojų ir civilinės infrastruktūros apsaugą pagal tarptautinę humanitarinę teisę;

Or. en

Pakeitimas 288
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti visapusišką ir nekliudomą humanitarinės pagalbos teikimą visoje šalyje;	10. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti visapusišką***, saugią, greitą*** ir nekliudomą humanitarinės pagalbos teikimą visoje šalyje; ***primygtinai ragina pašalinti visas administracines, politines ir saugumo kliūtis, trukdančias humanitarinės pagalbos operacijoms;***

Or. en

Pakeitimas 289
David McAllister

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti visapusišką ir nekliudomą humanitarinės pagalbos ***teikimą*** visoje šalyje;	10. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti visapusišką ir nekliudomą ***prieigą*** humanitarinės pagalbos ***ir vystymosi srities veikėjams*** visoje šalyje;

Or. en

Pakeitimas 290
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti visapusišką ir nekliudomą humanitarinės pagalbos teikimą visoje šalyje;	10. ***primygtinai*** ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti visapusišką ir nekliudomą humanitarinės pagalbos teikimą visoje šalyje;

Or. fi

Pakeitimas 291
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 c paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Žmogaus teisės, piliečių dalyvavimas ir įtrauki tolerancija

Or. en

Pakeitimas 292
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam ir savanoriškam pabėgėlių grįžimui;	11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam ir savanoriškam pabėgėlių grįžimui; ***primygtinai ragina Sirijos valdžios institucijas siekti***

glaudesnio koordinavimo su partneriais iš Libano ir Jordanijos, kad būtų išvengta bet kokių kliūčių ir neramumų sienos perėjimo punktuose; ragina tvarkingai valdyti iš Libano į Siriją išvykstančius pabėgėlius ir ragina Sirijos valdžios institucijas imtis būtinų veiksmų siekiant patenkinti padidėjusią jau ir taip ribotų būstų paklausą ir spręsti problemas, susijusias su grąžinamų šeimų apgyvendinimo užtikrinimu; reiškia susirūpinimą dėl to, kaip naujų asmenų atvykimas pastaraisiais mėnesiais labai apsunkino ribotą vandens tiekimą, sveikatos priežiūrą ir kitas esmines paslaugas; ragina ES ir jos valstybes nares toliau dėti pastangas humanitarinės pagalbos ir paramos vystymuisi srityse ir toliau teikti finansinę paramą Sirijos pabėgėlius priimančioms kaimyninėms šalims;

Or. en

Pakeitimas 293
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina ***Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam ir savanoriškam pabėgėlių grįžimui***;	11. ***atmeta bet kokius Sąjungos finansinius įsipareigojimus, susijusius su pagreitintu deportavimu arba priklausančius nuo jo; ragina sustabdyti deportavimą; nepritaria bet kokiems bandymams pasinaudoti Sirijos pabėgėliais kaip derybų įrankiu normalizuojant ES ir Sirijos santykius; pabrėžia, kad bet koks grąžinimas turi būti saugus, savanoriškas, pagrįstas informacija ir orus ir visiškai atitikti 1951 m. Ženevos konvenciją dėl pabėgėlių statuso, jos 1967 m. protokolą ir negrąžinimo principą; primygtinai***

reikalauja, kad nė vienas Sirijos pabėgėlis nebūtų prievarta grąžintas į šalį, kurioje jis gali patirti persekiojimą, savavališką sulaikymą, kankinimą, priverstinį dingimą ar kitą didelę žalą; ragina ***ES ir jos valstybes nares sustabdyti bet kokį priverstinius grąžinimus į Siriją, kol bus veiksmingai užtikrintos saugaus ir oraus grąžinimo sąlygos***;

Or. en

Pakeitimas 294
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam ir savanoriškam pabėgėlių grįžimui;	11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam***, oriam*** ir savanoriškam pabėgėlių grįžimui***, įskaitant, be kita ko, garantijas dėl nepasikartojimo ir veiksmingą teisę kreiptis į teismą***; ***pripažįsta, kad sąlygos Sirijoje dar neleidžia užtikrinti didelio masto saugaus ir oraus grąžinimo, kaip patvirtino UNHCR, ir įspėja dėl repatriacijos judėjimų skatinimo ar palengvinimo, nes dėl to kyla pavojus, kad bus viršyti priimančiųjų bendruomenių gebėjimai priimti pabėgėlius ir padidės socialinė įtampa;***

Or. en

Pakeitimas 295
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam ***ir savanoriškam pabėgėlių*** grįžimui;	11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam grįžimui ***ir readmisijai bei visapusiškai bendradarbiauti su valstybėmis narėmis grąžinimo ir readmisijos procedūrų srityje; pabrėžia, kad Sirijos valdžios institucijoms atsisakius bendradarbiauti Sirijos piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje turi būti sustabdyta visa ES pagalba, parama atstatymui ir institucinis bendradarbiavimas***;

Or. en

Pakeitimas 296
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam ***ir savanoriškam*** pabėgėlių grįžimui;	11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam pabėgėlių grįžimui ***ir imtis visų būtinų priemonių sienų valdymo pajėgumams stiprinti, taip pat sudaryti būtinas sąlygas neteisėtos migracijos srautams mažinti, be kita ko, stiprinant kovos su neteisėtu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis teisinę sistemą ir nustatant veiksmingas, proporcingas ir atgrasomas sankcijas asmenims ir nusikalstamoms organizacijoms, dalyvaujantiems sudarant palankesnes sąlygas neteisėtai migracijai***;

Or. en

Pakeitimas 297

Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam ir savanoriškam pabėgėlių grįžimui;	11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas***, padedant tarptautinei bendruomenei, stengtis*** sudaryti būtinas sąlygas saugiam, ***oriam, informacija pagrįstam*** ir savanoriškam pabėgėlių ***ir šalies viduje perkeltų asmenų*** grįžimui; ***atsižvelgdamas į tai pabrėžia, kad svarbu užtikrinti, jog valstybės ir vietos valdžios institucijos nediskriminuodamos teiktų pagrindines paslaugas, įskaitant sveikatos priežiūrą, elektrą, švietimą, vandens tiekimą ir paramą vietos pragyvenimo šaltiniams;***

Or. en

Pakeitimas 298
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam ***ir*** savanoriškam pabėgėlių grįžimui;	11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas ***politines, saugumo ir teisines*** sąlygas saugiam***,*** savanoriškam ***ir oriam*** pabėgėlių grįžimui; ***ragina ES valstybes nares susilaikyti nuo bet kokio priverstinio ar pirmalaikio Sirijos piliečių grąžinimo, laikytis negrąžinimo principo ir užtikrinti, kad visi prašymai suteikti prieglobstį būtų vertinami individualiai ir nuodugniai;***

Or. en

Pakeitimas 299
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam ***ir*** savanoriškam pabėgėlių grįžimui;	11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas ***saugiam,*** savanoriškam***, informacija pagrįstam ir oriam*** pabėgėlių ***bei šalies viduje perkeltų asmenų*** grįžimui***, įskaitant saugumo garantijas, galimybę susipažinti su civiliniais dokumentais, nediskriminavimą, pagrindines paslaugas, nepriklausomą stebėseną ir priverstinio verbavimo, savavališko sulaikymo ar persekiojimo nebuvimą***;

Or. en

Pakeitimas 300
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam ir savanoriškam pabėgėlių grįžimui;	11. ***primygtinai*** ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas saugiam ir savanoriškam pabėgėlių grįžimui; ***ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas, ES ir jos valstybes nares skatinti sirų repatriaciją;***

Or. fi

Pakeitimas 301
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas ***saugiam ir savanoriškam*** pabėgėlių grįžimui;	11. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sudaryti būtinas sąlygas ***visų Sirijos*** pabėgėlių grįžimui***, pripažįstant, kad jų grįžimas yra labai svarbus Sirijos atstatymui, ekonomikos atsigavimui ir ilgalaikiam stabilumui***;

Or. en

Pakeitimas 302
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11a. smerkia Sąjungos užsienio politikos maniją siekti vienintelio tikslo – vykdyti represinę migracijos darbotvarkę; pabrėžia, kad selektyvus bendradarbiavimas su trečiųjų šalių valdžios institucijomis siekiant organizuoti grąžinimą ir perduoti migracijos kontrolę išorės subjektams kenkia tarptautinei teisei ir Sąjungos įsipareigojimo gerbti žmogaus teises patikimumui; primygtinai reikalauja, kad vykdant Sąjungos išorės veiksmus migracijos politika nebūtų pateisinami dvigubi standartai;

Or. en

Pakeitimas 303
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11a. palankiai vertina Sirijoje padarytą pažangą ir veiksmus, kurių ėmėsi Sirijos valdžios institucijos, siekdamos padidinti saugumą ir stabilumą visoje šalyje, nes tai gali padėti pripažinti Siriją saugia šalimi ir paskatinti Sirijos pabėgėlius grįžti;

Or. en

Pakeitimas 304
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. palankiai vertina apsilankymų apsidairyti (angl.* 'go-and-see' visits*), kurių metu Sirijos pabėgėliai gali pabūti Sirijoje neprarasdami savo teisinio statuso, vaidmenį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 305
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. palankiai vertina apsilankymų apsidairyti (angl. *'go-and-see' visits*), kurių metu Sirijos pabėgėliai gali pabūti Sirijoje neprarasdami savo teisinio statuso, vaidmenį;	12. palankiai vertina apsilankymų apsidairyti (angl. *'go-and-see' visits*), kurių metu Sirijos pabėgėliai gali pabūti Sirijoje neprarasdami savo teisinio statuso***, kaip pagrindinės apsaugos priemonės priimant***

informacija pagrįstus ir savanoriško grįžimo sprendimus, vaidmenį; ***ragina ES valstybes nares ir Sirijos kaimynines vyriausybes išlaikyti arba atnaujinti tokius vizitus ir primygtinai ragina užtikrinti, kad nė vienas pabėgėlis negalėtų priimti negrįžtamo sprendimo grįžti neturėdamas patikimos, naujausios ir su konkrečia vietove susijusios informacijos apie sąlygas numatomo grąžinimo srityje; primygtinai ragina visas priimančiąsias šalis, ypač Sirijos artimiausias kaimynes ir ES valstybes nares, užtikrinti, kad dėl tokių tiriamųjų kelionių nebūtų automatiškai panaikinta tarptautinė apsauga ar teisėtas buvimas;***

Or. en

Pakeitimas 306
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. palankiai vertina apsilankymų apsidairyti (angl. *'go-and-see' visits*), kurių metu Sirijos pabėgėliai gali pabūti Sirijoje neprarasdami savo teisinio statuso, vaidmenį;	12. palankiai vertina apsilankymų apsidairyti (angl. *'go-and-see' visits*), kurių metu Sirijos pabėgėliai gali pabūti Sirijoje neprarasdami savo teisinio statuso, vaidmenį; ***ragina valstybes nares atkartoti šią iniciatyvą taikant visas procedūrines apsaugos priemones; primygtinai reikalauja, kad bet koks grąžinimas būtų savanoriškas, saugus ir orus, atitinkantis tarptautinius standartus;***

Or. en

Pakeitimas 307
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. palankiai vertina apsilankymų apsidairyti (angl. *'go-and-see' visits*), kurių metu Sirijos pabėgėliai gali pabūti Sirijoje neprarasdami savo teisinio statuso, vaidmenį;	12. palankiai vertina apsilankymų apsidairyti (angl. *'go-and-see' visits*), kurių metu Sirijos pabėgėliai gali pabūti Sirijoje neprarasdami savo teisinio statuso, ***arba lygiaverčių mechanizmų*** vaidmenį ***sudarant sąlygas priimti informacija pagrįstus sprendimus grąžinti***; ***ragina valstybes nares ir trečiąsias šalis įgyvendinti tokias priemones;***

Or. en

Pakeitimas 308
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ***palankiai vertina apsilankymų*** apsidairyti (angl. *'go-and-see' visits*)***,*** ***kurių metu Sirijos pabėgėliai gali pabūti Sirijoje neprarasdami*** savo ***teisinio statuso***, ***vaidmenį***;	12. ***griežtai nepritaria apsilankymams*** apsidairyti (angl. *'go-and-see' visits*)***;*** ***pabrėžia, kad sirams, kurie gali saugiai keliauti į*** savo ***kilmės šalį, nebereikia apsaugos, todėl jie turėtų prarasti savo apsaugos statusą***;

Or. en

Pakeitimas 309
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ***palankiai vertina apsilankymų apsidairyti (angl.*** **'go-and-see' visits*****),***	12. ***ragina*** Sirijos ***pabėgėlius grįžti į Siriją, reintegruotis į Sirijos visuomenę ir***

kurių metu Sirijos ***pabėgėliai gali pabūti Sirijoje neprarasdami*** savo ***teisinio statuso, vaidmenį***;	***prisidėti prie*** savo ***šalies atstatymo***;

Or. en

Pakeitimas 310
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ***palankiai vertina apsilankymų apsidairyti (angl.* 'go-and-see' visits*), kurių metu Sirijos pabėgėliai gali pabūti Sirijoje neprarasdami savo teisinio statuso, vaidmenį***;	12. ***pabrėžia, kad net trumpi asmenų, kuriems suteiktas prieglobstis ES valstybėse narėse, vizitai į Siriją kelia klausimų dėl nuolatinio apsaugos poreikio***;

Or. fi

Pakeitimas 311
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. ragina laikytis suderinto ES požiūrio su Sirijos kaimyninėmis priimančiosiomis šalimis ir valstybėmis narėmis siekiant sudaryti sąlygas laipsniškam, saugiam ir tvariam grąžinimui, kartu stiprinant ES išorės sienų valdymą, kovojant su neteisėto žmonių gabenimo tinklais ir užtikrinant, kad grėsmę saugumui keliantys asmenys nepiktnaudžiautų tarptautine apsauga;

Or. en

Pakeitimas 312
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. ragina ES valstybes nares pradėti peržiūrėti sprendimus dėl prieglobsčio ir pradėti didelio masto sirų grąžinimą, pradedant nuo Sirijos imigrantų, kurie padarė nusikaltimus arba nenori dirbti ir nori gyventi naudodamiesi socialinėmis išmokomis;

Or. en

Pakeitimas 313
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. ragina toliau teikti ES paramą Sirijos pabėgėlius priimančioms kaimyninėms šalims, visų pirma Libanui, Jordanijai, Turkijai ir Irakui;

Or. en

Pakeitimas 314
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. pakartoja savo raginimą remti pabėgėlius priimančias šalis, pvz., Libaną,

Jordaniją ir Turkiją;

Or. en

Pakeitimas 315
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12b. primena, kad Sirijoje gyvena daugiau kaip 400 000 pabėgėlių palestiniečių, kai kurie iš jų buvo perkelti keletą kartų, ir primena Jungtinių Tautų pagalbos ir darbų agentūros Palestinos pabėgėliams Artimuosiuose Rytuose (UNRWA) vaidmenį padedant patenkinti tų žmonių reikmes; primena, kad 2013–2015 m. Jarmuko stovyklą apgulė su B. al-Assado režimu susijusios grupuotės, kurias rėmė Iranas;

Or. en

Pakeitimas 316
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12b. pažymi, kad, Vokietijos federalinės migracijos ir pabėgėlių tarnybos duomenimis, 2025 m. dėl laikinų kelionių į Siriją buvo pradėtos 2 593 procedūros, o 2026 m. pirmąjį ketvirtį užregistruoti dar 708 atvejai; vis dėlto pažymi, kad oficialūs duomenys negali parodyti, kiek atvejų faktiškai buvo panaikintas apsaugos statusas;

Or. en

Pakeitimas 317
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12b. pabrėžia, kad Sirijos diaspora gali atlikti svarbų vaidmenį šalies perėjimo prie demokratijos ir atstatymo procese; ragina sudaryti palankesnes sąlygas užsienyje gyvenančių sirų pinigų perlaidoms ir ekonominio pobūdžio įnašams;

Or. en

Pakeitimas 318
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12c. primena nepakeičiamą UNRWA vaidmenį teikiant humanitarines, švietimo, sveikatos ir apsaugos paslaugas Palestinos pabėgėliams Sirijoje; pabrėžia, kad nuolatinė ES parama UNRWA yra labai svarbi siekiant išlaikyti stabilumą ir užtikrinti humanitarinę pagalbą bei atsigavimą Sirijoje ir platesnio regiono mastu;

Or. en

Pakeitimas 319

Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12c. mano, kad masinė migracija iš Sirijos taip pat rodo, jog būtina prieglobsčio politiką ir apsaugą perkelti į kilmės regionus;

Or. en

Pakeitimas 320
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui ***turi būti griežtai susieta su sąlygomis***;	13. ***pripažįsta didžiulius iššūkius, su kuriais Sirijoje susiduriama atstatant šalį; mano, kad paramos Sirijos socialiniam ir ekonominiam atsigavimui didinimas bus labai svarbus šalies stabilumui;*** pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui ***turėtų būti grindžiama išsamiu žmogaus teisių patikrinimu, pagarba būsto žemei ir nuosavybės teisėms ir užtikrinti, kad atstatymas būtų dalyvaujamojo pobūdžio ir atitiktų paveiktų bendruomenių socialinius ir ekonominius poreikius, kad būtų padėtas pagrindas perspektyviai ateičiai ir ekonomikai visiems sirams***; ***primygtinai ragina Komisiją gerokai padidinti investicijas į tvarų atstatymą, pagrindines paslaugas ir pragyvenimo šaltinius Sirijoje;***

Or. en

Pakeitimas 321

Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama ***atstatymui*** turi būti griežtai susieta su sąlygomis;	13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama ***turi griežtai priklausyti nuo bendradarbiavimo migracijos ir readmisijos srityje***; ***be to, pabrėžia, kad reikalingos patikrinamos garantijos, siekiant užtikrinti, kad joks ES lėšų nukreipimas nebūtų naudingas ekstremistinėms organizacijoms, džihadistams ir teroristinėms grupuotėms; palankiai vertina kai kurių Persijos įlankos šalių pastangas investuoti į Sirijos atstatymą, nes Sirijos atstatymo finansinis svoris neturėtų tekti ES ar jos valstybėms narėms;***

Or. en

Pakeitimas 322
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui turi būti griežtai susieta su sąlygomis;	13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui turi būti griežtai susieta su sąlygomis; ***dėl patikimos politinės pažangos, skaidrių viešųjų pirkimų, nepriklausomo audito, kovos su korupcija apsaugos priemonių, privačios nuosavybės apsaugos, asmenų ir subjektų, kuriems taikomos tarptautinės sankcijos, pašalinimo ir garantijų, kad ES lėšos nebus naudingos buvusiems režimo tinklams, ginkluotoms grupuotėms, teroristinėms organizacijoms ar užsienio priešiškiems subjektams;***

Or. en

Pakeitimas 323
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui turi būti griežtai susieta su sąlygomis;	13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui turi būti griežtai susieta su sąlygomis ***ir priklausoma nuo apčiuopiamos ir patikrinamos pažangos siekiant įtraukios politinės pertvarkos, teisinės valstybės ir veiksmingos religinių mažumų, ypač krikščionių, apsaugos nuo smurto ir diskriminacijos***;

Or. en

Pakeitimas 324
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui turi būti griežtai susieta su sąlygomis;	13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui turi būti griežtai susieta su sąlygomis ***siekiant patikimos ir įtraukios politinės pertvarkos, skaidrių valdymo struktūrų, apsaugos nuo korupcijos priemonių ir atskaitomybės už karo nusikaltimus***;

Or. en

Pakeitimas 325
Davor Ivo Stier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui turi būti griežtai susieta su sąlygomis;	13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui turi būti griežtai susieta su sąlygomis ***dėl išmatuojamos pažangos įtraukaus valdymo, atskaitomybės, kovos su korupcija apsaugos priemonių, mažumų apsaugos, pagarbos pagrindinėms laisvėms ir teisinės valstybės srityse***;

Or. en

Pakeitimas 326
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. pabrėžia, kad ***bet kokia*** ES ***parama atstatymui turi būti griežtai susieta su sąlygomis***;	13. pabrėžia, kad ES neturėtų ***skirti lėšų Sirijos atstatymui, o turėtų sutelkti dėmesį į humanitarinę pagalbą***; ***pabrėžia, kad už Sirijos atstatymą visų pirma atsakingi sirai ir laikinoji vyriausybė;***

Or. fi

Pakeitimas 327
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui turi būti griežtai susieta su sąlygomis;	13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui turi būti griežtai susieta su sąlygomis; ***pripažįsta, kad parama Sirijos***

socialiniam ir ekonominiam atsigavimui bus labai svarbi šalies stabilumui;

Or. en

Pakeitimas 328
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui turi ***būti griežtai susieta su sąlygomis***;	13. pabrėžia, kad bet kokia ES parama atstatymui turi ***priklausyti nuo didelio masto migrantų grąžinimo***;

Or. en

Pakeitimas 329
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13a. palankiai vertina techninės pagalbos centro įsteigimą, kuris rems institucines ir ekonomines reformas; ragina Siriją imtis būtinų reformų siekiant užtikrinti saugią ir nuspėjamą investicijų aplinką, kurią ES rems per šį centrą;

Or. en

Pakeitimas 330
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13a. palankiai vertina ES finansinius priemonių rinkinius, skirtus socialiniam ir ekonominiam atsigavimui, techninei pagalbai, pereinamojo laikotarpio teisingumui ir paramai pilietinei visuomenei: 2024–2025 m. įsipareigota skirti 175 mln. EUR, o 2026–2027 m. numatyta skirti 280 mln. EUR;

Or. en

Pakeitimas 331
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13a. pakartoja, kad pagarba tarptautinei teisei, įskaitant JT Chartiją, valstybių suverenitetą ir nesikišimą, turi būti ES išorės veiksmų Sirijoje ir platesniame rytinės Viduržemio jūros regiono dalies regione kertinis akmuo;

Or. en

Pakeitimas 332
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13b. ragina Siriją imtis būtinų reformų siekiant užtikrinti saugią ir nuspėjamą

investicijų aplinką, kurią ES rems per būsimą techninės pagalbos centrą;

Or. en

Pakeitimas 333
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pakartoja, kad svarbu sukurti nešališką ir veiksmingą administraciją, kuri laikytųsi teisinės valstybės principų;	14. pakartoja, kad svarbu sukurti nešališką ir veiksmingą administraciją, kuri laikytųsi teisinės valstybės principų; ***reiškia susirūpinimą dėl užsienio subjektų bandymų propaguoti politinį islamą ir su Musulmonų brolija susijusius tinklus Sirijoje; pabrėžia, kad būsimos Sirijos institucijos turėtų būti grindžiamos demokratiniu valdymu, vienodu pilietiškumu ir teisine valstybe, o ne religine ideologija; ragina visus išorės subjektus susilaikyti nuo paramos islamistų organizacijoms ir religinio pobūdžio darbotvarkėms, kurios kenkia Sirijos stabilumui ir pliuralistiniam vystymuisi;***

Or. en

Pakeitimas 334
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pakartoja, kad svarbu sukurti nešališką ir veiksmingą administraciją, kuri	14. pakartoja, kad svarbu sukurti nešališką ir veiksmingą administraciją, kuri

laikytųsi teisinės valstybės principų;	laikytųsi teisinės valstybės principų; ***ragina ES ir jos valstybes nares teikti gebėjimų stiprinimo pagalbą ir praktinę patirtį bei toliau dėti pastangas siekiant sukurti skaidrų ir veikiantį viešąjį sektorių, grindžiamą visais atitinkamais atskaitomybės mechanizmais; pabrėžia, kad reikia priemonių, kuriomis būtų siekiama užkirsti kelią korupcijai ir kronizmui ir su jais kovoti;***

Or. en

Pakeitimas 335
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pakartoja, kad svarbu sukurti nešališką ir veiksmingą administraciją, kuri laikytųsi teisinės valstybės principų;	14. pakartoja, kad svarbu ***vykdyti platesnio masto reformas, kuriomis būtų siekiama*** sukurti nešališką ir veiksmingą administraciją, kuri laikytųsi teisinės valstybės principų; ***be to, pabrėžia, kad reikia sutelkti dėmesį į Sirijos reguliavimo dviprasmiškumą, saugumo riziką, pasenusias finansų sistemas ir nepatikimą energetikos infrastruktūrą; ragina ES teikti techninę paramą šioms reformoms;***

Or. en

Pakeitimas 336
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pakartoja, kad ***svarbu sukurti*** nešališką ir veiksmingą administraciją, kuri	14. pakartoja, kad ***Sirijai būtina šviesesnė ateitis kuriant*** nešališką ir

laikytųsi teisinės valstybės principų;	veiksmingą ***demokratinę*** administraciją, kuri laikytųsi teisinės valstybės principų;

Or. fi

Pakeitimas 337
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pakartoja, kad svarbu sukurti ***nešališką*** ir ***veiksmingą administraciją***, kuri laikytųsi teisinės valstybės principų;	14. pakartoja, kad svarbu sukurti ***suverenią valstybę su nešališka*** ir ***veiksminga administracija***, kuri laikytųsi teisinės valstybės principų;

Or. en

Pakeitimas 338
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pakartoja, kad svarbu sukurti nešališką ir veiksmingą administraciją, kuri laikytųsi teisinės valstybės principų;	14. pakartoja, kad svarbu sukurti nešališką ir veiksmingą administraciją, kuri laikytųsi teisinės valstybės principų;

Or. en

Pakeitimas 339
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. Nauja dalis. pabrėžia Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų, remiamų ES ir tarptautinių partnerių, svarbą rengiant ir mokant įtraukią ir pliuralistinę nacionalinę mokymo programą, visapusiškai laikantis UNESCO standartų, skatinant toleranciją, sambūvį, pagarbą moterims ir mergaitėms, visų religinių ir etninių mažumų įtrauktį ir bet kokio turinio, kuriuo šlovinamas smurtas arba skatinamas ekstremizmas ir kurstymas, pašalinimą;

Or. en

Pakeitimas 340
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. palankiai vertina techninės pagalbos centro įsteigimą, kuris atliks svarbų vaidmenį remiant pagrindines institucines ir ekonomines reformas;

Or. en

Pakeitimas 341
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

15. mano, kad Sirijos energetikos ir vandens infrastruktūros atkūrimui turėtų būti teikiama pirmenybė dedant platesnio masto atstatymo pastangas, šalia pastangų atgaivinti bankų sistemą;	15. mano, kad ***pagrindinių*** Sirijos ***sektorių, pvz.,*** energetikos ir vandens infrastruktūros atkūrimui turėtų būti teikiama pirmenybė dedant platesnio masto atstatymo pastangas, šalia pastangų atgaivinti bankų sistemą***, kad būtų pasiekta apčiuopiamų rezultatų, kartu užtikrinant nepriklausomą programavimo stebėseną***; ***ragina ypatingą dėmesį skirti naftos ir dujų telkinių dujoms šiaurės rytų ir šiaurės vakarų Sirijoje; pabrėžia, kad iki 2026 m. sausio mėn. didžiąją dalį Sirijos naftos ir dujų įrenginių valdė kurdų pajėgos, o pajamos buvo gyvybiškai svarbios regiono klestėjimui; reiškia susirūpinimą dėl sunkios regiono ekonominės padėties, susidariusios dėl to, kad SDF prarado naftos ir dujų pajamų kontrolę, ir ragina Sirijos vyriausybę aiškiai įsipareigoti teisingai ir sąžiningai paskirstyti išteklius bei pajamas;***
	Or. en

Pakeitimas 342
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. mano, kad Sirijos energetikos ***ir*** vandens infrastruktūros atkūrimui turėtų būti teikiama pirmenybė ***dedant platesnio masto atstatymo pastangas, šalia pastangų atgaivinti bankų sistemą***;	15. mano, kad Sirijos energetikos***,*** vandens***, transporto, telekomunikacijų ir bankų*** infrastruktūros atkūrimui turėtų būti teikiama pirmenybė***, su sąlyga, kad atstatymas nesukurs strateginės priklausomybės nuo priešiškų subjektų***; ***ragina vykdant ES remiamus projektus pirmenybę teikti atsparumui, skaidrumui, vietos atsakomybei, ypatingos svarbos infrastruktūros objektų apsaugai ir suderinamumui su regioniniu stabilumu***;
	Or. en

Pakeitimas 343
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. mano, kad Sirijos energetikos ir vandens infrastruktūros atkūrimui turėtų būti teikiama pirmenybė dedant platesnio masto atstatymo pastangas, šalia pastangų atgaivinti bankų sistemą;	15. mano, kad Sirijos energetikos ir vandens infrastruktūros atkūrimui turėtų būti teikiama pirmenybė dedant platesnio masto atstatymo pastangas, šalia pastangų atgaivinti bankų sistemą ***ir institucines bei reguliavimo reformas, kad būtų skatinamas privačiojo sektoriaus sutelkimas***;

Or. en

Pakeitimas 344
David McAllister

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. mano, kad Sirijos energetikos ***ir*** vandens infrastruktūros atkūrimui turėtų būti teikiama pirmenybė dedant platesnio masto atstatymo pastangas, šalia pastangų atgaivinti bankų sistemą;	15. mano, kad Sirijos energetikos**,** vandens ***ir būsto*** infrastruktūros atkūrimui turėtų būti teikiama pirmenybė dedant platesnio masto atstatymo pastangas, šalia pastangų atgaivinti bankų sistemą;

Or. en

Pakeitimas 345
Davor Ivo Stier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. atkreipia dėmesį į tai, kad

pastaruoju metu Sirijos vandenyse plėtojamos energijos žvalgymo jūroje iniciatyvos, ir pabrėžia, kad atsakingas Sirijos gamtos išteklių vystymas galėtų remti ekonomikos atsigavimą, strateginį atstatymą ir rytinės Viduržemio jūros regiono dalies, kaip diversifikuoto energetikos regiono, vaidmenį; pabrėžia, kad atstatant Sirijos energetiką turėtų būti sudarytos sąlygos atsakingam Europos dalyvavimui, įskaitant galimą Europos įmonių teisėtų investicijų ir operacijų atnaujinimą, visapusiškai laikantis ES teisės, taikytinų sankcijų, skaidrumo, aplinkos apsaugos standartų ir išsamaus patikrinimo žmogaus teisių srityje, taip pat Sirijos žmonių naudai;

Or. en

Pakeitimas 346
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. ragina Sirijos valdžios institucijas užtikrinti, kad ypatingos svarbos telekomunikacijų ir skaitmeninės infrastruktūros atkūrimas būtų vykdomas laikantis tarptautiniu mastu pripažintų kibernetinio saugumo ir duomenų apsaugos standartų, vengiant priklausomybės nuo didelės rizikos tiekėjų;

Or. en

Pakeitimas 347
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. palankiai vertina tai, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai; dar kartą patvirtina, kad sankcijų taikymo sustabdymas yra sąlyginis ir atšaukiamas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 348
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. palankiai vertina tai, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai; dar kartą patvirtina, kad sankcijų taikymo sustabdymas yra sąlyginis ir atšaukiamas;	16. palankiai vertina tai, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai; dar kartą patvirtina, kad sankcijų taikymo sustabdymas yra sąlyginis ir atšaukiamas; ***ragina Tarybą toliau taikyti esamas ir įvesti naujas tikslines sankcijas subjektams, atsakingiems už religijos laisvės pažeidimus Sirijoje; palankiai vertina tai, kad pagal Europos Sąjungos visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą nustatytos ribojamosios priemonės penkiems asmenims, atsakingiems už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Sirijoje, įskaitant dalyvavimą 2025 m. kovo mėn. Sirijos pakrantės regione vykdant smurtą ir paramą cheminio ginklo panaudojimui prieš civilius gyventojus valdant B. al-Assado režimui.***

Or. en

Pakeitimas 349

Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. palankiai vertina tai, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai; dar kartą patvirtina, kad sankcijų taikymo sustabdymas yra sąlyginis ir atšaukiamas;	16. palankiai vertina tai, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai; dar kartą patvirtina, kad sankcijų taikymo sustabdymas yra sąlyginis ir atšaukiamas; ***pabrėžia, kad bet kokia ES parama Sirijos atstatymui turi griežtai priklausyti nuo pliuralistinės sistemos, kurioje būtų visapusiškai gerbiama religijos laisvė, krikščionių ir kitų mažumų teisės ir kovojama su sektantiško smurto vykdytojų nebaudžiamumu, sukūrimo;***

Or. en

Pakeitimas 350
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ***palankiai vertina*** tai, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai; ***dar kartą patvirtina, kad*** sankcijų ***taikymo sustabdymas yra sąlyginis ir*** atšaukiamas;	16. atkreipia dėmesį į tai, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai; ***pabrėžia, kad bet koks*** sankcijų ***sušvelninimas turi išlikti visiškai*** atšaukiamas ***ir turėtų būti nedelsiant persvarstytas tuo atveju, jei būtų atsisakyta bendradarbiauti grąžinant Sirijos piliečius, taip pat religinių ir etninių bendruomenių persekiojimo ir islamistų įtakos valstybės institucijose didėjimo atveju***;

Or. en

Pakeitimas 351
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ***palankiai vertina*** tai, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai; ***dar kartą patvirtina, kad sankcijų*** taikymo sustabdymas ***yra*** sąlyginis ***ir*** atšaukiamas;	16. ***atkreipia dėmesį į*** tai, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai***, ir primena, kad bet koks ribojamųjų priemonių*** taikymo sustabdymas ***arba panaikinimas turi likti*** sąlyginis***,*** atšaukiamas ***ir nuolat vertinamas***; ***primygtinai reikalauja, kad sankcijos ir toliau būtų visapusiškai įgyvendinamos;***

Or. en

Pakeitimas 352
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ***palankiai vertina*** tai, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai; dar kartą patvirtina, kad sankcijų taikymo sustabdymas ***yra*** sąlyginis ir atšaukiamas;	16. ***atkreipia dėmesį į*** tai, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai ***yra žingsnis siekiant remti taikų šalies pereinamąjį procesą ir socialinį bei ekonominį atstatymą***; dar kartą patvirtina, kad sankcijų taikymo sustabdymas ***ar panaikinimas turi išlikti*** sąlyginis ir atšaukiamas;

Or. en

Pakeitimas 353
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ***palankiai vertina tai, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai;*** dar kartą patvirtina, kad sankcijų taikymo sustabdymas yra sąlyginis ir atšaukiamas;	16. dar kartą patvirtina, kad sankcijų taikymo sustabdymas yra sąlyginis ir atšaukiamas;

Or. en

Pakeitimas 354
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ***palankiai vertina tai***, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai; ***dar kartą patvirtina, kad*** sankcijų taikymo sustabdymas yra sąlyginis ir atšaukiamas;	16. ***pabrėžia***, kad panaikintos ES ekonominės sankcijos Sirijai; ***mano, jog labai svarbu***, kad sankcijų taikymo sustabdymas yra sąlyginis ir atšaukiamas;

Or. fi

Pakeitimas 355
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16a. palankiai vertina tai, kad įsigaliojo ES ir Sirijos aukšto lygio politinis dialogas, nes tai yra žingsnis siekiant struktūrinio politinio bendradarbiavimo ir tvirtesnių dvišalių Europos Sąjungos ir Sirijos santykių; pabrėžia, kad šis dialogas turėtų būti pagrindas Sirijos vadovaujamam ir įtraukiam politiniam pereinamajam procesui paspartinti, laikantis tarptautinės teisės, pagarbos

žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms bei nacionalinio susitaikymo ir atskaitomybės principų; pabrėžia, kad bet koks glaudesnis bendradarbiavimas ir ekonominė reintegracija turėtų būti griežtai priklausomi nuo užtikrinimo, kad jokios lėšos, ištekliai ar nauda nebūtų tiesiogiai ar netiesiogiai nukreipti į paskirtas teroristines organizacijas, įskaitant „Da'esh" (ISIS) ir kitus į sąrašą įtrauktus teroristinius subjektus, taip pat bet kokius susijusius tinklus ar tarpininkus, veikiančius regione, arba jų nepasiektų;

Or. en

Pakeitimas 356
Geadis Geadi, Sebastian Tynkkynen, Stephen Nikola Bartulica

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16a. susirūpinęs atkreipia dėmesį į didėjančią Sirijos ekonominę priklausomybę nuo išorės subjektų, įskaitant Rusiją, ypač energetikos sektoriuje; pabrėžia, kad Sirijos atstatymas neturėtų sukurti naujų strateginės priklausomybės formų, kurios galėtų pakenkti jos suverenitetui ir ilgalaikiam stabilumui;

Or. en

Pakeitimas 357
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16a. ragina ES ir jos valstybes nares remti Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas įvairinant šalies energijos šaltinius ir stiprinant jos apsirūpinimo maistu saugumą, be kita ko, atkuriant vidaus gamybą ir plėtojant regionines partnerystes;

Or. en

Pakeitimas 358
Geadis Geadi, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16b. reiškia susirūpinimą dėl požymių, kad didelė būsimų atstatymo sutarčių dalis gali būti sutelkta tarp Turkijos įmonių, turinčių glaudžių ryšių su Turkijos vyriausybe; ragina Komisiją sukurti stebėsenos mechanizmus, kuriais būtų užtikrinama, kad ES finansine parama nebūtų netiesiogiai subsidijuojama užsienio geopolitinė įtaka, ekonominio patronažo tinklai ar susitarimai, kurie galėtų pakenkti Sirijos suverenitetui, teritoriniam vientisumui ir ilgalaikei ekonominei nepriklausomybei;

Or. en

Pakeitimas 359
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ***ir toliau veikia teroristinės organizacijos***; ragina ES, jos valstybes nares ir panašiai mąstančias šalis dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu; labai apgailestauja dėl JAV karinių pajėgų išvedimo iš Sirijos teritorijos;	17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ***tebėra teroristinių organizacijų, tokių kaip „Da'esh“ ir kitos radikalios džihadistų grupuotės, dėl jų atgimimo rizikos ir dėl to, kad nusikalstami tinklai išnaudoja nestabilią saugumo aplinką; ypač nerimauja dėl didelio skaičiaus „Da'esh“ kalinių pabėgimo, įvykusio Sirijos armijos puolimo šiaurės rytuose metu, nes tai didina saugumo riziką Sirijai, regionui ir Europai***; ragina ES, jos valstybes nares ir panašiai mąstančias šalis dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu; labai apgailestauja dėl JAV karinių pajėgų išvedimo iš Sirijos teritorijos;

Or. en

Pakeitimas 360
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia teroristinės organizacijos; ragina ES, jos valstybes nares ir panašiai ***mąstančias šalis*** dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu; labai apgailestauja dėl ***JAV karinių pajėgų išvedimo iš Sirijos teritorijos***;	17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia teroristinės organizacijos; ragina ES, jos valstybes nares ir panašiai ***mąstančius partnerius*** dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu; labai apgailestauja dėl ***staigaus ir nekoordinuoto JAV karinio pasitraukimo iš Sirijos būdo, dėl kurio gali atsirasti saugumo vakuumas, kenkiantis kovos su terorizmu pastangoms ir regiono stabilumui***; ***atsižvelgdamas į tai, ragina ES ir jos valstybes nares stiprinti politinį koordinavimą su regioniniais ir tarptautiniais partneriais remiant stabilizavimą ir kovą su terorizmu***

Sirijoje;

Or. en

Pakeitimas 361
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia teroristinės organizacijos; ragina ES, jos valstybes nares ir panašiai mąstančias šalis dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu; labai apgailestauja dėl JAV karinių pajėgų išvedimo iš Sirijos teritorijos;	17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia teroristinės organizacijos; ragina ES, jos valstybes nares ir panašiai mąstančias šalis dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu***, visų pirma repatrijuojant savo piliečius, kurie, kaip įtariama, yra susiję su „Da'esh“, iš sulaikymo įstaigų Sirijoje, tirti šių asmenų veiklą ir patraukti juos baudžiamojon atsakomybėn bei teikti reikiamą paramą jų reabilitacijai ir reintegracijai visapusiškai laikantis tarptautinės teisės***; labai apgailestauja dėl JAV karinių pajėgų išvedimo iš Sirijos teritorijos;

Or. en

Pakeitimas 362
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia teroristinės organizacijos; ragina ES, ***jos*** valstybes nares ir panašiai mąstančias ***šalis dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu*** „Da'esh“ ***atgimimu***; ***labai apgailestauja***	17. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia ***„Da'esh“ ir kitos*** teroristinės organizacijos; ragina ***stiprinti*** ES, valstybių narių, ***pasaulinės koalicijos prieš „Da'esh“*** ir panašiai mąstančių ***partnerių bendradarbiavimą***

dėl JAV karinių pajėgų išvedimo iš Sirijos teritorijos;	***keičiantis žvalgybos informacija, vykdant sienų kontrolę, užtikrinant sulaikymo įstaigų saugumą, kovojant su radikalizacija ir nutraukiant teroristų finansavimą; apgailestauja dėl bet kokios saugumo spragos, kuri gali palengvinti*** „Da'esh“ ***atgimimą***;

Or. en

Pakeitimas 363
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia teroristinės organizacijos; ragina ES, jos valstybes nares ir panašiai mąstančias šalis dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu; labai apgailestauja dėl JAV karinių pajėgų išvedimo iš Sirijos teritorijos;	17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia teroristinės organizacijos; ragina ***Sirijos pereinamojo laikotarpio vyriausybę,*** ES, jos valstybes nares ir panašiai mąstančias šalis dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu; labai apgailestauja dėl JAV karinių pajėgų išvedimo iš Sirijos teritorijos;

Or. fi

Pakeitimas 364
Mieke Andriese, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia teroristinės organizacijos; ragina ES, jos valstybes nares ir panašiai mąstančias šalis dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu; ***labai apgailestauja dėl JAV karinių pajėgų išvedimo iš Sirijos***	17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia teroristinės organizacijos; ragina ES, jos valstybes nares ir panašiai mąstančias šalis dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu;

teritorijos;

Or. en

Pakeitimas 365
Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia teroristinės organizacijos; ragina ES, jos valstybes nares ir panašiai mąstančias šalis dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu; labai apgailestauja dėl JAV karinių pajėgų išvedimo iš Sirijos teritorijos;	17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia teroristinės ***islamistų*** organizacijos; ragina ES, jos valstybes nares ir panašiai mąstančias šalis dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu; labai apgailestauja dėl JAV karinių pajėgų išvedimo iš Sirijos teritorijos;

Or. fr

Pakeitimas 366
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia teroristinės organizacijos; ragina ES, jos valstybes nares ir panašiai mąstančias šalis dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu; ***labai apgailestauja dėl*** JAV karinių pajėgų ***išvedimo*** iš Sirijos teritorijos;	17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijoje ir toliau veikia teroristinės organizacijos; ragina ES, jos valstybes nares ir panašiai mąstančias šalis dėti daugiau pastangų kovojant su bet kokiu „Da'esh“ atgimimu; ***palankiai vertiną*** JAV karinių pajėgų ***išvedimą*** iš Sirijos teritorijos;

Or. en

Pakeitimas 367
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	17a. išreiškia didelį susirūpinimą dėl vis dar labai nestabilios saugumo padėties įvairiose stovyklose ir sulaikymo centruose šiaurės rytų Sirijoje ir aplink juos; pabrėžia, kad 2026 m. sausio mėn. Sirijos kariuomenės įsiveržimai į SDF kontroliuojamas provincijas sukėlė suirutę ir chaosą daugelyje ISIL įkalinimo stovyklų ir dėl to, be kita ko, iš jų pabėgo šimtai grupuotės „Da'esh“ kovotojų; ragina daugiau nebebloginti bendros padėties, kadangi veiksmingos kontrolės ir priežiūros trūkumas tik padėtų stovyklas paversti naujomis ekstremizmo ir radikalizacijos plitimo vietomis; pabrėžia, kad bėgant metams SDF vykdoma šių stovyklų kontrolė užtikrino tam tikrą stabilumą ir saugumą regione, kurį paveikė nuolatiniai neramumai ir smurtas; ragina Sirijos vyriausybę dėti visas pastangas užtikrinti veiksmingą ir efektyvią stovyklų kontrolę ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kurie galėtų suteikti drąsos likusiems ISIL kovotojams;

Or. en

Pakeitimas 368
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

17a. pabrėžia, kad dešimčių tūkstančių asmenų, įtariamų dėl ryšių su „Da'esh“, kurių dauguma yra moterys ir vaikai, kalinimas neribotam laikui be tinkamo proceso blogiausiomis saugumo ir humanitarinėmis sąlygomis yra neteisėtas, nežmoniškas ir skatina radikalizaciją, ir ši situacija turi būti išspręsta laikantis tarptautinės teisės; primygtinai ragina Sirijos vyriausybę užtikrinti visų kalinių saugumą, nedelsiant teikti jiems skubiai reikalingą humanitarinę pagalbą; ragina Sirijos laikinąją vyriausybę paleisti visus neteisėtai kalinamus asmenis, padėti jiems saugiai ir oriai grįžti namo, ypač moterims ir vaikams bei prekybos žmonėmis aukoms ir jauniems suaugusiesiems, kurie buvo pagrobti būdami nepilnamečiai, kad jiems galėtų būti surengtas tinkamas teisinis procesas ir atliktas tyrimas ir kad jie galėtų būti teisiami kompetentinguose teismuose už padarytus nusikaltimus, ir bendradarbiauti su ES ir tarptautine bendruomene siekiant, kad sulaikymo įstaigos būtų įtrauktos į teisinę sistemą;

Or. en

Pakeitimas 369
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	17a. reiškia didelį susirūpinimą dėl nuolatinio „Da'esh“ / ISIS grupuočių buvimo ir veiklos Sirijoje, ypač rytinėse provincijose, kuriose grupuotė toliau vykdo išpuolius prieš civilius gyventojus, saugumo pajėgas ir vietos valdžios institucijas; pabrėžia, kad nuolatinis nestabilumas ir ekstremistinių tinklų buvimas sudaro palankias sąlygas vėl

	atsirasti terorizmui; pabrėžia, kad bet koks „Da'esh" / ISIS atgimimas sukeltų neproporcingą pavojų pažeidžiamoms bendruomenėms, įskaitant krikščionis, jazidus ir kitas religines mažumas; ragina ES ir jos tarptautinius partnerius išlaikyti tvirtą bendradarbiavimą kovos su terorizmu srityje, remti pastangas išardyti teroristų finansavimo ir verbavimo tinklus ir užtikrinti, kad Sirija vėl netaptų saugiu prieglobsčiu džihadistų organizacijoms;

Or. en

Pakeitimas 370
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	17a. palankiai vertina 2026 m. gegužės 18 d. Tarybos sprendimą pratęsti tikslinių ribojamųjų priemonių taikymą asmenims ir subjektams, susijusiems su buvusiu B. al-Assado režimu, iki 2027 m. birželio 1 d., atsižvelgiant į nuolatinę riziką, kurią kelia su buvusiu režimu susiję tinklai; atsižvelgdamas į tai, taip pat palankiai vertina 2025 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, kuriuo Sirijos pereinamojo laikotarpio institucijoms priskiriami asmenys ir subjektai, atsakingi už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Sirijoje, įskaitant 2025 m. kovo mėn. žudynes ir savavališkus civilių gyventojų žudymus Sirijos pakrantės regione, ypač alavitų bendruomenės nariai, dėl kurių nukentėjo daug žmonių ir kuriuos Sąjungos vardu pasmerkė vyriausioji įgaliotinė;

Or. en

Pakeitimas 371
Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Mieke Andriese, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	17a. išreiškia susirūpinimą dėl su Musulmonų brolija susijusių asmenų grįžimo į Siriją; tačiau atkreipia dėmesį į Sirijos prezidento A. al-Sharaa ir kelių vyriausybės pareigūnų pareiškimus, kuriais siekiama atsiriboti nuo Brolijos; ragina Tarybą ir Sąjungą stiprinti savo pasipriešinimą bet kokiam Musulmonų brolijos įtakos didėjimui Sirijoje ir likusioje Artimųjų Rytų dalyje, visų pirma įtraukiant šią organizaciją į Europos Sąjungos sudarytą teroristinių organizacijų sąrašą;

Or. fr

Pakeitimas 372
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	17a. reiškia susirūpinimą dėl platesnio masto nestabilumo Sirijoje poveikio regiono saugumui rytinėje Viduržemio jūros regiono dalyje, įskaitant padidėjusius neteisėtos migracijos srautus, jūrų nesaugumą ir tarpvalstybinius neteisėtos prekybos tinklus, darančius poveikį ES valstybėms narėms, pvz., Kiprui ir Graikijai;

Or. en

Pakeitimas 373
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	17a. susirūpinęs pažymi, kad Sirijoje vis dar yra Rusijos bazių; ragina dėti veiksmingesnes diplomatines pastangas siekiant uždaryti šias bazes;

Or. fi

Pakeitimas 374
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	17b. pabrėžia kovos, kuriai vadovauja tarptautinė koalicija prieš ISIL, svarbą; pabrėžia, kad be neįkainojamos kurdų dalinių pagalbos tarptautinei koalicijai nebūtų pavykę nugalėti „Da'esh"; ragina imtis visų būtinų veiksmų siekiant užkirsti kelią teroristinių grupuočių Sirijoje ir kitų džihadistų grupuočių reorganizavimuisi; pabrėžia, kad ISIL atsinaujinimas Sirijoje keltų egzistencinę grėsmę ne tik Sirijai, bet ir visam regionui ir suduotų mirtiną smūgį visoms atstatymo pastangoms; palankiai vertina atnaujintą Sirijos vyriausybės įsipareigojimą kovoti su terorizmu pasitelkiant Pasaulinę koaliciją ir primygtinai ragina valdžios institucijas siekti glaudaus karinio ir žvalgybos koordinavimo ir bendradarbiavimo su tarptautiniais partneriais; primygtinai ragina valstybes nares aktyviau rinkti žvalgybos informaciją, susijusią su ISIL veikla Sirijoje ir platesniame Levanto

regione, ir padėti Sirijos valdžios institucijoms išardyti veikiančius tinklus ir užkirsti kelią kovotojų persigrupavimui;

Or. en

Pakeitimas 375
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	17c. išreiškia pagarbą tūkstančiams kurdų kovotojų, kurie žuvo kovodami su ISIL ir sisteminga priespauda; primena ir giria drąsą ir ryžtą kurdų moterų, drąsiai kovojusių su ISIL ir priverstų patirti nesuvokiamus „Da'esh“ vykdytus žiaurumus; ragina Sirijos valdžios institucijas ištirti „Da'esh“ įvykdytus žiaurius nusikaltimus, visų pirma prieš jazidų bendruomenę; smerkia nusikaltimus prieš kurdų kovotojus, kuriuos per 2026 m. sausio mėn. vykusius susirėmimus įvykdė kai kurie Sirijos saugumo pajėgų elementai, įskaitant išniekinto korpuso incidentus, seksualinį smurtą ir vandalizmą laidojimo vietose;

Or. en

Pakeitimas 376
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

18. atkreipia dėmesį į vykstantį įvairių ginkluotų grupuočių, kurias kontroliuoja Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, integracijos procesą; tebėra susirūpinęs dėl to, kad Sirijos saugumo aparate yra užsienio džihadistų;	18. atkreipia dėmesį į vykstantį įvairių ginkluotų grupuočių, kurias kontroliuoja Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, integracijos procesą; tebėra susirūpinęs dėl to, kad Sirijos saugumo aparate yra užsienio džihadistų ***ir kitų radikalių elementų***; ***dar kartą patvirtina, kad šių asmenų buvimas labai kenkia Sirijos institucijų patikimumui ir teisėtumui ir yra pagrindinė kliūtis siekiant atviros ir demokratinės Sirijos, kurioje nebūtų jokių radikalių ir pagrindinių tendencijų; ragina Sirijos vyriausybę atleisti tokius asmenis nuo pareigų ir pašalinti juos iš valstybinių pareigų;***

Or. en

Pakeitimas 377
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. atkreipia dėmesį į vykstantį įvairių ginkluotų grupuočių, kurias kontroliuoja Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, integracijos procesą; ***tebėra susirūpinęs dėl to, kad*** Sirijos saugumo ***aparate yra*** užsienio ***džihadistų***;	18. atkreipia dėmesį į vykstantį įvairių ginkluotų grupuočių, kurias kontroliuoja Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, integracijos procesą; ***reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie*** užsienio ***kovotojų integraciją į*** Sirijos saugumo ***aparatą***; ***ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti, kad šis procesas atitiktų tarptautiniu mastu pripažintus nusiginklavimo, demobilizacijos ir reintegracijos (DDR) standartus, įskaitant patikimus tikrinimo mechanizmus, pagal kuriuos asmenys, patikimai kaltinami sunkiais žmogaus teisių pažeidimais, karo nusikaltimais ar teroristiniais nusikaltimais, pašalinami iš oficialių saugumo struktūrų;***

Or. en

Pakeitimas 378
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. atkreipia dėmesį į vykstantį įvairių ginkluotų grupuočių, kurias kontroliuoja Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, integracijos procesą; tebėra susirūpinęs dėl to, kad Sirijos saugumo aparate yra užsienio džihadistų;	18. atkreipia dėmesį į vykstantį įvairių ginkluotų grupuočių, kurias kontroliuoja Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, integracijos procesą; tebėra susirūpinęs dėl to, kad Sirijos saugumo aparate yra užsienio džihadistų; ***pabrėžia, kad vykdant integracijos procesą neturi būti įtraukiami asmenys, atsakingi už sunkius tarptautinės teisės pažeidimus, ir neturi būti įteisinamos ar įtvirtinamos lygiagrečios ginkluotos struktūros, nepriklausančios valstybės valdžiai;***

Or. en

Pakeitimas 379
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. atkreipia dėmesį į vykstantį ***įvairių*** ginkluotų grupuočių, ***kurias kontroliuoja*** Sirijos ***pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos***, integracijos procesą; ***tebėra susirūpinęs dėl to, kad Sirijos*** saugumo ***aparate yra*** užsienio džihadistų;	18. atkreipia dėmesį į vykstantį ginkluotų grupuočių, ***pavaldžių*** Sirijos ***valstybei***, integracijos procesą; ***vis dėlto pabrėžia, kad tokia integracija turi būti susieta su asmens patikrinimu, nusiginklavimu, demobilizacija ir reintegracija,*** užsienio džihadistų ***ir sunkių nusikaltimų vykdytojų atskirtimi, civiline*** saugumo ***sektoriaus priežiūra ir skaidria pavaldumo tvarka***;

Or. en

Pakeitimas 380
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. atkreipia dėmesį į vykstantį įvairių ginkluotų grupuočių, kurias kontroliuoja Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, integracijos procesą; ***tebėra*** susirūpinęs dėl to, kad Sirijos saugumo aparate yra užsienio džihadistų;	18. atkreipia dėmesį į vykstantį įvairių ginkluotų grupuočių, kurias kontroliuoja Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, integracijos procesą; ***yra labai*** susirūpinęs dėl to, kad Sirijos saugumo aparate yra užsienio džihadistų; ***primygtinai ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio vyriausybę imtis veiksmų siekiant atkirsti džihadistus nuo jos saugumo aparato;***

Or. fi

Pakeitimas 381
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. atkreipia dėmesį į vykstantį įvairių ginkluotų grupuočių, kurias kontroliuoja Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, integracijos procesą; ***tebėra susirūpinęs dėl to, kad*** Sirijos saugumo aparate ***yra*** užsienio džihadistų;	18. atkreipia dėmesį į vykstantį įvairių ginkluotų grupuočių, kurias kontroliuoja Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, integracijos procesą; reiškia didelį susirūpinimą dėl užsienio džihadistų ***ir islamistų buvimo*** Sirijos saugumo aparate ***ir ragina juos visiškai pašalinti iš visų valstybės institucijų***;

Or. en

Pakeitimas 382
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. atkreipia dėmesį į vykstantį įvairių ginkluotų grupuočių, kurias kontroliuoja Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, integracijos procesą; tebėra susirūpinęs dėl to, kad Sirijos saugumo aparate yra užsienio džihadistų;	18. atkreipia dėmesį į vykstantį įvairių ginkluotų grupuočių, kurias kontroliuoja Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, integracijos procesą; tebėra susirūpinęs dėl to, kad Sirijos ***vyriausybės ir*** saugumo aparate yra ***džihadistų, įskaitant*** užsienio džihadistų;

Or. pl

Pakeitimas 383
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18a. raginti Sirijos laikinąsias valdžios institucijas įgyvendinti visapusišką saugumo sektoriaus reformą, kuri būtų suderinta su tarptautiniais žmogaus teisių standartais, užtikrinant civilinę priežiūrą, vadovavimą ir griežtą patikrinimą, kad būtų pašalinti už pažeidimus atsakingi asmenys; ragina Komisiją ir valstybes nares remti šį procesą teikiant techninę ir finansinę pagalbą;

Or. en

Pakeitimas 384
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18a. susirūpinęs pažymi, kad Sirijoje tebėra daugiau kaip 100 įtariamų cheminių ginklų vietų; ragina Siriją glaudžiau bendradarbiauti su Cheminio ginklo uždraudimo organizacija;

Or. en

Pakeitimas 385
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18b. pabrėžia, kad Sirija yra viena iš labiausiai užminuotų šalių; yra sunerimęs dėl didėjančio aukų, įskaitant vaikus, žuvusių ar sužeistų dėl minų ir kitų sprogmenų, skaičiaus – ši problema toliau didėja žmonėms pradedant sugrįžti; palankiai vertina tarptautinių ir vietos organizacijų pastangas nustatyti, pažymėti ir pašalinti sprogmenis; palankiai vertina valstybių narių, visų pirma Belgijos, Estijos, Suomijos, Italijos ir Lenkijos, paramą išminavimo pastangoms Sirijoje; ragina ES skubiai paremti išminavimo veiksmus, vykdomus kartu su specializuotais subjektais ir Sirijos valdžios institucijomis;

Or. en

Pakeitimas 386
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. pabrėžia, kad tai, jog tarp „Da'esh“ sulaikytųjų nuolat esama ES piliečių, ir nesugebėjimas spręsti šio klausimo kenkia tiek regioniniam, tiek Europos saugumui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 387
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. pabrėžia, kad tai, jog tarp „Da'esh“ sulaikytųjų nuolat esama ES piliečių, ir nesugebėjimas spręsti šio klausimo kenkia tiek regioniniam, tiek Europos saugumui;	19. pabrėžia, kad tai, jog tarp „Da'esh“ sulaikytųjų nuolat esama ES piliečių, ir nesugebėjimas spręsti šio klausimo kenkia tiek regioniniam, tiek Europos saugumui; ***pabrėžia, kad daug tariamų „Da'esh“ kovotojų ir su jais susijusių asmenų tebėra sulaikyti šiaurės rytų Sirijoje, o kiti, kaip pranešama, buvo perkelti į Iraką; įspėja neperduoti teisingumo SDF arba Irako teismams, kuriuose teisingo bylos nagrinėjimo garantijos ir mirties bausmės rizika tebekelia didelį susirūpinimą; ragina ES valstybes nares repatrijuoti savo piliečius ir užtikrinti, kad jų kilmės šalyse būtų atliekamas tyrimas ir, kai tinkama, vykdomas baudžiamasis persekiojimas, visapusiškai laikantis tarptautinės teisės, teisingo bylos nagrinėjimo teisių ir aukų teisių;***

Or. en

Pakeitimas 388
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. pabrėžia, kad tai, jog tarp „Da'esh“ sulaikytųjų nuolat esama ES piliečių, ir ***nesugebėjimas spręsti šio klausimo*** kenkia tiek regioniniam, tiek Europos saugumui;	19. pabrėžia, kad tai, jog tarp „Da'esh“ sulaikytųjų nuolat esama ES piliečių, ir ***koordinuoto Europos požiūrio nebuvimas*** kenkia tiek regioniniam, tiek Europos saugumui; ***ragina valstybes nares užtikrinti baudžiamąjį persekiojimą, dalijimąsi žvalgybos informacija, rizikos vertinimą, sulaikymo saugumą ir veiksmingus stebėsenos mechanizmus, kartu užkertant kelią nebaudžiamumui ir vengiant nekontroliuojamo radikalių pažiūrų asmenų grąžinimo;***

Or. en

Pakeitimas 389
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. pabrėžia, kad ***tai, jog tarp*** „Da'esh“ ***sulaikytųjų nuolat esama*** ES ***piliečių, ir nesugebėjimas spręsti šio klausimo kenkia tiek regioniniam, tiek Europos saugumui***;	19. Pabrėžia, kad ES ***piliečiai, kurie keliavo į Siriją ir prisijungė prie*** „Da'esh“***, turėtų likti ten, kur yra įkalinti, ir ten būti teisiami už jų padarytus nusikaltimus***; ***pabrėžia, kad valstybės narės jokiomis aplinkybėmis nėra atsakingos ir neturėtų palengvinti jų grįžimo į Europą;***

Or. en

Pakeitimas 390
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. pabrėžia, kad tai, jog tarp „Da'esh“ sulaikytųjų nuolat esama ES piliečių, ir nesugebėjimas spręsti šio klausimo kenkia tiek regioniniam, tiek Europos saugumui;	19. pabrėžia, kad tai, jog tarp „Da'esh“ sulaikytųjų nuolat esama ES piliečių, ir nesugebėjimas spręsti šio klausimo kenkia tiek regioniniam, tiek Europos saugumui; ***pabrėžia, kad ši problema turi būti išspręsta iš kalinių atimant ES valstybių narių pilietybę;***

Or. fi

Pakeitimas 391
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. pabrėžia, kad tai, jog tarp „Da'esh“ sulaikytųjų nuolat esama ES piliečių, ir nesugebėjimas spręsti šio klausimo ***kenkia*** tiek regioniniam, tiek Europos saugumui;	19. pabrėžia, kad tai, jog tarp „Da'esh“ sulaikytųjų nuolat esama ES piliečių ***ir jų šeimų***, ***o tai yra tiesioginė valstybių narių atsakomybė***, ir ***kad*** nesugebėjimas spręsti šio klausimo kenkia tiek regioniniam, tiek Europos saugumui;

Or. en

Pakeitimas 392
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. dar kartą patvirtina, kad vertina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pastangas kovoti su prekyba narkotikais;	20. dar kartą patvirtina, kad vertina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pastangas kovoti su prekyba ***ginklų gabenimu per Sirijos teritoriją ir jos pastangas*** kovoti su prekyba narkotikais***, ypač kaptagonu***; ***pažymi, kad daugelį metų kaptagono gamyba ir***

kontrabanda buvo vienas iš pagrindinių Basharo al-Assado režimo finansavimo šaltinių, taip pat teroristinių organizacijų, įskaitant „Hezbollah“ ir kitas Irano remiamas grupuotes, pajamų šaltinis; pabrėžia, kad dėl B. al-Assado režimo žlugimo ir veiksmų, kurių ėmėsi naujos Sirijos valdžios institucijos, buvo uždaryta daug narkotikų laboratorijų ir sandėlių ir gerokai apribota kaptagono gamyba Sirijoje; vis dėlto susirūpinęs pažymi, kad neteisėto gabenimo tinklai, susiję su buvusiu režimu, „Hezbollah“ ir kitais regioniniais subjektais, dalį savo veiklos perkėlė į kaimynines šalis, įskaitant Libaną, Jemeną ir Iraką; ragina pasinaudoti Sirijos patirtimi ir žiniomis šioje srityje ir toliau vykdyti regioninį ir tarptautinį bendradarbiavimą siekiant kovoti su narkotikų ir ginklų gabenimu ir terorizmo finansavimu;

Or. pl

Pakeitimas 393
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. dar kartą patvirtina, kad vertina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pastangas kovoti su prekyba narkotikais;	20. dar kartą patvirtina, kad vertina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pastangas kovoti su prekyba narkotikais, ***pvz., kaptagonu, kuris yra pagrindinis Sirijos užsienio valiutos šaltinis, nes rizika yra susijusi tiek su saugumu (karinių grupuočių finansavimas ir regioninis nestabilumas), tiek su sveikata***; ***ragina*** **de facto** ***valdžios institucijas skubiai nustatyti alternatyvius ekonominius būdus, kaip paskatinti sirus dalyvauti teisėtoje oficialioje ekonomikoje, užkirsti kelią regioniniam narkotikų gamybos pertekliui ir sumažinti***

narkotikų paklausą;

Or. en

Pakeitimas 394
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. dar kartą patvirtina, kad vertina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pastangas kovoti su prekyba narkotikais;	20. dar kartą patvirtina, kad vertina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pastangas kovoti su prekyba narkotikais; ***ragina stiprinti tarptautinį bendradarbiavimą kovojant su prekyba narkotikais, ginklais ir žmonėmis; ragina ES ir jos valstybes nares remti Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas joms stiprinant savo kovos su narkotikais pajėgumus, be kita ko, teikiant techninę pagalbą, stiprinant gebėjimus ir bendradarbiaujant teisėsaugos srityje;***

Or. en

Pakeitimas 395
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. dar kartą patvirtina, kad ***vertina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pastangas*** kovoti su prekyba narkotikais;	20. dar kartą patvirtina, kad ***svarbu*** kovoti su prekyba narkotikais***, įskaitant kaptagono prekybą, pinigų plovimu ir organizuoto nusikalstamumo tinklais, veikiančiais per Sirijos teritoriją***; ***ragina, kad ES pagalba šioje srityje priklausytų nuo išmatuojamo bendradarbiavimo su***

Europolu, valstybių narių teisėsaugos institucijomis;

Or. en

Pakeitimas 396
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. dar kartą patvirtina, kad vertina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pastangas kovoti su prekyba ***narkotikais***;	20. dar kartą patvirtina, kad vertina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pastangas kovoti su ***narkotikų, ypač kaptagono, gamyba ir*** prekyba ***jais, kurie ilgą laiką neigiamai paveikė regioną***; ***ragina toliau stiprinti šias pastangas;***

Or. en

Pakeitimas 397
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. dar kartą patvirtina, kad vertina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pastangas kovoti su prekyba narkotikais;	20. dar kartą patvirtina, kad vertina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pastangas kovoti su prekyba narkotikais; ***ragina valdžios institucijas dėti daugiau pastangų;***

Or. fi

Pakeitimas 398
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas stiprinti sienų valdymo pajėgumus, be kita ko, gerinant koordinavimo, mokymo ir stebėsenos sistemas, kad būtų užkirstas kelias neteisėtiems tarpvalstybiniams ginklų, užsienio kovotojų ir kontrabandinių prekių srautams, kartu užtikrinant, kad sienų saugumo priemonėmis nebūtų ribojama galimybė teikti humanitarinę pagalbą ar civilių judėjimo laisvė; pabrėžia regioninio bendradarbiavimo svarbą kovojant su bendromis grėsmėmis saugumui, įskaitant terorizmą, kontrabandą ir tarpvalstybinį organizuotą nusikalstamumą, ir ragina plėtoti atitinkamų regioninių subjektų pasitikėjimo stiprinimo priemones ir dalijimosi informacija mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 399
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. reiškia susirūpinimą dėl didelio užterštumo ir aukų, susijusių su sprogmenų incidentais, skaičiaus ir ragina Europos Komisiją ir valstybes nares remti pereinamojo laikotarpio vyriausybę šalinant šiuos sprogmenis ir apsaugant gyventojus;

Or. en

Pakeitimas 400
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 c paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ekonominės problemos

Or. en

Pakeitimas 401
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. griežtai smerkia mirtinus išpuolius prieš etnines ir religines mažumas, jų diskriminaciją ir bauginimą;	21. griežtai smerkia mirtinus išpuolius prieš etnines ir religines mažumas, jų diskriminaciją ir bauginimą***, taip pat smurtą dėl lyties***; ***pripažįsta daugumos sirų norą gyventi suvienytoje Sirijoje, turinčioje vienodą pilietybę, ir nepritaria separatizmui; ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio vyriausybę skaidriai ištirti visus tikslinius žudymus ir patraukti kaltininkus atsakomybėn, be kita ko, tinkamai patraukiant baudžiamojon atsakomybėn karo vadus ir vyresniuosius pareigūnus, kurie nurodė vykdyti pažeidimus arba yra atsakingi kaip vadovaujantys pareigūnai už karo nusikaltimus;***

Or. en

Pakeitimas 402

Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. griežtai smerkia mirtinus išpuolius prieš etnines ir religines mažumas, jų diskriminaciją ir bauginimą;	21. griežtai smerkia mirtinus išpuolius prieš etnines ir religines mažumas, jų diskriminaciją ir bauginimą; ***kuo griežčiausiai smerkia 2025 m. birželio mėn. Damaske įvykdytą teroristinį išpuolį prieš krikščionis ir visus vėlesnius prieš krikščionių bendruomenes nukreiptus bauginimo veiksmus; ragina Sirijos valdžios institucijas užtikrinti visapusišką bažnyčių, religinių vietų ir krikščionių gyventojų apsaugą visoje šalyje;***

Or. en

Pakeitimas 403
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. griežtai smerkia ***mirtinus*** išpuolius prieš etnines ir religines mažumas, jų diskriminaciją ir bauginimą;	21. griežtai smerkia išpuolius***,*** diskriminaciją ir bauginimą ***ir priverstinį perkėlimą, nukreiptus*** prieš etnines ir religines mažumas***, įskaitant krikščionis, alavitus, druzus, kurdus ir kitas pažeidžiamas bendruomenes***; ***pabrėžia, kad Sirijos pereinamojo proceso patikimumas bus vertinamas pagal jo gebėjimą užtikrinti vienodą pilietybę, religijos laisvę, nuosavybės teises, vietos saugumą ir politinį atstovavimą visoms bendruomenėms;***

Or. en

Pakeitimas 404
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. griežtai smerkia ***mirtinus*** išpuolius prieš etnines ir religines ***mažumas***, jų diskriminaciją ir bauginimą;	21. griežtai smerkia išpuolius ***prieš krikščionis, druzus, alavitus ir kitas*** etnines ir religines ***bendruomenes***, jų diskriminaciją, ***persekiojimą*** ir bauginimą; ***pabrėžia, kad religijos ir tikėjimo laisvė turi būti užtikrinta teisės aktais ir praktiškai, įskaitant religinių mažumų teisę išlaikyti religinių apeigų vietas, švietimo įstaigas ir labdaros organizacijas***;

Or. en

Pakeitimas 405
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. griežtai smerkia mirtinus išpuolius prieš etnines ir religines mažumas, jų diskriminaciją ir bauginimą;	21. griežtai smerkia mirtinus išpuolius prieš etnines ir religines mažumas, jų diskriminaciją ir bauginimą***, kurie vykdomi nuo 2025 m. pradžios***; ***griežtai smerkia visus smurto prieš civilius aktus, įskaitant neteisminius nužudymus, priverstinius dingimus, savavališkus sulaikymus, priverstinį perkėlimą ir civilinės infrastruktūros sugadinimą;***

Or. en

Pakeitimas 406

Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. griežtai smerkia mirtinus išpuolius prieš etnines ir religines mažumas, jų diskriminaciją ir bauginimą;	21. griežtai smerkia mirtinus išpuolius prieš ***Sirijos*** etnines ir religines mažumas, jų diskriminaciją ir bauginimą; ***ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas ištirti visus tokius veiksmus, patraukti atsakingus asmenis baudžiamojon atsakomybėn ir imtis konkrečių priemonių, kad būtų užkirstas kelias jų pasikartojimui;***

Or. en

Pakeitimas 407
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. griežtai smerkia ***mirtinus*** išpuolius prieš etnines ir religines mažumas, jų diskriminaciją ***ir*** bauginimą;	21. griežtai smerkia ***visus*** išpuolius prieš etnines ir religines mažumas ***Sirijoje, įskaitant krikščionis***, jų diskriminaciją***,*** bauginimą ***ir tikslinį smurtą, taip pat pabrėžia, kad tokie veiksmai gali būti laikomi karo nusikaltimais ir turi būti ištirti ir už juos turi būti patraukta baudžiamojon atsakomybėn***;

Or. en

Pakeitimas 408
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. griežtai smerkia ***mirtinus*** išpuolius prieš etnines ir religines mažumas, jų diskriminaciją ir bauginimą;	21. griežtai smerkia ***žiaurius smurtinius*** išpuolius prieš etnines ir religines mažumas, ***pvz., krikščionis,*** jų diskriminaciją ir bauginimą;

Or. fi

Pakeitimas 409
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. reiškia didelį susirūpinimą dėl Sirijos krikščionių bendruomenių, visų pirma Graikijos stačiatikių, sirų stačiatikių, armėnų apostolikų, chaldėjų ir maronitų bažnyčių, kurios ir toliau patiria įvairių subjektų bauginimą ir smurtą, saugumo; su dideliu liūdesiu primena 2025 m. birželio 22 d. įvykdytą žiaurų teroristinį išpuolį prieš Mar Elias Graikijos stačiatikių bažnyčią Damaske, kurio metu žuvo dvidešimt penki asmenys ir daugiau kaip šešiasdešimt žmonių buvo sužeista, o tai sukėlė daug nerimo ir baimės krikščionims visoje Sirijoje; reikalauja, kad Sirijos valdžios institucijos imtųsi būtinų veiksmų Sirijos krikščionių bendruomenių saugumui ir apsaugai užtikrinti ir aktyviai kovotų su baimės ir netikrumo atmosfera, kurioje krikščionys Sirijoje jau dešimtmečius priversti gyventi; pabrėžia, kad nepaprastai svarbu išsaugoti ir branginti istorinį krikščionių ir kitų bendruomenių indėlį į turtingą Sirijos religinį ir kultūros paveldą, ir ragina, kad besiformuojanti Sirijos politinė struktūra visapusiškai atspindėtų šią įvairovę;

Or. en

Pakeitimas 410
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. pabrėžia, kad ilgalaikis įvairių Sirijos etninių ir religinių bendruomenių išlikimas ir klestėjimas yra esminė demokratinės, pliuralistinės ir įtraukios Sirijos sudedamoji dalis; pabrėžia, kad apsauga taip pat turi apimti riziką, kylančią ne tik dėl nesaugumo, bet ir dėl radikalių ar nesąžiningų pereinamojo laikotarpio saugumo ir ginkluotų struktūrų elementų; ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas nustatyti tvirtas konstitucines, teisines ir institucines garantijas, kuriomis būtų užtikrinta lygybė, dalyvavimas ir nediskriminavimas, įskaitant veiksmingą visų saugumo subjektų priežiūrą; ragina Komisiją remti šias pastangas pasitelkiant politinį dialogą, techninę pagalbą ir gebėjimų stiprinimą siekiant įtraukaus valdymo, teisėmis grindžiamo institucijų stiprinimo, ypač saugumo sektoriuje;

Or. en

Pakeitimas 411
Davor Ivo Stier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti

religijos ar tikėjimo laisvę visiems sirams ir užtikrinti krikščionių ir kitų religinių ir etninių bendruomenių, įskaitant alavitus, druzus, kurdus ir jazidus, apsaugą; pabrėžia, kad krikščionių bendruomenių ir kitų mažumų istorinio buvimo Sirijoje išsaugojimas yra labai svarbus siekiant išsaugoti šalies pliuralistinį pobūdį ir ilgalaikį stabilumą; ragina skubiai atlikti nepriklausomą išpuolių prieš civilius gyventojus ir religinių apeigų vietas, motyvuotus religine ar etnine neapykanta, tyrimą ir patraukti už juos baudžiamojon atsakomybėn;

Or. en

Pakeitimas 412
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. primygtinai tvirtina, kad Sirijos etninės ir religinės įvairovės apsauga, įskaitant visapusišką visų Sirijos visuomenės komponentų pripažinimą, politinį dalyvavimą ir lygias teises, yra labai svarbi siekiant užtikrinti pilietinę taiką ir stabilią bei įtraukią Siriją; ragina šias teises įtvirtinti būsimoje Sirijos Konstitucijoje vykdant įtraukų, dalyvaujamąjį ir Sirijos vadovaujamą konstitucinį procesą;

Or. en

Pakeitimas 413
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti visapusišką krikščionių ir kitų religinių mažumų apsaugą, įskaitant bažnyčių, vienuolynų, kapinių ir religinio paveldo vietų apsaugą, ir užtikrinti jų lygiateisį dalyvavimą Sirijos politiniame, konstituciniame ir administraciniame atstatyme;

Or. en

Pakeitimas 414
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. mano, kad smurto prieš religines mažumas Sirijoje ideologinis ir religinis pagrindas yra giliai įsišaknijęs ir kad valdžioje esančios grupuotės susiformavo iš tarpvalstybinių džihadistų tinklų;

Or. en

Pakeitimas 415
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. griežtai smerkia išpuolius, bauginimą ir smurtą, nuo kurių kenčia krikščionys Sukalabijos gyventojai; ragina atlikti nepriklausomus tyrimus ir

užtikrinti visišką atsakingų asmenų atskaitomybę;

Or. en

Pakeitimas 416
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21b. apgailestauja dėl to, kad Sirijos kurdų gyventojai dešimtmečius buvo sistemingos priespaudos ir smurto taikinys; pabrėžia, kad kurdų tauta vis dėlto nuosekliai gynė demokratinį ir įtraukų valdymą; ragina Sirijos vyriausybę prasmingai ir veiksmingai įtraukti kurdų tautybės gyventojus į Sirijos pereinamojo laikotarpio procesą ir valstybės institucijas; pripažįsta svarbų kurdų tautos politinį ir kultūrinį indėlį ir itin svarbų vaidmenį, kurį ji turėtų atlikti stiprinant naują Sirijos politinę struktūrą;

Or. en

Pakeitimas 417
Geadis Geadi, Carlo Fidanza, Mieke Andriese, Sebastian Tynkkynen, Emmanouil Fragkos, Stephen Nikola Bartulica, Marion Maréchal, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21b. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sukurti nepriklausomą mechanizmą, kuriame dalyvautų tarptautiniai subjektai, siekiant ištirti smurtą prieš alavitų, krikščionių,

druzų ir kurdų bendruomenes, įvykdytą žlugus B. al-Assado režimui, ir užtikrinti kaltininkų atskaitomybę;

Or. en

Pakeitimas 418
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų bendruomenių saugą ir saugumą;	22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų bendruomenių***, įskaitant arabus, kurdus, sunitus, šiitus, alavitus, krikščionis, druzus ir jazidus,*** saugą ir saugumą; ***primygtinai ragina, kad vykdant politinę pertvarką visapusiškai gerbti pagrindines teises, įskaitant politines, kultūrines ir kalbines teises, garantuoti taikų visų Sirijos bendruomenių sambūvį ir užtikrinti, kad vietos gyventojams nebūtų taikomos represalijos etniniu arba religiniu pagrindu ir kad jie nebūtų priverstinai perkeliami;***

Or. en

Pakeitimas 419
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina Sirijos pereinamojo	22. ragina Sirijos pereinamojo

laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų bendruomenių saugą ir saugumą;	laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų bendruomenių saugą ir saugumą***, taip pat veiksmingą atstovavimą visoms bendruomenėms ir jų dalyvavimą***; ***pakartoja, kad politiniai įsipareigojimai turi būti grindžiami konkrečiais veiksmais, skaidrumu ir atskaitomybės mechanizmais; pabrėžia, kad Sirijos vadovai iki šiol nesiėmė įtikinamų priemonių, kad užkirstų kelią būsimiems išpuoliams prieš Sirijos bendruomenes;***

Or. en

Pakeitimas 420
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų bendruomenių saugą ir saugumą;	22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų bendruomenių saugą ir saugumą ***be diskriminacijos, ištirti tokių veiksmų vykdytojus ir patraukti juos baudžiamojon atsakomybėn, taip pat užtikrinti lygias teises ir visų Sirijos visuomenės grupių apsaugą pagal įstatymą***; ***pabrėžia, kad atskaitomybė už prieš mažumas įvykdytus nusikaltimus yra būtina siekiant atkurti pasitikėjimą ir pasiekti ilgalaikį stabilumą;***

Or. en

Pakeitimas 421
Yannis Maniatis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų bendruomenių saugą ir saugumą;	22. ***reiškia didelį susirūpinimą dėl nuolatinių sukarintų pajėgų, kurios kartais yra susijusios su pereinamojo laikotarpio vyriausybe, išpuolių prieš krikščionis, alavitus ir druzus;*** ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad ***apsaugoti daugiakultūrį Sirijos visuomenės pobūdį ir*** užtikrinti visų bendruomenių saugą ir saugumą;

Or. en

Pakeitimas 422
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų ***bendruomenių*** saugą ir saugumą;	22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų ***civilių gyventojų*** saugą ir saugumą***, apsaugant juos nuo visų nusikaltėlių daromų žmogaus teisių pažeidimų ir užkertant kelią smurto veiksmams***; ***ragina pereinamojo laikotarpio valdžios instituciją palaikyti konstruktyvius ir įtraukius vyriausybinius santykius su visomis provincijomis ir vietos administracijomis, kad būtų skatinama vienybė ir tinkamas paslaugų, visų pirma švietimo, teikimas;***

Or. en

Pakeitimas 423
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų bendruomenių saugą ir saugumą;	22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų bendruomenių***, ypač krikščionių gyventojų, kurie nuo 2024 m. gruodžio mėn. patiria eskaluojamą persekiojimą,*** saugą ir saugumą;

Or. en

Pakeitimas 424
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas ***imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų*** bendruomenių ***saugą ir saugumą***;	22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas ***užtikrinti veiksmingą krikščionių, druzų, alavitų ir kitų pažeidžiamų*** bendruomenių ***apsaugą ir patraukti baudžiamojon atsakomybėn visus kaltininkus, atsakingus už religinio pobūdžio smurtą***;

Or. en

Pakeitimas 425
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų	22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas ***nedelsiant*** imtis visų reikiamų priemonių, kad

bendruomenių saugą ir saugumą;	užtikrinti visų bendruomenių saugą ir saugumą;

Or. fi

Pakeitimas 426
David McAllister

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų bendruomenių saugą ir saugumą;	22. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrinti visų bendruomenių saugą ir saugumą ***šalyje***;

Or. en

Pakeitimas 427
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. reiškia didelį susirūpinimą dėl smarkiai išaugusio krikščionių ir kitų religinių mažumų persekiojimo Sirijoje nuo B. al-Assado režimo žlugimo 2024 m. gruodžio mėn.; pažymi, kad Sirija pakilo iki „Open Doors World Watch“ sąrašo 6 punkto, o dokumentuoti incidentai, įskaitant 2025 m. birželio mėn. Damaske savižudžio Mar Elias įvykdytą mirtiną Graikijos stačiatikių bažnyčios sprogdinimą, išpuolius prieš bažnyčias, priverstinį atvertimą ir perkėlimą; griežtai smerkia visus su džihadistais susijusių subjektų smurto, bauginimo ir diskriminacijos veiksmus; primygtinai ragina pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas nedelsiant užtikrinti

krikščionių bendruomenių, religinių apeigų vietų ir dvasininkų fizinę apsaugą ir nedelsiant patraukti kaltininkus baudžiamojon atsakomybėn;

Or. en

Pakeitimas 428
Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. reiškia didelį susirūpinimą dėl kliūčių, su kuriomis susiduria Suvaidos moksleiviai, norėdami dalyvauti nacionaliniuose egzaminuose, įskaitant priverstinį egzaminų centro perkėlimą už provincijos ribų per itin trumpą laiką, dėl ko tūkstančiams moksleivių kyla saugumo, logistikos ir psichologinė rizika; smerkia bet kokias administracines ar politines priemones, dėl kurių vaikai netenka galimybės saugiai ir teisingai gauti išsilavinimą ir laikyti egzaminus; ragina, remiant Jungtinėms Tautoms ir humanitarinės pagalbos teikėjams, nedelsiant rasti sprendimą, kuris užtikrintų galimybę laikyti egzaminus Suvaidoje, arba sukurti saugų, prieinamą ir apsaugą užtikrinantį alternatyvų mechanizmą visiems atitinkamiems moksleiviams;

Or. fr

Pakeitimas 429
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. pripažįsta Sirijos nacionalinio tyrimų komiteto darbą tiriant įvairių šalių įvykdytas žudynes, smurtą ir pažeidimus, siekiant patraukti kaltininkus atsakomybėn pagal tarptautinės teisės normas ir standartus; ragina Sirijos pareigūnus viešai paskelbti tyrimo komiteto išvadas; ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas visiems atitinkamiems JT organams, įskaitant JT nepriklausomą tarptautinę tyrimų Sirijos Arabų Respublikoje komisiją, suteikti visapusišką ir skaidrią prieigą;

Or. en

Pakeitimas 430
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. pažymi, kad, nepaisant pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų įsipareigojimų, režimas rodo sistemingą toleranciją sunkiems pažeidimams, nukreiptiems prieš alavitus, krikščionis, druzus ir kitas mažumas; mano, kad Sirijos režimo neveikimas prieš sistemingas viešas krikščionių provokacijas ir bauginimą lėmė 2025 m. birželio mėn. įvykdytą teroristinį išpuolį Mar Eliaso bažnyčioje;

Or. en

Pakeitimas 431
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. palankiai vertina Jungtinių Tautų nepriklausomos tarptautinės tyrimų Sirijos Arabų Respublikoje komisijos ataskaitą, kurioje dokumentuojami 2025 m. liepos mėn. Suvaidoje padaryti sunkūs tarptautinės žmogaus teisių teisės ir tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimai, nes tai yra svarbus indėlis skatinant teisingumą ir siekiant atskaitomybės Sirijoje; ragina visas šalis, įskaitant Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas, skubiai ir skaidriai įgyvendinti ataskaitoje pateiktas rekomendacijas;

Or. en

Pakeitimas 432
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. yra susirūpinęs dėl to, kad plačiai paplitęs nesaugumo jausmas, didėjanti su tapatybe susijusių žudynių baimė ir stiprėjančios ekstremistinės islamo grupuotės sustiprins krikščionių išvykimą iš Sirijos, kaip matyti Egipte ir Irake; mano, kad krikščionių išnaikinimas Sirijoje yra ne tik humanitarinė tragedija, bet ir vienos iš seniausių krikščionybės apraiškų pabaiga;

Or. en

Pakeitimas 433
Michael Gahler

Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina imtis konkrečių priemonių tolerancijai, socialinei sanglaudai ir bendruomenių dialogui skatinti;	23. ragina imtis konkrečių priemonių tolerancijai, socialinei sanglaudai ir bendruomenių ***bei religinio pobūdžio*** dialogui skatinti; ***pabrėžia svarbų įvairių šiuo metu Sirijoje veikiančių krikščionių religinių organizacijų indėlį stiprinant religijų dialogą ir padedant vyriausybei rengti ilgalaikes programas, kuriomis būtų skatinamas nacionalinis susitaikymas ir religijų santykiai; pabrėžia, kad Sirijos kelio į tikrą demokratiją sėkmė priklauso nuo vyriausybės gebėjimo toleranciją ir dialogą paversti kertiniais naujo politinio ir visuomeninio pakto, su kuriuo visi sirai galėtų susitapatinti, akmenimis; atsižvelgdamas į tai, ragina Sirijos vyriausybę užmegzti ryšius su Sirijos religinių bendruomenių atstovais ir siekti skatinti atviro, skaidraus ir įtraukaus dialogo kultūrą;***

Or. en

Pakeitimas 434
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina imtis konkrečių priemonių tolerancijai, socialinei sanglaudai ir bendruomenių dialogui skatinti;	23. ragina imtis konkrečių priemonių tolerancijai, socialinei sanglaudai ir bendruomenių dialogui skatinti***, įskaitant švietimo reformas, visuomenės informavimo iniciatyvas ir paramą visuomeninėms pastangoms, kuriomis***

siekiama įveikti religinį ir etninį susiskaldymą*; *tikisi, kad švietimo reformos apims pagarbą visiems sirams, vyrams ir moterims, neatsižvelgiant į jų tikėjimą ar kilmę;

Or. en

Pakeitimas 435
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina imtis konkrečių priemonių tolerancijai, socialinei sanglaudai ir bendruomenių dialogui skatinti;	23. ragina imtis konkrečių priemonių tolerancijai, socialinei sanglaudai ir bendruomenių dialogui skatinti***, įskaitant struktūrinius religinių mažumų, įskaitant krikščionis, apsaugos ir atstovavimo joms mechanizmus visose pereinamojo laikotarpio valdymo struktūrose***;

Or. en

Pakeitimas 436
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. reiškia didelį susirūpinimą dėl valdžios sutelkimo pereinamojo laikotarpio Sirijos prezidentui pagal 2025 m. kovo 13 d. konstitucinę deklaraciją, įskaitant plačius vykdomuosius, teisėkūros ir teisėjų skyrimo įgaliojimus, kurių stabdžių ir atsvarų sistema yra nepakankama; ragina parengti Konstituciją, kuria būtų užtikrintas tikras valdžių padalijimas ir

aiškios konstitucinės garantijos Sirijos nacionaliniam, etniniam ir religiniam pliuralizmui, įskaitant kurdų bendruomenių ir visų kitų mažumų teises ir politinį atstovavimą, vykdant įtraukų ir decentralizuotą politinį procesą, grindžiamą lygybe ir nediskriminavimu;

Or. en

Pakeitimas 437
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. primygtinai ragina pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas imtis rimtų ir ryžtingų veiksmų prieš neapykantą kurstančias kalbas, kurstymą ir diskriminacinę retoriką internete ir realiame gyvenime ir siekti sukurti saugesnę ir įtraukesnę viešąją erdvę visoms bendruomenėms, kartu gerbiant pagrindines teises, pvz., žodžio laisvę;

Or. en

Pakeitimas 438
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ir žiniasklaidos laisvės svarbą;	24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ir žiniasklaidos laisvės svarbą; ***pabrėžia, kad tik laisva spauda gali***

užtikrinti skaidrumą, demokratinę atskaitomybę ir gyvybingą viešąjį diskursą, kuris yra labai svarbus Sirijos atstatymui ir politinėms reformoms; pabrėžia, kad dėl bet kokių nesėkmių šioje srityje arba Sirijos valdžios institucijų bandymų trukdyti spaudos darbui ES taikys ribojamąsias priemones;

Or. en

Pakeitimas 439
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ir žiniasklaidos laisvės svarbą;	24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ir žiniasklaidos laisvės svarbą; ***dar kartą patvirtina, kad reikia įgyvendinti teisėkūros reformas, kuriomis būtų skatinama saviraiškos laisvė, naikinama buvusio režimo žiniasklaidos kontrolės sistema ir užtikrinamas žiniasklaidos ir Sąjungos institucijų nepriklausomumas; taip pat imtis skubių priemonių siekiant užtikrinti žurnalistų ir žiniasklaidos darbuotojų saugumą ir apsaugą nuo grasinimų, smurto, nužudymų, dingimų, savavališkų suėmimų ir baudžiamojo persekiojimo;***

Or. en

Pakeitimas 440
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ir žiniasklaidos laisvės svarbą;	24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ir žiniasklaidos laisvės svarbą; ***pripažįsta pažangą, padarytą sudarant sąlygas pilietinei visuomenei ir nepriklausomai žiniasklaidai įsitvirtinti Sirijoje; vis dėlto ragina nedelsiant panaikinti įstatymus, kuriais ir toliau kriminalizuojama saviraiškos laisvė; reiškia susirūpinimą dėl pasikeitusio vietos valdžios institucijų požiūrio reikalauti išankstinio leidimo viešiems žmogaus teisių įvykiams, nes tai kenkia susirinkimų laisvei;***

Or. en

Pakeitimas 441
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ***ir*** žiniasklaidos laisvės svarbą;	24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės***, įvairios ir pliuralistinės pilietinės erdvės ir taikių susirinkimų bei*** žiniasklaidos laisvės svarbą; ***ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas aktyviai skatinti saugią ir palankią aplinką pilietinei visuomenei, nepriklausomiems žurnalistams ir žmogaus teisių gynėjams, reformuojant NVO teisės aktus, užkertant kelią teisminiam priekabiavimui ir užtikrinant apsaugą nuo valstybinio ir nevalstybinio bauginimo;***

Or. en

Pakeitimas 442
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ***ir*** žiniasklaidos laisvės svarbą;	24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų ***ir*** taikių susirinkimų laisvės***, taip pat*** žiniasklaidos laisvės svarbą; ***ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas panaikinti įstatymus ir praktiką, kuriais ribojama teisėta pilietinė veikla arba kriminalizuojamas nepritarimas; be to, ragina valdžios institucijas nedelsiant nutraukti žurnalistų, tinklaraštininkų, aktyvistų ir kitų asmenų, kurie reiškia savo nuomonę internete, baudžiamąjį persekiojimą;***

Or. en

Pakeitimas 443
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ir žiniasklaidos laisvės ***svarbą***;	24. pabrėžia ***tvarios visuomenės,*** saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ir žiniasklaidos laisvės ***būtinybę***; ***ragina pereinamojo laikotarpio vyriausybę stengtis stiprinti šias pagrindines vertybes;***

Or. fi

Pakeitimas 444
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ir žiniasklaidos laisvės svarbą;	24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ir žiniasklaidos laisvės svarbą; ***ragina panaikinti visas priemones, kuriomis ribojama pilietinė erdvė, be kita ko, internete;***

Or. en

Pakeitimas 445
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pabrėžia saviraiškos laisvės, asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ir žiniasklaidos laisvės svarbą;	24. pabrėžia saviraiškos laisvės, ***religijos laisvės,*** asociacijų laisvės, taikių susirinkimų laisvės ir žiniasklaidos laisvės svarbą;

Or. pl

Pakeitimas 446
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. apgailestauja, kad iki šiol laikinosios valdžios institucijos nepasinaudojo politiniu pereinamuoju laikotarpiu, kad sukurtų demokratinius, įtraukius procesus, o vietoj to nusprendė konsoliduoti vykdomųjų institucijų

dominavimą, kaip matyti iš nepakankamo atstovavimo rengiant Sirijos konstitucinę deklaraciją, kontroliuojamų parlamento rinkimų ir prezidento dekretų skaidrumo; ragina Europos Komisiją ir valstybes nares susieti ES politinės ir finansinės paramos Sirijai didinimą su konkrečiais kriterijais, susijusiais su politiniu atstovavimu visiems Sirijos segmentams, visų pirma moterims, teisinės valstybės principui ir žmogaus teisėms;

Or. en

Pakeitimas 447
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. ragina Sirijos valdžios institucijas nedelsiant pateikti skaidrią informaciją apie Vokietijos žurnalistės Evos Marios Michelmann ir kurdų ir turkų žurnalisto Ahmedo Polado sulaikymą;

Or. en

Pakeitimas 448
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. apgailestauja, kad Sirijos liaudies Asamblėjos įsteigimas buvo apibrėžtas kaip demokratinis etapas, o skyrimo, tikrinimo ir apeliacijų struktūra užtikrino, kad prezidentas kontroliuotų kiekvieną

proceso etapą ir atkurtų esamas valdžios struktūras; ragina laikinąsias valdžios institucijas siekti įsteigti ir sušaukti atstovaujamąjį parlamentą, kuris būtinas siekiant priimti esmines reformas ir teisės aktus, kuriais būtų stiprinama teisinė valstybė ir atstatymas Sirijoje; primena, kad Europos Parlamentas reguliariai rengia tarpparlamentinius susitikimus su beveik visais ES kaimyninių šalių parlamentais ir galėtų užmegzti tokius santykius su Sirijos liaudies asamblėja;

Or. en

Pakeitimas 449
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. ragina Europos Parlamentą pasirūpinti, kad Paramos demokratijai ir rinkimų koordinavimo grupė stiprintų Sirijos parlamento gebėjimus; raginti Europos Parlamentą, visų pirma Delegaciją ryšiams su Mašreko šalimis, pasinaudoti savo santykių su Sirijos parlamentu užmezgimu;

Or. en

Pakeitimas 450
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

25. dar kartą nurodo, kad atkuriant Siriją labai svarbus moterų dalyvavimas;	25. dar kartą nurodo, kad atkuriant Siriją labai svarbus moterų dalyvavimas ir siekiant ***užtikrinti įtraukų ir teisėmis grindžiamą politinį pereinamąjį procesą, laikantis JT Moterų, taikos ir saugumo darbotvarkės ir JT ST rezoliucijos 1325***; ***ragina užtikrinti visapusišką, lygiateisį, prasmingą ir saugų moterų dalyvavimą visais politinių sprendimų priėmimo, konstitucinės reformos, taikos kūrimo, pereinamojo laikotarpio teisingumo ir atstatymo pastangų lygmenimis; ragina ES ir jos valstybes nares taikyti žmogaus teisėmis grindžiamą ir į lyčių lygybę orientuotą požiūrį ir toliau politiškai ir finansiškai remti moterų vadovaujamas organizacijas; ragina tarptautinę bendruomenę remti Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas rengiant teisės aktus, kurie būtų suderinti su tarptautiniais standartais, siekiant užkirsti kelią smurtui prieš moteris ir jį kriminalizuoti;***

Or. en

Pakeitimas 451
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. dar kartą nurodo, kad atkuriant Siriją labai svarbus moterų dalyvavimas;	25. dar kartą nurodo, kad ***tiek sėkmingam politiniam pereinamajam procesui, tiek*** atkuriant Siriją labai svarbus moterų ***ir jaunimo atstovavimas bei jų*** dalyvavimas; ***ragina Europos Komisiją nustatyti, kad bet kokia būsima finansinė parama laikinosioms valdžios institucijoms būtų teikiama tik ratifikavus ir įgyvendinus tarptautines sutartis, susijusias su moterų teisėmis, visų pirma CEDAW ir jos fakultatyvų protokolą (A/RES/54/4); ragina Komisiją padidinti***

	politinę ir finansinę paramą Sirijos jaunimo ir moterų vadovaujamoms organizacijoms ir iniciatyvoms palankiai vertina neseniai įsteigtą Sirijos nacionalinį jaunimo forumą ir būsimą nacionalinės jaunimo strategijos rengimą ir ragina Sirijos vyriausybę užtikrinti, kad šios pastangos duotų apčiuopiamų rezultatų;

Or. en

Pakeitimas 452
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. dar kartą nurodo, kad atkuriant Siriją labai svarbus moterų dalyvavimas;	25. dar kartą nurodo, kad atkuriant Siriją labai svarbus moterų dalyvavimas; ***primena, kad žiaurios Basharo al-Assado diktatūros sąlygomis Sirijos moterys patyrė didžiules kančias, buvo kankinamos, patyrė seksualinį smurtą ir bauginimą; pabrėžia, kad labai svarbu prasmingai integruoti moteris į viešąjį gyvenimą ir įvairias Sirijos ekonomikos sritis ir remti programas, kuriomis siekiama skatinti moterų verslumą; mano, kad moterų valdomų mažųjų ir vidutinių įmonių skatinimas bus labai svarbus siekiant atgaivinti visą Sirijos ekonomiką ir padėti atkurti šalies viduriniąją klasę;***

Or. en

Pakeitimas 453
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. dar kartą nurodo, kad atkuriant ***Sirijį*** labai svarbus moterų dalyvavimas;	25. dar kartą nurodo, kad ***atkuriant bet kokį tvarų politinį sprendimą, taikos kūrimo procesą ir ilgalaikiam Sirijos atstatymui*** labai svarbus ***visapusiškas, lygiateisis ir prasmingas*** moterų dalyvavimas; ***pabrėžia, kad moterys turi būti pripažįstamos ne tik taikos naudos gavėjomis, bet ir pagrindiniais veikėjais ją kuriant ir įgyvendinant; apgailestauja dėl lyčių disbalanso tarp Sirijos valdžios institucijų ir dėl vietos ar nacionaliniu lygmeniu priimtų sprendimų apriboti moterų laisvę;***

Or. en

Pakeitimas 454
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. dar kartą nurodo, kad atkuriant Siriją labai svarbus moterų dalyvavimas;	25. dar kartą nurodo, kad atkuriant Siriją labai svarbus moterų dalyvavimas; ***pripažįsta, kad konfliktas Sirijoje padarė neproporcingą poveikį moterims ir mergaitėms, kurios sudaro pusę visų asmenų, kuriems reikia humanitarinės pagalbos, ir susiduria su didesne smurto dėl lyties ir skurdo rizika;***

Or. en

Pakeitimas 455
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. dar kartą nurodo, kad atkuriant Siriją labai svarbus moterų dalyvavimas;	25. dar kartą nurodo, kad atkuriant Siriją labai svarbus moterų dalyvavimas; ***pabrėžia, kad visapusiškas, lygiateisis ir prasmingas moterų dalyvavimas politiniame, ekonominiame ir socialiniame gyvenime yra labai svarbus siekiant atkurti Siriją ir užtikrinti ilgalaikį stabilumą;***

Or. en

Pakeitimas 456
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. dar kartą nurodo, kad atkuriant Siriją labai svarbus moterų dalyvavimas;	25. dar kartą nurodo, kad atkuriant Siriją labai svarbus moterų dalyvavimas; ***pabrėžia, kad visapusiškas vyrų ir moterų lygybės principo laikymasis yra viena iš pagrindinių sąlygų Sirijos socialinei plėtrai;***

Or. fi

Pakeitimas 457
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. dar kartą nurodo, kad atkuriant Siriją labai svarbus ***moterų*** dalyvavimas;	25. dar kartą nurodo, kad atkuriant Siriją labai svarbus ***visų sirų*** dalyvavimas;

Or. en

Pakeitimas 458
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. pabrėžia, kad taikos ir pereinamojo laikotarpio procesų visame pasaulyje įrodymai rodo, kad visapusiškas, lygiateisis ir prasmingas moterų dalyvavimas prisideda prie tvaresnių, įtraukesnių ir tvaresnių politinių sprendimų, stiprina demokratinį valdymą ir socialinę sanglaudą ir didina ilgalaikės taikos ir stabilumo perspektyvas; pažymi, kad moterims vis dar nepakankamai atstovaujama pagrindinėse pereinamojo laikotarpio institucijose ir sprendimų priėmimo procesuose Sirijoje, o tai neatitinka Moterų, taikos ir saugumo darbotvarkės užmojų ir įtraukaus politinio pereinamojo proceso reikalavimų; ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas gerokai padidinti veiksmingą atstovavimą moterims ir jų dalyvavimą nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis priimant sprendimus ir stiprinant institucijas;

Or. en

Pakeitimas 459
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos 2026 m. kovo mėn. beveik visiškai uždraudė vartoti alkoholį baruose

ir restoranuose, taip pat nustatė didelius jo pardavimo apribojimus, pagrįstus siekiu išsaugoti „viešąjį padorumą“; yra susirūpinęs dėl to, kad šis pagrindimas gali būti naudojamas platesniame valdžios institucijų dviprasmiškumo dėl asmens laisvių ir Sirijos bendruomenių, ypač krikščionių bendruomenių, kultūrinės įvairovės nykimo modelyje;

Or. en

Pakeitimas 460
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Şerban Dimitrie Sturdza, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. pabrėžia, kad visapusiška religijos laisvės ir Sirijos senovės krikščionių bendruomenių teisių apsauga turi būti nediskutuotina išankstinė bet kokios ES finansinės paramos, atstatymo pagalbos arba santykių su Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijomis normalizavimo sąlyga;

Or. en

Pakeitimas 461
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. reiškia susirūpinimą dėl bandymų apriboti moterų teises ir laisves pasitelkiant religija paremtus teisės aktus, administracinę praktiką ar socialinę prievartą;

Or. en

Pakeitimas 462
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25b. reiškia susirūpinimą dėl Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų pateiktos mokomosios medžiagos ir vadovėlių peržiūrų, kuriomis skatinamas netolerantiškas, išstumiantis arba religiniu požiūriu griežtas aiškinimas, kenkiantis įtraukumo, pliuralizmo, lygybės, religijos ar tikėjimo laisvės ir pagarbos moterų ir mažumų teisėms principams; ragina Komisiją ir vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai užtikrinti, kad jokiomis Sąjungos lėšomis nebūtų tiesiogiai ar netiesiogiai remiamas su ES vertybėmis nesuderinamų švietimo programų įgyvendinimas;

Or. en

Pakeitimas 463
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25c. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sukurti skaidrius ir veiksmingus per pilietinį karą neteisėtai konfiskuoto turto, žemės, būsto ir kitų prekių grąžinimo arba, kai tinkama, kompensavimo mechanizmus;

pabrėžia, kad šis mechanizmas turėtų būti naudingas visiems Sirijos gyventojams be diskriminacijos, įskaitant krikščionių bendruomenes ir kitas mažumas;

Or. en

Pakeitimas 464
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 d paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Teisingumas, atskaitomybė ir teismų nepriklausomumas

Or. en

Pakeitimas 465
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. yra tvirtai įsitikinęs pereinamojo laikotarpio ***teisingumo*** ir ***kovos*** su nebaudžiamumu ***svarba***;	26. yra tvirtai įsitikinęs pereinamojo laikotarpio ***teisingumas*** ir ***kova*** su nebaudžiamumu ***yra būtinos demokratinės ir įtraukios Sirijos kūrimo sąlygos***; ***ragina Sirijos valdžios institucijas, glaudžiai konsultuojantis su pilietine visuomene ir ekspertais, įtraukti tarptautinių nusikaltimų aukas ir išgyvenusius asmenis į įtraukų ir nešališką teisingumo procesą; stiprinti bendradarbiavimą su esamais tarptautiniais atskaitomybės mechanizmais ir atitinkamomis nacionalinėmis jurisdikcijomis, turinčiomis visuotinę ar ekstrateritorinę jurisdikciją, imtis skubių teisėkūros ir***

institucinių reformų, įskaitant priemones teismų nepriklausomumui stiprinti ir veiksmingam sunkių tarptautinių nusikaltimų tyrimui ir baudžiamajam persekiojimui už juos užtikrinti;

Or. en

Pakeitimas 466
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. yra tvirtai įsitikinęs pereinamojo laikotarpio teisingumo ir kovos su nebaudžiamumu svarba;	26. yra tvirtai įsitikinęs pereinamojo laikotarpio teisingumo ir kovos su nebaudžiamumu***, grindžiamų teisinės valstybės principais ir įgyvendinamų pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus,*** svarba; ***ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas sukurti nešališkus, nepriklausomus ir prasmingus teisingumo procesus, kuriuose būtų atsižvelgiama į lyčių aspektą sunkių tarptautinių nusikaltimų, kuriuos padarė visi Sirijos konflikto metu ir nuo 2024 m. gruodžio mėn. kaltininkai, aukoms ir išgyvenusiems asmenims, ir aiškiai išplėsti Nacionalinės pereinamojo laikotarpio teisingumo komisijos įgaliojimus, kad jie apimtų visų šalių nusikaltimus; skatinti Sirijos vyriausybę glaudžiai bendradarbiauti su Sirijos pilietinės visuomenės organizacijomis kuriant atskaitomybės ir žalos atlyginimo sistemą ir procesus;***

Or. en

Pakeitimas 467

Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. yra tvirtai įsitikinęs pereinamojo laikotarpio teisingumo ir kovos su nebaudžiamumu svarba;	26. yra tvirtai įsitikinęs pereinamojo laikotarpio teisingumo ir kovos su nebaudžiamumu svarba; ***pabrėžia, kad patikimas pereinamojo laikotarpio teisingumo procesas, orientuotas į aukas ir nukentėjusiuosius, yra labai svarbus nacionaliniam susitaikymui; ragina ES ir jos valstybes nares aktyviai remti atskaitomybės ir pereinamojo laikotarpio teisingumo mechanizmus, įskaitant JT Nepriklausomą tarptautinė tyrimų Sirijos Arabų Respublikoje komisiją; be to, ragina ES ir jos valstybes nares skirti finansavimą pereinamojo laikotarpio teisingumo iniciatyvoms, pvz., teisminių gebėjimų stiprinimui, įrodymų išsaugojimui, liudytojų apsaugai ir tiesos paieškos procesų pažangai; pakartoja, kad nebaudžiamumas už karo nusikaltimus ir nusikaltimus žmoniškumui yra nesuderinamas su tvaria taika;***

Or. en

Pakeitimas 468
Reinhold Lopatka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. yra tvirtai įsitikinęs pereinamojo laikotarpio teisingumo ir kovos su nebaudžiamumu svarba;	26. yra tvirtai įsitikinęs pereinamojo laikotarpio teisingumo ir kovos su nebaudžiamumu svarba; ***ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti, kad Nacionalinė pereinamojo laikotarpio teisingumo***

komisija veiktų visiškai nepriklausomai, nešališkai ir turėtų pakankamai išteklių, remdamasi aiškia ir išsamia teisine sistema, kurioje būtų apibrėžti jos įgaliojimai, jurisdikcija, įgaliojimai ir procedūrinės apsaugos priemonės, laikantis tarptautinės žmogaus teisių teisės ir tarptautinės humanitarinės teisės, ir užtikrinti visų konflikto šalių padarytų pažeidimų, įskaitant karo nusikaltimus ir nusikaltimus žmoniškumui, tyrimą ir baudžiamąjį persekiojimą už juos;

Or. en

Pakeitimas 469
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. yra tvirtai įsitikinęs pereinamojo laikotarpio ***teisingumo*** ir ***kovos*** su nebaudžiamumu ***svarba***;	26. yra tvirtai įsitikinęs***, kad svarbu užtikrinti*** pereinamojo laikotarpio ***teisingumą ir kovoti*** su ***visų šalių, atsakingų už tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus,*** nebaudžiamumu;

Or. en

Pakeitimas 470
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. yra tvirtai įsitikinęs pereinamojo laikotarpio teisingumo ir kovos su nebaudžiamumu svarba;	26. yra tvirtai įsitikinęs pereinamojo laikotarpio teisingumo ir ***tikros*** kovos su nebaudžiamumu svarba;

Or. pl

Pakeitimas 471
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. primygtinai ragina Sirijos laikinąją vyriausybę skubiai ratifikuoti Tarptautinio baudžiamojo teismo (TBT) Romos statutą ir atgaline data pripažinti TBT jurisdikciją pateikiant deklaraciją pagal Romos statuto 12 straipsnį, kad asmenys būtų patraukti atsakomybėn už karo nusikaltimus ir nusikaltimus žmoniškumui, įvykdytus Sirijos teritorijoje nuo 2002 m., taip pat ratifikuoti Tarptautinę konvenciją dėl visų asmenų apsaugos nuo priverstinio dingimo; pabrėžia, kad skubiai reikia visapusiškos vidaus teisėkūros reformos, kad sunkiausi tarptautiniai nusikaltimai būtų visapusiškai įtraukti į Sirijos nacionalinę teisinę sistemą ir būtų padidintas mokymas vykdyti baudžiamąjį persekiojimą už tokius nusikaltimus; primygtinai ragina Komisiją teikti politinę ir finansinę paramą atskaitomybės ir pereinamojo laikotarpio teisingumo procesams Sirijoje, kuriems vadovauja Sirijos subjektai, visų pirma nukentėjusieji ir jų šeimos, ir pripažinti, kad tokie procesai yra neatsiejamas žingsnis siekiant stabilumo, tvaraus taikos kūrimo ir bendruomenės atsparumo;

Or. en

Pakeitimas 472
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. palankiai vertina tai, kad įsteigta Nacionalinė pereinamojo laikotarpio teisingumo komisija (NCTJ), ir ragina ją glaudžiau bendradarbiauti su tarptautinėmis organizacijomis, įsteigtomis pilietinio karo metu, pvz., Tarptautiniu, nešališku ir nepriklausomu mechanizmu (IIIM), UJN Sirijos tyrimo komisija, Sirijos teisingumo ir atskaitomybės centru ir JT Nepriklausoma tarptautinė tyrimų Sirijos Arabų Respublikoje komisija, visų pirma sudarant palankesnes sąlygas joms susipažinti su archyviniais dokumentais ir suteikti joms visapusišką prieigą prie archyvinių dokumentų; ragina ES remti savalaikį įrodymų rinkimą, įskaitant teismo ekspertizės įrangą ir ekspertines žinias masinių kapaviečių identifikavimui ir analizei, taip pat išgyvenusių asmenų parodymų rinkimą; ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas ir Nacionalinę pereinamojo laikotarpio teisingumo komisiją užtikrinti atskaitomybę už visų frakcijų praeityje įvykdytus žmogaus teisių pažeidimus;

Or. en

Pakeitimas 473
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. atkreipia dėmesį į tai, kad įsteigta Nacionalinė pereinamojo laikotarpio teisingumo komisija ir Nacionalinė

dingusių be žinios asmenų komisija, kartu pabrėždamas, kad reikia sutelkti dėmesį į pažeidimų pobūdį, o ne į įtariamų nusikaltėlių tapatybę, kad būtų sprendžiami ne tik pagal ankstesnį režimą padarytų nusikaltimų klausimai; taip pat poreikį nustatyti aiškius atskaitomybės standartus, prasmingą aukų ir pilietinės visuomenės dalyvavimą, veiksmingą bendradarbiavimą su nepriklausomomis teisminėmis institucijomis ir pradėti išsamias žalos atlyginimo programas;

Or. en

Pakeitimas 474
Stephen Nikola Bartulica, Bert-Jan Ruissen, Geadis Geadi, Şerban Dimitrie Sturdza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. griežtai smerkia tai, kad B. al-Assado režimo žlugimas neužtikrino didesnio krikščionių ir kitų mažumų saugumo, o padidino jų pažeidžiamumą dėl su Hay'at Tahrir al-Sham susijusių valdžios institucijų įtakos, ragina atlikti nepriklausomą tarptautinį žiaurumų, įvykdytų prieš religines mažumas nuo 2024 m. gruodžio mėn., tyrimą ir reikalauja, kad pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos išardytų likusius Sirijoje vis dar veikiančius džihadistų tinklus;

Or. en

Pakeitimas 475
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. ragina ES ir jos valstybes nares remti visapusišką Sirijos baudžiamosios teisės reformą, atitinkančią tarptautinius standartus; ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas skubiai ratifikuoti Romos statutą ir į savo baudžiamąjį kodeksą įtraukti karo nusikaltimų, nusikaltimų žmoniškumui ir genocido apibrėžtis;

Or. en

Pakeitimas 476
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. vis dėlto pažymi, kad oficialios atskaitomybės priemonėms būdingas vėlavimas ir skaidrumo trūkumas, lėti tyrimai ir nepakankamos bausmės asmenims, susijusiems su sunkiais nusikaltimais, taip pat prastas valdžios institucijų atsakas į religinių mažumų moterų pagrobimus ir išpuolius prieš jas;

Or. en

Pakeitimas 477
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26b. palankiai vertina Sirijos vidaus

reikalų ministerijos atstovo spaudai Noureddine Al-Babos 2026 m. birželio 3 d. pareiškimą, kad Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos yra pasirengusios suteikti Švedijai ir kitoms Europos šalims prieigą prie B. al-Assado režimo saugumo agentūrų ir karinių padalinių archyvų, kurie, kaip pranešama, iš esmės yra nepaliesti ir prieinami, įskaitant dokumentus, liudytojus, nusikaltimų vietas ir kitus įrodymus, kurių reikia siekiant patraukti baudžiamojon atsakomybėn asmenis, kaltinamus padarius nusikaltimus Sirijoje;

Or. en

Pakeitimas 478
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26b. atkreipia dėmesį į veiksmus, kurių ėmėsi Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, siekdamos suimti buvusio režimo vyresniuosius pareigūnus, atsakingus už kai kuriuos sunkiausius karo nusikaltimus, taip pat į tai, kad pradėtas pirmasis viešas pareigūnų, susijusių su buvusio Prezidento Basharo al-Assado režimu, teismo procesas, nes tai yra pirmas žingsnis siekiant užtikrinti daugelio to režimo įvykdytų nusikaltimų vykdytojų atskaitomybę;

Or. en

Pakeitimas 479

Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26b. ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas įgyvendinti JT konvencijas ir prisijungti prie Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto, Tarptautinio ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių pakto, Vaiko teisių konvencijos ir Konvencijos dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims fakultatyvių protokolų;

Or. en

Pakeitimas 480
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26c. smerkia tarptautinių korporacijų vaidmenį palaikant Sirijos konfliktą, primindamas, pavyzdžiui, kad „Lafarge“ finansavo ginkluotas grupuotes, įskaitant „Da'esh“, siekdama komercinių interesų; pabrėžia, kad įmonių subjektų, dalyvaujančių finansuojant konfliktus, nebaudžiamumas kenkia tarptautiniam teisingumui ir aukų teisėms; ragina ES ir jos valstybes nares panaikinti esamas atskaitomybės spragas ir užtikrinti, kad korporacijos, kaip juridiniai asmenys, taip pat jų vadovai galėtų būti patraukti baudžiamojon atsakomybėn už bendrininkavimą vykdant karo nusikaltimus, nusikaltimus žmoniškumui ir teroristinių organizacijų finansavimą;

Or. en

Pakeitimas 481
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26c. pabrėžia, kad svarbu pripažinti seksualinio smurto ir smurto dėl lyties vaidmenį teisingumo ir atskaitomybės procese; taip pat ragina spręsti vaikų, kurie patiria kančias, problemą;

Or. en

Pakeitimas 482
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza, Marc Botenga
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26d. atmeta bet kokius užsienio valstybių, tarptautinių korporacijų ar privačių investuotojų bandymus pasinaudoti Sirijos atstatymu ir gamtos ištekliais po daugelį metų trukusio karo ir niokojimų; pabrėžia, kad naujausi energetikos susitarimai, susiję su „Chevron“, rodo naujos formos Sirijos išteklių ekonominio pasisavinimo riziką; ragina vykdyti demokratinę viešąją energetikos sektoriaus priežiūrą ir pajamas iš naftos ir dujų naudoti socialiniams poreikiams tenkinti, viešosioms paslaugoms atkurti ir Sirijos gyventojų teisėms užtikrinti;

Or. en

Pakeitimas 483
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26e. palankiai vertina Tarptautinės tyrimų komisijos dėl Sirijos įgaliojimų pratęsimą vienų metų laikotarpiui;

Or. en

Pakeitimas 484
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pabrėžia, kad be žinios dingusių žmonių klausimas yra vienas iš prioritetų, kuriuos reikia spręsti;	27. pabrėžia, kad be žinios dingusių žmonių klausimas yra vienas iš prioritetų, kuriuos reikia spręsti ***siekiant sėkmingo pereinamojo laikotarpio teisingumo proceso***; ***Palankiai vertina JT nepriklausomos be žinios Sirijos Arabų Respublikoje dingusių asmenų institucijos (IIMP) darbą pripažįsta Nacionalinės pereinamojo laikotarpio teisingumo institucijos ir Nacionalinės be žinios dingusių asmenų paieškos institucijos darbą; ragina Nacionalinę be žinios dingusių asmenų paieškos instituciją ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas glaudžiai bendradarbiauti su JT nepriklausomos be žinios Sirijos Arabų Respublikoje dingusių asmenų institucija ir suteikti jiems visapusišką prieigą prie dingusių asmenų archyvų; pabrėžia, kad atitinkami gyvybingos Sirijos pilietinės visuomenės sektoriai***

	turėtų atlikti tam tikrą vaidmenį pereinamojo laikotarpio teisingumo sistemoje ir visame teisingumo cikle – nuo įrodymų rinkimo iki paramos aukoms;

Or. en

Pakeitimas 485
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pabrėžia, kad be žinios dingusių žmonių klausimas yra vienas iš prioritetų, kuriuos reikia spręsti;	27. pabrėžia, kad be žinios dingusių žmonių klausimas yra vienas iš prioritetų, kuriuos reikia spręsti ***siekiant įveikti kolektyvinę traumą, kurią paliko daugiau kaip pusę šimtmečio trukusi brutali diktatūra, užtikrinant tiesą ir teisingumą priverstinai dingusių asmenų šeimoms bei skatinant sirų susitaikymą***; ***palankiai vertina tai, kad įsteigta Nacionalinė be žinios dingusių asmenų paieškos institucija, ir ragina Europos Komisiją pirmenybę teikti institucijos finansinei paramai ir jos darbuotojų gebėjimų stiprinimui, jei institucija veikia pagal tarptautinę humanitarinę teisę ir tarptautinę žmogaus teisių teisę;***

Or. en

Pakeitimas 486
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

27. pabrėžia, kad be žinios dingusių žmonių klausimas yra vienas iš prioritetų, kuriuos reikia spręsti;	27. pabrėžia, kad be žinios dingusių žmonių klausimas yra vienas iš prioritetų, kuriuos reikia spręsti; ***ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas skubiai ratifikuoti Tarptautinę konvenciją dėl visų asmenų apsaugos nuo prievartinio dingimo, primygtinai ragina sukurti nepriklausomus, skaidrius ir į aukas orientuotus mechanizmus, kuriais būtų sprendžiama dingusių ir priverstinai dingusių asmenų problema, užtikrinama šeimų teisė į tiesą ir saugomi įrodymai būsimiems teismo procesams;***
	Or. en

Pakeitimas 487
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pabrėžia, kad be žinios dingusių ***žmonių klausimas yra vienas iš prioritetų, kuriuos reikia spręsti***;	27. pabrėžia, kad be žinios dingusių ***asmenų, priverstinai dingusių sulaikytų asmenų ir pagrobtų civilių gyventojų klausimas yra pagrindinis politinis ir humanitarinis prioritetas***; ***ragina kompetentingas Sirijos valdžios institucijas suteikti visapusišką prieigą prie sulaikymo įrašų, masinių kapaviečių ir archyvų ir bendradarbiauti su šeimomis, pilietinės visuomenės organizacijomis ir tarptautiniais mechanizmais;***
	Or. en

Pakeitimas 488
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pabrėžia, kad be žinios dingusių žmonių klausimas yra vienas iš prioritetų, kuriuos reikia spręsti;	27. pabrėžia, kad be žinios dingusių žmonių klausimas yra vienas iš prioritetų, kuriuos reikia spręsti; ***apgailestauja dėl to, kad iki šiol neatlikti skubūs, išsamūs ir nešališki priverstinio dingimo atvejų tyrimai ir neužtikrinta nusikaltėlių atskaitomybė;***

Or. en

Pakeitimas 489
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pabrėžia, kad be žinios dingusių žmonių klausimas yra vienas iš prioritetų, kuriuos reikia spręsti;	27. pabrėžia, kad be žinios dingusių žmonių klausimas yra vienas iš prioritetų, kuriuos reikia spręsti ***be kita ko, remiant Nepriklausoma be žinios dingusių asmenų instituciją***;

Or. pl

Pakeitimas 490
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pabrėžia, kad be žinios dingusių žmonių klausimas yra vienas iš prioritetų, kuriuos reikia spręsti;	27. pabrėžia, kad be žinios dingusių žmonių klausimas yra vienas iš prioritetų, kuriuos reikia spręsti***, siekiant konkrečių rezultatų***;

Or. fi

Pakeitimas 491
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. ragina Sirijos laikinąsias valdžios institucijas suteikti nekliudomą prieigą JT nepriklausoma be žinios Sirijos Arabų Respublikoje dingusių asmenų institucija (IIMP), Tarptautiniam, nešališkam ir nepriklausomam Sirijai skirtam mechanizmui (IIIM) ir Sirijos nacionalinei be žinios dingusių asmenų paieškos komisijai ir prisidėti prie skubaus masinių kapaviečių ir dokumentų, kaip gyvybiškai svarbių teisės į tiesą ir būsimos baudžiamosios atsakomybės įrodymų, išsaugojimo;

Or. en

Pakeitimas 492
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27b. primygtinai ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas nutraukti savavališkus sulaikymus ir žmonių dingimus be arešto orderių ar teismo sprendimų; ragina Europos Komisiją kelti šį klausimą keičiantis nuomonėmis su Sirijos valdžios institucijomis ir primygtinai reikalauti, kad šio klausimo sprendimas išliktų labai svarbus teisingumui, atskaitomybei ir pasitikėjimo atkūrimui;

Or. en

Pakeitimas 493
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. atkreipia dėmesį į priemones, priimtas siekiant paskatinti teismų reformą; reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie tinkamos kvalifikacijos neturinčių asmenų skyrimą;	28. atkreipia dėmesį į priemones, priimtas siekiant paskatinti teismų reformą***, ir rekomenduoja Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijoms toliau reformuoti savo baudžiamosios teisenos sistemą dalyvaujant teisės mokslininkams ir vietos bei tarptautinėms pilietinės visuomenės grupėms, kad būtų užtikrintas Sirijos teisminių institucijų nepriklausomumas, žmogaus teisių ir teisingo bylos nagrinėjimo standartų laikymasis, įskaitant mirties bausmės panaikinimą, tarptautinių nusikaltimų įtraukimą į vidaus teisę ir veiksmingą jų baudžiamąjį persekiojimą, taip pat liudytojų apsauga ir aukų dalyvavimas***; reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie tinkamos kvalifikacijos neturinčių asmenų skyrimą; ***ragina sukurti nepriklausomus ir skaidrius teisėjų, prokurorų ir saugumo sektoriaus darbuotojų tikrinimo mechanizmus, užtikrinant, kad asmenys, patikimai susiję su kankinimu, priverstiniu dingimu ar kitais šiurkščiais žmogaus teisių pažeidimais, nebūtų pašalinti nuo atskaitomybės ir teisingumo procesų;**

Or. en

Pakeitimas 494
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. atkreipia dėmesį į priemones, priimtas siekiant paskatinti teismų reformą; reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie tinkamos kvalifikacijos neturinčių asmenų skyrimą;	28. atkreipia dėmesį į priemones, priimtas siekiant paskatinti teismų reformą***, pvz., teisėjų atlyginimų didinimą siekiant kovoti su turto prievartavimu ir korupcija, teisėjų, anksčiau dalyvavusių Arabų socialistų partijos „Ba'ath" ir liaudies asamblėjos veikloje, atleidimą ir buvusiame kovos su terorizmu teisme posėdžiavusių teisėjų perdavimą teisminiam tyrimui atlikti***; reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie tinkamos kvalifikacijos neturinčių asmenų skyrimą ***teismų vadovais***; ***ragina vykdyti tolesnes reformas, kuriomis būtų siekiama įgyvendinti valdžių padalijimą ir stiprinti teismų nepriklausomumą; ragina ES teikti paramą tokioms reformoms;***

Or. en

Pakeitimas 495
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. atkreipia dėmesį į priemones, ***priimtas siekiant*** paskatinti teismų reformą; reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie ***tinkamos kvalifikacijos neturinčių*** asmenų ***skyrimą***;	28. atkreipia dėmesį į ***paskelbtas*** priemones, ***skirtas*** paskatinti teismų reformą***, tačiau*** reiškia ***didelį*** susirūpinimą dėl pranešimų apie ***politiškai motyvuotus ar besąlygiškus paskyrimus***; ***ragina užtikrinti nepriklausomas teismines institucijas, nuopelnais grindžiamus paskyrimus, tinkamo proceso garantijas, teisėjų ir prokurorų apsaugą nuo bauginimo ir*** asmenų***, susijusių su šiurkščiais pažeidimais, pašalinimą***;

Or. en

Pakeitimas 496
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. atkreipia dėmesį į ***priemones, priimtas*** siekiant ***paskatinti*** teismų ***reformą***; reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie tinkamos kvalifikacijos neturinčių asmenų skyrimą;	28. atkreipia dėmesį į ***pirmuosius žingsnius*** siekiant teismų ***reformos***; reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie tinkamos kvalifikacijos neturinčių asmenų skyrimą; ***ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti, kad teisėjų skyrimas atitiktų tarptautinius kompetencijos, nepriklausomumo ir nešališkumo standartus;***

Or. en

Pakeitimas 497
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. atkreipia dėmesį į priemones, priimtas siekiant paskatinti teismų reformą; reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie tinkamos kvalifikacijos neturinčių asmenų skyrimą;	28. atkreipia dėmesį į priemones, priimtas siekiant paskatinti teismų reformą; reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie tinkamos kvalifikacijos neturinčių asmenų skyrimą; ***pabrėžia, kad reikia nepriklausomų ir skaidrių teisminių institucijų, kuriose nebūtų politinio kišimosi ir atmetimo;***

Or. en

Pakeitimas 498
Hannah Neumann

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28a. palankiai vertina Sirijos pilietinės visuomenės vaidmenį užtikrinant įtraukius ir teisėmis grindžiamus politinius pereinamojo laikotarpio procesus, nes jie veiksmingai stebi ir dokumentuoja žmogaus teisių pažeidimus, prisideda prie į aukas orientuoto pereinamojo laikotarpio teisingumo, masto integruotų humanitarinės pagalbos, vystymosi ir taikos kūrimo intervencijų, kuriomis skatinama socialinė sanglauda, ir teikia paramą grąžinimo judėjimams, kurie atitinka tarptautinius saugaus, savanoriško, oraus ir informacija grindžiamo grąžinimo standartus; pakartoja, kad labai svarbu užtikrinti pilietinę erdvę visoje Sirijoje; ragina Sirijos vyriausybę supaprastinti ir palengvinti esamas pilietinės visuomenės subjektų registravimo ir leidimų išdavimo procedūras; taip pat ragina Komisiją didinti politinę ir finansinę paramą Sirijos pilietinės visuomenės organizacijoms taikant lankstų ir prieinamą programavimą;

Or. en

Pakeitimas 499
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28a. reiškia susirūpinimą dėl islamistinės ideologijos įtakos Sirijos administracijai ir teisminėms

institucijoms; ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti, kad viešosios institucijos veiktų remdamosi lygių teisių pilietybe ir teisinės valstybės principu, o ne priklausydamos religinėms grupėms;

Or. en

Pakeitimas 500
Reinhold Lopatka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28a. reiškia susirūpinimą dėl teisminio ir administracinio veikimo sutrikimų kai kuriose Sirijos dalyse, įskaitant teismo procesų Suvaidoje sustabdymą; primygtinai ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas nedelsiant atkurti teisę kreiptis į teismą ir tinkamą procesą;

Or. en

Pakeitimas 501
Mieke Andriese, Geadis Geadi, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28b. reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie užsienio remiamų islamistų veikėjų daromą ideologinę įtaką švietimo ir religinėse institucijose; ragina parengti tolerancija, religijos laisve, vienodu pilietiškumu ir pagarba religinėms ir etninėms bendruomenėms grindžiamas švietimo programas, kurios

atspindėtų pliuralistinę Sirijos visuomenę;

Or. en

Pakeitimas 502
Nathalie Loiseau, Lucia Yar, Engin Eroglu, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. labai apgailestauja dėl to, kad ***iki šiol vyko*** labai ***nedaugelio*** buvusių Sirijos vadovų ***teismo procesai***;	29. labai apgailestauja dėl to, kad labai ***nedaug*** buvusių Sirijos vadovų***, visų pirma B. al-Assado ir R. Makhloufo šeimos nariai ir su jais susiję asmenys,*** iki šiol buvo ***teisiami už dalyvavimą žiauriose represijose prieš Sirijos žmones***; ***palankiai vertina tai, kad pradėtas Atefo Najibo, Basharo al-Assado pirmojo pusbrolio ir buvusio Politinio saugumo žvalgybos agentūros pietiniame Deros mieste vadovo, teismo procesas dėl kaltinimų „nusikaltimais prieš Sirijos tautą“; pabrėžia, kad Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos sulaiko kitus buvusius režimo pareigūnus, įskaitant buvusį Sirijos žvalgybos pareigūną Amjadą Youssefą, kuriam, kaip tikimasi, gresia teismo procesas; ragina pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas užtikrinti, kad visi asmenys, prieš kuriuos yra patikimų žiaurumo įrodymų, būtų patraukti atsakomybėn, neatsižvelgiant į jų priklausomybę; pakartoja savo raginimą ES išnagrinėti būdus, kaip panaudoti įšaldytą B. al-Assado režimo turtą patikos fondui, skirtam Sirijos atstatymui ir aukų reabilitacijai bei kompensacijoms joms;***

Or. en

Pakeitimas 503

Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio buvusių Sirijos ***vadovų*** teismo procesai;	29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio buvusių Sirijos ***valdžios institucijų atstovų, atsakingų už nusikaltimus, įvykdytus partijos „Ba'ath“ diktatūros metu,*** teismo procesai; ***ragina dėti daugiau pastangų siekiant užtikrinti, kad visi karo nusikaltimų ir nusikaltimų žmoniškumui vykdytojai, įskaitant brutalaus Basharo al-Assado režimo užsienio sąjungininkus, būtų patraukti atsakomybėn; pabrėžia, kad atsakomybė turėtų tekti visiems karo vadams, pareigūnams ir ginkluotų grupuočių nariams, kai yra patikimų įrodymų, kad jie dalyvavo šiuose nusikaltimuose, įskaitant generolą Aleksandrą Dvornikovą, buvusį Rusijos pajėgų Sirijoje vadą, kurio kampanijos buvo išsamiai tiriamos, tikrinamos ir kritikuojamos dėl tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimų;***

Or. pl

Pakeitimas 504
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio buvusių Sirijos vadovų teismo procesai;	29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio buvusių Sirijos vadovų teismo procesai; ***labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio buvusių Sirijos vadovų teismo procesai; ragina*** **de facto** ***Sirijos valdžios institucijas pasirašyti ir ratifikuoti Romos***

	statutą, o valstybes nares perduoti B. al-Assado režimą Tarptautiniam baudžiamajam teismui, kad būtų atliktas tyrimas; taip pat paskelbti deklaraciją pagal Romos statuto 12 straipsnio 3 dalį, kad būtų pripažinta teismo jurisdikcija dėl sunkiausių tarptautinių nusikaltimų, įvykdytų Sirijos teritorijoje nuo 2011 m. kovo mėn., neatsižvelgiant į kaltininkų ar susijusių šalių asociacija;

Or. en

Pakeitimas 505
Michael Gahler
Užsienio reikalų komiteto vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio buvusių Sirijos vadovų teismo procesai;	29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio buvusių Sirijos vadovų teismo procesai; ***dar kartą patvirtina savo įsitikinimą, kad pereinamojo laikotarpio teisingumas ir atskaitomybė yra būtini tikrai sėkmingai ir įtraukiai pertvarkai; pabrėžia, jog absoliučiai svarbu, kad Sirijos visuomenė siektų teisingumo buvusio režimo kaltininkų atžvilgiu ir užkirstų kelią nebaudžiamumui; pabrėžia, kad šie teisėti teisingumo ir atskaitomybės reikalavimai neturėtų virsti atpildu ir religiniu smurtu, nes tokie veiksmai nedelsiant sunaikintų iki šiol pasiektą menką pažangą;***

Or. en

Pakeitimas 506
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio ***buvusių*** Sirijos ***vadovų*** teismo procesai;	29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio ***asmenų, padariusių sunkius žmogaus teisių pažeidimus ir nusikaltimus žmoniškumui, įskaitant buvusius*** Sirijos ***vadovus***, teismo procesai; ***ragina valstybes nares persekioti Sirijos piliečius, atsakingus už nusikaltimus pagal Romos statutą, savo teritorijose pagal visuotinės jurisdikcijos principą;***

Or. en

Pakeitimas 507
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio ***buvusių*** Sirijos ***vadovų*** teismo procesai;	29. ***pripažįsta pirmuosius veiksmus, kurių imtasi siekiant užtikrinti atskaitomybę nuo režimo žlugimo, ir*** labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio ***Sirijoje įvykdytų karo nusikaltimų, nusikaltimų žmoniškumui ir genocido veiksmų vykdytojų*** teismo procesai;

Or. en

Pakeitimas 508
Evin Incir, Thijs Reuten, Andreas Schieder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio buvusių Sirijos vadovų teismo procesai;	29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio buvusių Sirijos vadovų teismo procesai; ***taip pat ragina ES ir valstybes nares remti tiesos, teisingumo, atskaitomybės ir susitaikymo pastangas;***

Or. en

Pakeitimas 509
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio buvusių Sirijos vadovų teismo procesai;	29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio buvusių Sirijos vadovų ***ir kitų asmenų, kurie yra kalti dėl terorizmo ar karo nusikaltimų, įskaitant prezidentą Basharą al-Assadą,*** teismo procesai;

Or. fi

Pakeitimas 510
David McAllister

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio buvusių Sirijos vadovų teismo procesai;	29. labai apgailestauja dėl to, kad iki šiol vyko labai nedaugelio buvusių Sirijos vadovų teismo procesai;

Or. en

Pakeitimas 511

Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29a. ragina Maskvą perduoti Basharą al-Assadą kompetentingoms teisminėms institucijoms, įskaitant Sirijos valdžios institucijas arba kompetentingą tarptautinį teismą ar tribunolą, siekiant jį teisti už nusikaltimus, įvykdytus per daugiau kaip du dešimtmečius trukusią diktatūrą; pabrėžia, kad nusikaltimai, kuriais jis kaltinamas, apima kankinimus, priverstinius dingimus, neteismines egzekucijas, šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus ir išpuolius prieš civilius gyventojus naudojant cheminį ginklą, kurie yra karo nusikaltimai ir nusikaltimai žmoniškumui; pabrėžia, kad šių nusikaltimų aukos turi teisę į tiesą, teisingumą ir žalos atlyginimą;

Or. pl

Pakeitimas 512
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29a. ragina ES ir jos valstybes nares remti iniciatyvas, kuriomis siekiama rinkti, saugoti ir patvirtinti civilinės dokumentacijos įrašus ir būsto, žemės ir turto (HLP) įrašus visose šalies vietovėse, ir aktyviai skatinti naująsias Sirijos valdžios institucijas įgyvendinti rekomendacijas dėl plėšimo ir HLP teisių, kurias pateikė JT tyrimų Sirijoje komisija;

Or. en

Pakeitimas 513
Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29a. ragina Tarybą, Komisiją ir Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai užtikrinti, kad atnaujintas ES bendradarbiavimas su Sirija neprilygtų besąlygiškam normalizavimui, o išliktų suderinta politika, kuria būtų prisidedama prie Europos saugumo, regioninio stabilumo, atskaitomybės, mažumų apsaugos ir patikimo Sirijos vadovaujamo politinio pereinamojo proceso;

Or. en

Pakeitimas 514
Mieke Andriese, Jordan Bardella, Hermann Tertsch, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29a. ragina Komisiją per šešis mėnesius pateikti ataskaitą, kurioje būtų įvertintas Sirijos bendradarbiavimas Europos Sąjungoje gyvenančių Sirijos piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje ir pasekmės ES finansinei paramai;

Or. en

Pakeitimas 515
Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Cecilia Strada, Yannis Maniatis, Francisco Assis, Chloé Ridel, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Evin Incir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29b. pabrėžia, kad užteršimas sausumos minomis ir nesprogusiais standartiniais sprogmenimis (NSS) daro neproporcingą poveikį kaimo, žemės ūkio ir anksčiau nuo konfliktų nukentėjusioms bendruomenėms, įskaitant mažumų teritorijas šiaurės rytų Sirijoje; palankiai vertina tarptautinių ir vietos organizacijų pastangas nustatyti, žymėti ir pašalinti sprogstamuosius užtaisus ir ragina ES skubiai remti išminavimo pastangas kartu su specializuotais subjektais ir Sirijos valdžios institucijomis; reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad pagrindiniai paramos teikėjai neseniai sumažino humanitarinio išminavimo biudžetus, o tai gali rimtai pakenkti Sirijos atsigavimui; ragina Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijas pasirašyti ir ratifikuoti Konvenciją dėl kasetinių šaudmenų ir Otavos konvenciją;

Or. en

Pakeitimas 516
Mieke Andriese, Hermann Tertsch, Silvia Sardone

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. paveda Pirmininkei pasirūpinti, kad ši rezoliucija būtų išversta ir paskelbta arabų kalba;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 517
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
31. paveda Pirmininkei perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai bei valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.	31. paveda Pirmininkei perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai bei valstybių narių vyriausybėms***,*** parlamentams ***ir Sirijos laikinajai vyriausybei***.

Or. fi